

உதயண கதா பீடம்

அல்லது

பெருங்கதை

புவியில் வெளிப்போந்த வரலாறு



இதனை

வடமொழியிலிருந்து

தமிழில்

குறிப்புறையுடன் மொழிபெயர்த்தது

பி. அ. திருமலைக்கொழுந்து

ஆங்கில ஆசிரியன்

எட்டயபுரம் சமஸ்தானம்

This book is Dedicated
to the Memory of
My Divine Daughter
Muttu Parvati

The very incarnation of Grace and Truth
Who entered into my very being and ennobled it.

Lives of great men oft remind us
We can make our lives sublime
And departing leave behind us
Foot-prints on the sands of time.

உ

சிவமயம்

குழந்தைகட் கறிவிப்பு

விநாயகர் வணக்கம்

ஓமெனப் பெயரிய வொருமுத லுருவனை
தேவெனப் பெவரிற் றலைநின்ற தனியனை
கோவென மனத்தினுட் குடிகொண்ட கொம்பனை
காவெனக் கடிமலர் கைகளாற் றூற்றுவும்.

தமிழறியும் நாவுடைய எனதருங் குழந்தைகள்! உங்களது
கேடமத்தின்பொருட்டே, இஃதெழுதப்பட்டது, எழுதவும் படுகின்
றது. சிறிது கவனத்தோடிதனைப் படிக்கத் தொடங்கி, நூலைப் பற்
றிக்கொள்வீராயின், மிக்க நன்மை யுங்கட்கு விளையாநிற்கும். “ சிக்
கெனப் பிடிக்கும் திறமுடையாரே ” எதனையும் வென்றிகொள்ள
வல்லவர்.

இளைஞராகிய உங்களது நெஞ்சத்தில், ஞானமாகிய மெய்ப்
பொருளை எளிதே பதித்தற்குத் தக்கவாயில் கதையேயாம். காலப்
போக்குக் காலப்போக்காய், அறிவிற் கழுதூட்டி, நல்வழிப் படுத்தற்
கியன்ற நெறி கதையையன்றி வேறென்றும்? அறிவு முகிராது பா
மராயிருந்த வோர் அரையன் மக்களைச் சோமசன்மா வெனும் அந்த
னைப் பஞ்சதந்திரக் கதைசூறி நல்லறிவு கொளுத்தினுனன்றே !

இந்தாற்கண் அருள் வடிவனான வாருசி சரிதமும், சத்தியத்தைப்
பெரும்பெருகக் கொண்ட குளுட்டியன் சரிதமும், கம்பரசியாகிய
உபகோசை சரிதமும், நீங்கள் கவனத்துடன் வாசித்து நன்மை பெறு
தற்கியன்றன. இம்மூவரும் சிவலோக வாழ்வை ஊழ்வலியா லிழ
ந்து, பின்னர் சாடும் விடுபட்டித் திரும்பவும் அதனைக் கிட்டினர். இவ

குழந்தைகட் கறிவிப்பு

ஞர், குண்டடியனே பெருங் கதையாகிய உதயணன் சரிதத்தை உலகத்திற் பரவவிட்டவன். இவையேயன்றிக் குமரனது* அருள் பெற்ற சர்வவர்மன் சரிதமும் வீரரிற் றலநின்ற சாதவாகனன் சரிதமும் மனதிற்குப் பேருறுதி பயப்பன.

குண்டடியன் சுப்ரதிஷ்டா நகரப்பிரவேசஞ் செய்த வர்ணனை மனப்பாடஞ் செய்தற் கமைந்தது.

இந்நூலில் ஆங்காங்கு வந்துள சில உறுதி வாக்கியங்களை யிவன் தொகுத்து மொழிவாம் :

எவனே தனத்தையும் இரகசியத்தையும் தனது மனைவிக்கு மறைத்திருக்கவல்லன் !

பெண்பாலுந் எவனே இரகசியத்தை வெளி விடாதான் !

முக்திக்கு வித்தாகிய பிரணவம்.

இவன் எதனையேனும் ஒரேதரங் கேட்க நேரினும் அதனை முழுமையும் மனக்கண் பதியவாங்கி வைத்துக்கொண்டு பின்னர் வேண்டியக்கால் அதனை யவ்வாறே வெளித்தரவல்லவன்.

கூணநெரத்தில் ஒன்றுமற்றுப்போகும் பெற்றியதான சரீரத்திடத்தும், சாரமற்ற சம்சார சாகரத்தும், அறிஞன் எவன்தான் குருட்டுத்தனமாய் முழுகுவன் !

ஐவரால் ஆகாததொன்றுமில்லை.

ஐவர் எற்றிற்கு? இருவர் ஏகச்சித்தமாக வொன்றுகூடி நிற்பின் அசாத்தியமான தொன்றுமில்லை.

பேதாய் ! அழகெனவோர் பொருள் வேறுளதோ? எதனை மனமிகக் காமிக்கின்றதோ, அதுவே அம்மனதிற்கு யாவற்றினுஞ் சிறந்த அழகிய பொருளாம்.

மறைவாயிருக்கும் இரகசியத்தை அறிஞர் முத்திறத்தா லுணர்வல்லர் ; அவை குறி, ஊகம், அருள் ஆகியமும்ன்றும்.

*சிவகுமாரனாகிய சுப்ரமணியக்கடவுளது.

குழந்தைகூட கறிவிப்பு

ஈசனது மாயப்பிரபாவத்திற் சிக்குண்டு சத்தை* நோக்காது வீணே யேன் தவிக்கின்றீர்? ஞானக்கண் கொண்டு நோக்கின் தூக்க மெங்கணுளது! எல்லா மாயமன்றோ? பிறர் மனந் தடுமாறின், அவர்க் குறுதிகாட்டி நல்வழிப்படுத்த வல்லபேரறிஞராகிய நீர், அவ்வுறுதியை நோக்காது அலமருவது இலம்பூதே!

பணத்தைக்கொண்டு பணத்தை விருத்தியாக்ருவதில் என்ன வியப்பு! நாளை மூலதனமின்றியே தனவந்தனானேன்.

கல்வியாகிய கண்ணில்லாணை அலங்கரித்தல் கட்டைபைப் புனைவது போலாம்.

அரசர்களோ சுகஜீவிகள்.

தேவர்கள் தமக்கு விநோதார்த்தமாக மனுஷரிடம் ஜாலஞ் செய்வதுண்டு.

பண்டைப் பிறவியில் ஒருவற்கோராற்றாற் கிட்டியும் எட்டாது தடைப்பட்டு நின்ற சித்திகள் இப்பிறவியில் எளிதே கைகூட யாது தடையுளது!

எவன்தான், தானறிஞான யிருப்பவும் மற்றோர் அறிஞனல் அவ மதிக்கப்படின் அத்தனை எளிதே சகித்திருக்க வல்லன்!

பெருங்கதையின் வரலாறுகிய இந்நூலைப்பயிலின் அநேக நன்மைகள் விளையும். அவற்றுட் சிலவற்றைக் கூறுதும்,—

மந்தபுத்தி காரணமாகக் கல்வியி லூக்கம் பிறவாதிருப்பின், அவ் விடையூறு சாதவாகனபூதி சரிதத்தால் நிவர்த்தியாகிக் கல்வியேறும்; பாணினி முனிவர் சரிதமும் அத்தகைய வுண்மையை வலியுறுத்தும்.

தெய்வானுகூலத்தைப் பெறின் நினைத்த வெதனையும் உள்ளவா சாதிக்கலாம். முன்னவனே முன்னின்றால் முடியாத தொன்றுண்டோ! இவ்வுண்மையைக் குமாரக் கடவுளது அநுக்கிரகத்தைப் பெற்றுத் தனது பிரதிக்கினையை முட்டின்று முடித்த சர்வவர்மன் சரிதத்தால் விளங்கக் காணலாம்.

* அழிவிலா முதலை.

குழந்தைகட் கறிவிப்பு

பேரறிஞரை யாராயாது குற்றங் கூறுவது பெருந் தவறென்பது வரஞ்சியது சரிதத்தால் விளங்கும். பேரறிஞர் தமது நண்பர்கள் இடையூறு விளைக்கக் கருதினும், அதனைப் பேதமை யெனக் கண்டு தாம் அருளைவிட்டு நீங்காராய் அவர்கட்கு நன்மையையே நாடி நிற்ப ரென்பதுவும் வரஞ்சி சரிதத்தால் விளங்கும்.

சத்தியத்தின் வாயிலாக வேர் உறுதியைக் கைக்கொள்ளின், அதனை யுயிர் நீங்கும்வரையும் காப்பாற்ற வேண்டியது அத்தியாவசிய மென்பதைக் குணட்டியன் சரிதம் விளக்கும்.

சினேக வஞ்சகம் மிகக் கொடியதென்பது, கரடியால் அரசிளங் குமரனுக்கு நேர்ந்த பைத்தியத்தால் நன்குணரப்படும்.

மற்றுமிந்நூல் விளைக்கவல்ல பெருநன்மை யாதெனின், சிரத்தை யோடிதனை வாசிப்பவர்கள், சிவபெருமானருளால், பூர்வஜன்ம வுணர்ச்சியையும் தமக்கு முதல்முதல் பிறவிநேர்ந்த விரகசியத்தையும் உணர்ந்து, காலமாயையைத் தாண்டிச் சென்று, தமதழியா நிலையை யடைவரென்பதாம்.

மற்றொன்று கூறி முடிப்பல். நெருப்பைப் பெறக் கருதிக் கட்டையைக் கடைவோன், அஃது வெளிப்படுங்காலும் கடைதலை விடாதது போல் அருளுள்ளவா வுதயமாகும்வரை யிந்நூலைக் கையிடைது பயிலக்கடவீர்.

குழந்தைகாள் ! உங்கட்குப் பெரிதும் கேடும்முண்டாகுக. சுபம், சுபம், சுபம்.

ஓம் திருச்சிற்றம்பலம்

குறிப்பு—நூன்முகத்தை நூல்தொடங்கு முன்வாக்க வெண்ணைக் கொள்வோர், தமது ஆசிரியரைத் துணைக்கொண்டு வாசித்துப் பொருள் காண்க. அல்லையேல் நூலை ஓர்தர முடித்தபின் அதனை வாசிக்கக்கடவார்.

உ

சிவமயம்

திருச்சிற்றம்பலம்

நூன்முகம்

ஆதியிற் றமிழ்தூல் அகத்தியர்க் குணர்த்திய

மாதொரு பாகனை வழத்துதும்

போதமெய்ஞ் ஞானம் நலம்பெறற் பொருட்டே

மாந்தர்க்குப் பேருறுதி பயப்பனவாகிய பாரத ராமாயணங்களும் புராணங்களுமோர் வழிநிற்ப, பெருங்கதை (பிரஹத்கதா) யெனும் ஓர் ஒப்பரிய நிதியையும் அறிஞர் தமது ஞாபக சக்தியி லமைத்தல் சாலவும் அழகாகும். பெருங்கதையின் பெருமையை இவண் விரித்துக் கூற வந் திலம்; ஓர் சிறிதே கூறி நூலைத் தொடங்குதும்.

சிவானுபூதிச்செல்வமும் மதிநுட்பமும் வாய்ந்த அப்பைய தீக்ஷத ரென்னும் மகான், தாமியற்றிய அலங்கார சாத்திரமாகிய சுவலயா னந்தத்தில், தமக்கெட்டியவோர் பழைய சுலோகத்தை ஓர் அலங்காரத் திற்குதாரணமாக வெடுத்துக் கூறியுளார். அஃது வருமாறு,—

‘தமியேன், ஒன்றாய்ப் பின்னிக்கிடந்த ஒலித்தொகுதியைச் சிக் கெடுத்து நான்கு கூறாகப் பிரித்தவனு மல்லேன்; புற்றிவிருந்து பிறவியுற்றவனு மல்லேன்; அச்சதனது உந்தித்தாமரையினின்று வெளிப்போந்தவனு மல்லேன்; மிக்குயர்ந்த உறுதி பயப்பதாகிய மகா பாவியத்தை மொழிந்தவனுமல்லேன்; வீழ்மிதப் பொருள்களை நிரம்பிப் பெருங் கதையைச் செய்தவனுமல்லேன்; இந்திரனுக்கு ஆசிரிய னாக விருந்தவனுமல்லேன். (எனது சக்தி யிவ்வாறாக மிகச்சிறுமையுற்றிருப்ப) அரேசே, நினது குணத்தை வாக்கால் விளக்கஞ்செய்தற் கென்னுலியலுமோ !!!’

இதனால், தெய்வீகமான வாக்கைக் கண்டு அதனையாண்ட பெரியோர் வியாசன், வான்மீகி, விரிஞ்சன், பதஞ்சலி, குண்டூயன், வியாழப்புத்தேள் என்பவரென்பது குறிப்பாலுணர்த்தப்பட்டது. பெருங்கதையை உலகத்திற்குக் காட்டவாயிலாயிருந்த குண்டூயன் எவர்களோடொட்டி யெண்ணப்படுகின்ற நென்பதனை யுய்த்துணர்க.

பெருங்கதையது சிறப்பு காளிதாச மகா கவியால் மேகதூதனென்ற வோர் காவியத்திலும் குறிக்கப்பட்டுள்ளது,—

‘உதயணன் கதையில் வல்லவரான கிழவர்கள் வாசஞ்செய்யும் பல கிராமங்கள் நிறைந்த அவந்திதேசத்தை யடைந்து அப்பாற் செல்தி’

ஆகவே உதயணன் கதையாகிய பிரஹத்கதை மற்றைப் புராண விதிகாசாதினைப்போல் எளிதே எவர்க்கும் கிட்டுவதன்றெனவும், இரகசியப் பொருட்கண் அவாவுற்றார் சிலராலேயே உணர்தரக் கிடந்த தெனவும் ஊக்கப்படுகின்றது

உலகத்திலாங்காங்குக் கூறப்படும் பற்பல கதைகளைத்திற்கும் உற்பத்தி பீஜமாயிருப்பதாஉம் பெருங்கதையேயாம்.

பெருங்கதையைக் கூறப்புகுமுன் அஃது மண்ணுலகில் வெளிப்பட்ட வரலாற்றைக் கூறவேண்டிய தின்றியமையாதாதலின், சாதவாகனபூபதியா வியற்றப்பட்ட விக்கதாபீடத்தை யிவண் தமிழ்க்கண் மொழிகின்றும்.

இக்கதை சிவபெருமானது மனத்துட் கிடந்து பின்னர் அம்பிகைக்கெட்டி முடிவில் மண்ணுலகில் குண்டூயனால் வெளியாக்கப்பட்டது. குண்டூயன் இக்கதையை பைசாச பாஷையில் ஓர் லக்ஷ்மீ செய்யுளாக விசைத்தான். அப்புலவர் பெருமான் இவ்வரும்! பெருங்கதையைத் தேவபாஷையாகிய சம்ஸ்கிருதத்திலேனும் அல்லது பிராகிரத்திலேனும் மொழியாது பைசாச பாஷைக்கண் மொழிந்த இரகசியத்தை விக்கதாபீடம் விளக்கும்.

பெருங்கதை தமிழ்க்கண்ணும் அற்புத வகவற்பா ரூபமாக இசை

நூன்முகம்

துணுக்கமறிந்த ஓர் பேரறிஞரால் யாக்கப்பட்டுள்ளது. தமிழ்க்கு ஆணிப்பொன்போன்ற ஐம்பெருங் காவியங்களிலொன்றாகிய சிலப்பதிகாரத்திற்கு உரைகண்ட அடியார்க்கு நல்லார், பெருங்கதைக்கண்ணிருந்து அநேக வுதாரணங்களைத் தமதுரைக்கண் பொழிந்துளார். பெருங்கதை சில ஏட்டுப்பிரதிகளில் சிலர்க்குக் கிட்டியிருக்கின்றது. ஆயினும் உதயணன் கதை முழுமையும் தமிழ்ப்பா வாக்கப்பட்டதோ வென்பது ஐயத்திற்கிடமாக நிற்கின்றது. இதுவன்றியும் உதயண குமார காவியமென மற்றொரு செய்யுள் ரூபமானவோர் தமிழ் நூலும் உளதெனக் கூறுவர். நிற்க.

சோமதேவ பட்டரென்பவர் பெருங்கதையைப் பைசாசு பாவையி னின்று சாரமும் உட்கதைகளும் விடாது வடமொழியில் முப்பத்தை யாயிரங் கிரந்தமாக விசைத்தார். இத்தமிழ்தூல் அதனது சாரமாகும். அஃது (சோமதேவ பட்டரியற்றிய கதாசரித் சாகரம்*) பின்வரும் பதி னெட்டு இலம்பகங்களை யுடைத்து:—

- 1-வது : கதாபீட விலம்பகம்
- 2-வது : கதாமுக விலம்பகம்
- 3-வது : இலாவாணக விலம்பகம்
- 4-வது : நரவாகன தத்தஜுனன விலம்பகம்
- 5-வது : சதுர்த்தாரிகா விலம்பகம்
- 6-வது : மதனமஞ்சகா விலம்பகம்
- 7-வது : இரத்தினப்பிரபா விலம்பகம்
- 8-வது : சூரியப்பிரபா விலம்பகம்
- 9-வது : அலங்காரவதியிலம்பகம்
- 10-வது : சத்தியஸோ விலம்பகம்
- 11-வது : வேலாவிலம்பகம்
- 12-வது : சசாங்கவதி யிலம்பகம்

* கதைகளாகிய நதிகளெல்லாம் போய்விழும் சமுத்திரம்.

நூனமுகம்

- 13-வது : மதிராவதி யிலம்பகம்
14-வது : பஞ்சவிலம்பகம்
15-வது : மகாபிஷேக விலம்பகம்
16-வது : சுரதமஞ்சரி யிலம்பகம்
17-வது : பத்மாவதி யிலம்பகம்
18-வது : விஷமசீல விலம்பகம்

இக்கதைகள் மிகத் தெய்வீகமுடையன வாதலின் சிரத்தையோடு பயில்வார்க்குத் தமது பூர்வ அழியாநிலையை விளக்கிப் பிறப்பறுத்து நற்கதி பயத்தற்குச் சாதனமாமென்பது திண்ணம், திண்ணம், திண்ணம். இக்கதாபீடத்தைத் தமிழுலகிற்குக் காட்டப் புகுந்ததற் கிஃதோர் காரணமாகும்.

ஓம் சாந்தி சாந்தி சாந்தி

திருச்சிற்றம்பலம்

இந்நூற் சிறப்பை மற்றுஞ் சிறிது சுட்டுகும்

பெருங்கதை வெளிப்போந்த வரலாறுகிய இக்கதாபீடத்தைச் சிரத்தையோடு வாசிப்பவருள் எவரே மண்ணுலக வாழ்க்கையைத் திரணமெனக் கருதி வரருசியையும் வியாடியையும் பின்பற்றி அருள் வழி நிற்கக் கூசுவர்?

எவரே சாதவாகன பூபதி யெய்திய பாண்டித்தியத்தைக் கண்டு வித்யா நிதியைத் தாமும் கைப்பற்ற ஐக்கங்கொள்ளமாட்டாதார்?

எவரே குண்டடிபன் சரிதத்தை யுணர்ந்தபின் சத்தியமெனும் பொருளைத் தம்முயிரினும் மேம்பாடுடையதென வதனை யோம்பா தொழிவர்?

சர்வவார்மனது சரிதத்தை யுணர்ந்தபின் எவரே நல்வழிப்பட்ட தமது பிரதிக்கையைக் கைசோரவிடுவர்?

தூன்முகம்

எவரே சர்வவர்மனது திவ்விய சரிதத்தை யுணர்ந்தபின், கஃதழி * யளிக்கும் கடவுளாகிய சிவகுமாரனிடம் மெய்ப்பக்தியைக் கொள்ளத் தவறுவர் !

இக்கதையைச் சிரத்தையோடு பயிலும் எம்மாதுதான் தெய்வீகமாகிய தனது கற்பை இடையூறுக்கஞ்சிப் போற்றாது பின்வாங்குவன் !

இக்கதையை வினையத்தோடு பயிலும் எம்மாதுதான் தனது கணவற்குத் தக்க சமயத்தில் ஊக்கத்தை யூட்டி சத்தியத்தைக் கைசேரவிடாது காக்கமாட்டாள் !

வருஷரது சரிதத்தை யுணர்ந்தபின் எம்மாதுதான் தனது கணவனை வித்யாநிதிக்கு அருகருக்கத் தவறுவன் !

பாணினி சரிதத்தையும் வருஷரது சரிதத்தையும் முணர்ந்தபின், எவன்தான் தனது மந்தபுத்தியைத் தொலைத்து எவர்க்கும் பெரும்பற்றுக் கோடான பேரறிவை நாடத் தாழ்ப்பன் !

அன்றியு மிந்தூலால், அறிஞர், பிறர் தீங்கு நினைப்பினும் அவர் பால் தாம் அருளையே வகிக்கவேண்டு மென்பதனையும், சுயநலங்கருதி சிநேக வஞ்சகத்தை யோர்போழ்தும் நாடக்கூடாதென்பதனையும், உள்ளவா மாணம்பூண்டு தெய்வகடாக்ஷத்தை நாடுவோன் அதனைப் பெற்றுச் சகல சித்திகளையு மெளிதே யடையக்கூடுமென்பதனையுந் தெரிந்துகொள்வர்.

மற்றுமிந்தூலால் உணர்தரக்கிடந்த விஷயங்கள் யாவை யெனின்,—

க. முக்திமுதலாகிய பாஞ்சடர் மகாவீரதம் பூண்ட விரகசியமின்னதென்பதும் :

* ஒருதானாகி நிற்கும் மோக்ஷநிலை ; காலங் கடந்து எவற்றையும் தாங்கி நிற்கும் பரமத்தானம்.

தூன்முகம்

உ. அம்பிகையினருளை நாடுவோர் அதனை எளிதே பெறுதற்கியைந்த தலம் விந்தியவாவினி யென்பதும் :

க. பாடலிபுத்தூர் மெனும் நகரம் தெய்வீகசக்தியால் நிர்மாணஞ் செய்யப்பட்டதென்பதும் :

ச. உலகவாழ்க்கையைப் பெரிதாகக் கருதுவோன் அற்பரையும் தன்பாற் பகைகொள்ள விடங்கொடாதிருக்க வேண்டுமென்பதும் :

ரு. அருள்வழி நிற்போனை பகைவரும் பணிந்துபோற்றி யவனதுகிருபைக்குப் பாத்திரமாகக் கருதுவரென்பதும் :

க. ஆழந்தாராயாது அரசனெருவரையும் தண்டிக்கக்கூடா தென்பதும் :

எ. சிவபரஞ்சடரது அருளைப்பெற்றவர் இம்மண்ணுலக வின் பங்களை முட்டினறித் துய்த்துப் பின்னரழியா நிலையை வகிக்கக்கூடுமென்பதும் :

அ. அருளுடையாரது வாக்கைச் செவிக்கொள்ளின் மனிதரே யன்றிப் பூதபிசாசங்களும் மிருகங்களும் தெய்வகதியை யடையுமென்பதும் மற்றுஞ் சிலவுமாம் :

‘ ஆப்தமாணா * அயலவர் கூடி
நாத்திகம் † பேசி நாத்தமும் பேழினர் ’

என வாதவூரடிகள் கூறியவண்ணம், மண்ணுலகிலுதித்த மாந்தர் பெரும்பாலார் தாமிப்புவிடில் வெளிப்பட்டிதித்த வழியையும், இம் மண்ணுலக வாழ்வைவிட்டு நீங்கு மாற்றினையும், ஓர் சிற்றிலும் கருதாராய், தெய்வீகம் மறைவிருந்து உலகத்தை நடத்தாநின்ற மெய்மையை

* சிநேகர்கள்.

† தெய்வமில்லதெனக் கொள்ளும் மதம்.

நூன்முகம்

மனக்கண் கொள்ளாராய், ஏதோ வீண் வாதங்களையும் போர்களையும்
தொடுத்து காலஹரணஞ்செய்து பிறப்பதற்கே யாளாகி இறக்காநிற்
பர். பெரும் பரப்பினதாய சமுத்திரத்தைத் தாண்டிக் கரையேறுதற்
கியன்ற மரக்கலம்போல், பவசமுத்திரத்தை*த் தாண்டிப் பரமசாந்தித்
தானத்தைக் கிட்டுதற்குகந்த இவ் அரிய மனிதவுடம்பைப் பேதமை
யால் நற்பயன் கோடாது அவலமாக்கும் மாந்தரது நாதிகபுத்தியைக்
களைந்து, ஆத்திக புத்தியை † நாட்டுதற் கோரோவழி இந்நூல் கருவி
யாய் நின்றலுங் கூடுமென வுன்னி யிதினைத் தமிழலகத்திற்குக் காட்ட
லாயிற்று.

ஸ்ரீ. அ. திருமலைக்கொழிந்து,

21st February 1911.

ஆசிரியர்..

ஓம் சுபம் சுபம்.

* பிறவிக்கடலை.

† பேரறிவு வாய்ந்த தெய்வம் உலகத்தை மறைவிற்கூடுது ஆளா
நின்றதெனும்! துணியை.

இந்நூற்கண் போந்துள தலங்கள்

நாடுகள்

பிரதிஷ்டானம் (Berar.)

பரீகச்சு (Baroda or Broach.)

மலைகள்

கைலாயம் : இஃது ஹிமாசலத்திற்கு வடபால் மானசவாவிக் கயலே யுளது. இதுவே உத்தரகைலாச மெனப்படுவது.

ஹிமாசலம் (The Himalayas)

நதிகள்

கங்கை.

நர்மதை.

கோதாவரீ.

நகரங்கள்

கௌசாம்பிநகரம் : இஃது யமுனைக் கரையில் பிரயாகைக்கு மேற்கே உத்தர மதுரைக்குக் கீழ்பாலமைந்து முற்காலத்தில் மிகப் பிரசித்தி பெற்றிருந்தது.

சுப்ரதிஷ்டம் : இஃது பிரதிஷ்டான தேயத்தின் தலைநகராய் சாதவாகன பூபதி காலத்திலும் அவனது முன்னோர் காலத்திலும் புகழ்பெற்று நின்றவிடம். இதுவே பித்தனாண மகாமட் டோக்லாக் என்பவனார் காமிக்கப்பட்டு அவனார் மனைக்குத் தலைநகரமாக வாக்க முயலப்பட்டது போலும்.

விந்தியவாசினி : The modern Mirzapoor. உரையிற் காண்க.

பாடலிபுத்திரம் (Patna).

வேதசம் (Vedisa at a pretty long distance to the East of Ujjain.)

உஜ்ஜை : உஜ்ஜினி, Ujjain.

ராஜகீகிரகம் : இதைப்பற்றியுரையிற் காண்க.

ஆகர்ஷிதை : கங்கைக்கரையில் பாடலிபுத்திரத்தின் பாங்கரமைந்திருந்த வோர் நகரமாகத் தோன்றுகின்றது.

அயோத்தி.

பதுசுவர்கம் (ஓர் அக்கிராமம்)

பதரி : உரையிற் காண்க.

கனகலம் : உரையிற்காண்க.

தேவகிருதி : இஃதோர் நந்தவனம். சுப்ரதிஷ்டானநகரின் பாங்கரமைந்துளது. இதனைப்பற்றி யுரையிற் காண்க.

இந்நூலில் வந்துள்ள

பிரதானதேவர், மனிதர் முதலாயினோர்

சிவபெருமான் : ஞானசொருபியாகிய சிவபரஞ்சுடரது மனமெனும் சமுத்திரத்திலேயே இக்கதை மறைந்து கிடந்தது.

பார்வதி : சிவசக்தியாகிய பார்வதி இக்கதையைச் சிவபெருமானது மனத்தினின்று வெளிக்கிழுக்க வாயிலாயினள்.

புஷ்பதந்தன் : இவன் சிவகணங்களிலொருவன். இவன்தான் அம்பிகை யிரகசியமாகச் சிவபெருமானிடம் கதைகளைக் கிரஹிக்கும் போழ்து மறைவிருந்து அவற்றைத் தனது செவிவழி யிழுத்து மறைவைப் பயிரங்கப் படுத்துதற்கு ஆகிவாயிலாயிருந்தவன்.

ஜயை : புஷ்பந்தனது மனைவி ; அம்பிகையின் சேடியாரிலொருத்தி புஷ்பதந்தனிவளிடம்தான், தானறிந்த மறைப்பொருளை வெளியிட்டான்.

மாலியவான் : சிவகணங்களி லொருவனும் புஷ்பதந்தனது நண்பனுமாவன். புஷ்பதந்தன், மாலியவான், ஜையெனும் மூவரும் அம்பிகையாற் சாபமுற்று மண்ணில்கில் முறையே வரரசி, குண்டடியன், உபகோசையெனப் பிறவி யெய்தினர்.

காண்பூதி : இஃதோர் பிசாசம். குபேரனது சாபத்தால் யகூவாழ்வைத் துறந்து விந்தியாடலியில் பிசாசாக வுறைந்தது. வரரசியின்பால் மகாவித்தியாதர சரிதங்களைக் கேட்டுப் பின்னர் அவற்றைக் குண்டடியனுக் கெடுத்துரைத்துப் பின்னர் நற்குறி பெற்றது.

வநுஷர் : இவர் பாடலி புத்திரத்தில் வரரசி வியாடி பாணினி முதலியோர்க் காசிரியராக விருந்தவர்.

உபவநுஷர் : இவர் வநுஷரது சகோதரர். இவர் தமது புத்திரியாகிய உபகோசையை வரரசிக்கு வதுவை செய்வித்தவர்.

வியாடி—இந்திரநந்தன், இவர்கள் சகோதரர். வியாகாணத்தில் மிகுந்த விற்பத்தி யுடையவர். வரரசியைச் சகபாடியாகக்கொண்டு

உதயணன் கதை

வருஷரிடம் கலைகளைப் பெற்றவர்கள். இவருள் இந்திரதத்தன் தனது யோகவலியால் யோகநந்தனுயினன்.

வருஷி:புஷ்பதந்தனது மனுஷாவதாரம். இவர் யோகநந்தனிடம் மந்திரியாக விருந்தவர்.

குண்டியன்:மாலியவானது மனுஷாவதாரம். இவரே பைசாசபாஷையில் மகாவித்தியாதர சரிதங்களைச் செய்தவர். இவர் சாதவாகன பூபதியின் அவைக்களத்திலோர் மந்திரியாக விருந்தார்.

சர்வவர்மன்:இவர் சாதவாகனபூபதியின் முதன் மந்திரி; குகப்பெருமானது அருளைத் திடமான சங்கல்பத்தாற்பெற்றவர். இவரோடு வாதாடியே குண்டியன் வெளியேறிப் பைசாச பாஷையில் பிரஹக்கதையை வெளியிட நேர்ந்தது.

சாதவாகனன்:பிரதிஷ்டான தேயத்தரசன். சிங்கத்தின்வயிற்றினின் றுதித்தவன். இவன் ஓர் பெரிய மானி. சர்வவர்மனிடமிருந்து சகலகலா வல்லனான். சாலியவாகனனுமிவனே யென்ப.

யோகநந்தன் : இந்திரதத்தன் மகத தேசாதிபதியாயிருந்த நந்தனது பிரேதத்திற் புழுந்து அதனைத் தேகமாகக் கொண்டபோத்து, அவனுக் குற்ற பெயர்.

நந்தன்:மகதநாட்டரசன்.

சகடாலன்:நந்தனுக்கும் பின்னர் யோகநந்தனுக்கும் மந்திரியாக விருந்தவன்.

சாணிகியன் : ஓர் கொடுங்கோபி. இவனே யோகநந்தனுக்கு அகால மரணத்தைக் கொடுத்தவன்.

ராஷ்டதன்:நந்தனது நகரமாகிய பாடலிபுத்திரத்தைக் காத்துவந்தவன் உபகோசை:வாருசியது மனைவி; கற்பரசி.

INTRODUCTORY NOTE

With a view to remedy the want of suitable prose in Tamil, this work has been undertaken. It is also a piece of information throwing light upon the mediæval times of India. If real earnestness is shown by the reading public it is proposed to bring out the whole remaining portion of the Great Story in a series.

I cannot forget to give my thanks to Mr. Viraswamy Aiyengar of the Ettayapuram Samasthanam, for it is he that turned my attention to the treasures of the Brihatkatha. My thanks are also due to Mr. Ambi, the Sanskrit medalist who helped me a great deal during the course of this translation.

18th *January*, 1913.

S. A. T.

ஓர் கடைப்பிடி

அருளே புகலிடமாய் அநவரதம் ஆட்படுமின்
இருள்சே ரிருவினையு தீண்டாவாம்—மருடர்ந்த
அன்பர்கண் டின்புறாஉ மானந்த நெறியிதுவே
துன்பநமக்கேனோ துணி.

அட்டவணை

	பக்கம்.
தெய்வ வணக்கம்	1
முதற்றாங்கம்	3
பரமன் பார்வதியின் வரலாற்றை யவட்குக் கூறுவது ...	4
புஷ்பதந்தனும் மாலியவானும் சாபம் பெறுகை ...	7
இரண்டாந்தரங்கம்	11
வாருசி வந்தியவாசினியின் கிருபையால் காண்பூதியைக் காண்கை	11
காண்பூதி வாருசிக்குத் தான் கேட்ட வோர் } இரகசியத்தை வெளியிடல் ...	12
சிவபெருமான் மகா விரதம் பூண்ட இரகசியம் ...	12
வாருசி சரிதம்	15
வியாடியின் சரிதம்	17
வருஷரது சரிதம்	19
வீருசியென்ற பெயர் வந்த காரணம் ...	21
வாருசி வருஷரிடம் கல்வி பயிலல் ...	22
மூன்றாந்தரங்கம்	23
பாடலிபுத்திரத்தின் வரலாறு ...	23
பொன்னிற அன்னங்களின் சரிதம் ...	25
புத்திரகன் சித்திபெறல்	28
புத்திரகனும் பாடலியும்	30

பாடலிபுத்ர நகர நிர்மாணம்	...	...	...	32
நான்காந்தரங்கம்	...	...	...	34
வரருசி உபகோசையை மணம் புரிகை	...	...	...	34
பாணினி வரலாறு	...	...	...	37
காத்யாயனராகிய வரருசி தவஞ்செய்ய ஹிமாசலஞ் செல்லுதல்				39
உபகோசை தனது கற்பை யோம்பல்	...	...	...	39
வரருசி தவமுடித்து ஆசிரியரை யடைதல்	...	...	...	45
யோகநந்தன் வரலாறு	...	...	...	47
வரருசி யோகநந்தனுக்கு மந்திரியாதல்	...	...	...	50
சிறைச்சாலையில் சகடாலனது புத்திரர் தூற்றுவரும் } மரண முறுகை			...	51
வியாடியின் துறவு	...	...	...	52
ஐந்தாந்தரங்கம்	...	...	...	53
வரருசி சகடாலனைச் சிறைமீட்டல்	...	...	...	53
ஐந்துவிரலும் இரண்டுவிரலும்	...	...	...	55
செத்தமீன் சிரித்த விந்தை	...	...	...	56
ஓர் விசித்திர சித்திரம்	...	...	...	58
வரருசி கரந்துறைதல்	...	...	...	59
இராசுதன் வரலாறு	...	...	...	60
வரருசிக்குக் கங்கை பிரத்தியக்ஷம்	...	...	...	62
சிவவர்மன் சரிதம்	...	...	...	62
சிறைகவஞ்சகத்தால் நந்தகுமாரனுக்குப் பைத்தியம் பிடித்தல்	...	...	...	65
வரருசி துக்கசாகரத்திலாழ்ந்து கரையேறல்	...	...	...	70
வரருசி துறவு பூணல்	...	...	...	71
சாணீக்கியனது விரோதத்தால் யோகநந்தன் மரணமுறல்	...	...	...	72
வரருசி காணபூதிக்குறுகிகூறல்	...	...	...	74
வரருசி ஓர் தபசியை நல்லுழிப்படுத்திவிட்டுத் தன்னிலையடைதல்				75

அட்டவணை

	பக்கம்
ஆளுந்தரங்கம்	76
குண்டடியன் வரலாறு	76
குண்டடியன் அவதாரம்	77
குண்டடியன் தஷணம் சென்று கல்விபெற்றுத் திரும்புகை ...	79
குண்டடியன் சுபரதிஷ்டா நகர்ப்பிரவேஞ் செய்தல் ...	79
செத்த பெருச்சாளி கதை	80
குண்டடியன் சாதவாகனனிடம் மந்திரித்தானத்தைப் பூணுதல்	83
தேவகிருதி யெனும் நந்தனவனத்தின் வரலாறு ...	84
மௌனி தேவகிருதி யுண்டான இரகசியத்தை வெளிப்படுத்தல்	85
சாதவாகனன் பெயர்க்காரணம்.	86
சாதவாகனன் பிறப்பு	87
சாதவாகனன் மானபங்கமுறல்	90
சாதவாகனன் கொண்ட பிரதிக்ளை	91
சர்வவர்மனும் குண்டடியனும் அரசனுக்குற்ற } தென்னென வாலோசித்தல் }	92
சர்வவர்மனும் குண்டடியனும் அரசன்முன் } செய்துகொண்ட பிரதிக்ளை }	92
சர்வவர்மன் தனது பிரதிக்ளையை எளிதே நிறைவேற்றும்) உபாயத்தைத் தனது மனைவியின்பாற் றெரிந்து கோடல் }	94
சாதவாகனன் சர்வவர்மனைக் காணுது தவித்துத் } தனது புத்திரன்பால் ஊக்கம் பெறுகை }	95
சர்வவர்மன் சர்வ வித்யாகலையை அரசனுக்கீதல்...	96
அரசன் சர்வவர்மனுக்குச் சிறப்புச் செய்தல்	96
எழுந்தரங்கம்	97
சாதவாகனன் தனது வித்யா சாமர்த்தியத்தை வெளிக்காட்டல்...	97
சர்வவர்மன் சுப்பிரமணியானுக்கிரகம் பெற்ற வரலாறு ...	97
காதந்திரத்தின் வரலாறு	99
சாதவாகனன் பூர்வம் ஓர் இருடி	99

அட்டவணை

	பக்கம்
குணாட்டியன் சாதவாகனனை விட்டு நீங்கல் ...	... 100
குணாட்டியன் விர்தியவாசினியைத் தரிசித்துப் பைசாசு } பாஷையைக் கற்றுக் காண்பூதியைக் காணல்	... 101
பூதப் பிரேதப் பைசாசங்க னதியல்பு ...	... 102
புஷ்பதந்தனெனும் பெயர்வந்த காரணம் ...	... 104
மாலியவானெனும் பெயர்வந்த காரணம் ...	... 111
எட்டாந்தரங்கம் ...	... 112
பெருங்கதை வெளிப்போந்த வரலாறு ...	... 112
காண்பூதி ஏழு மகாவித்தியாதரர்களது கதைகளைக் } குணாட்டியனுக்குக் கூறல்	... 112
குணாட்டியன் அக்கதைகளைப் பாவாக்கல் ...	... 112
பெருங்கதைகள் எழுதப்பட்ட விநோதம் ...	... 112
கதையெழுதும்போது நேர்ந்த விந்தை ...	... 112
காண்பூதி சாபவிமோசனமடைதல் ...	... 113
பிசாசங்கட்கு நேர்ந்த கதி ...	... 113
உலகம் ஈடேறக் குணாட்டியன் கவலையுறல் ...	... 113
பெருங்கதைகள் உலகிற் பரவுறுதற்குகந்த } வழியைக் குணாட்டியன் காண்கை	... 113
சாதவாகனன் ஏழு மகாகதைகளையும் குணாட்டியனது } மாணவர்களிடம் செவியுறல்	... 114
சாதவாகனன் அக்கதைகளைப் பொருட்படுத்தாது } சிறுமை செய்தல்	... 114
குணாட்டியன் அக்கதைகளை நெருப்பிலிடுதல் ...	... 114
விலங்குகளின் செய்கை ...	... 115
உதயணன் கதை அக்கினிக்குத் தப்பல் ...	... 115
விலங்குகள் கதை கேட் டானந்தத் தழுந்தல் ...	... 115
சாதவாகனன் நோயால் பிடியுண்ணல் ...	... 116
நோய்வந்த காரணம் ...	... 116

அட்டவணை

	பக்கம்
அரசன் அதிகுசயத்தை யறியப்புகுதல் ...	.. 117
சாதவாகனன் குண்டடியன்பால் பயபக்தி பூணல் ...	.. 118
குண்டடியன் உதயணன் கதையைச் சாதவாகனனுக்குக் கொடுத்தல் }	... 118
குண்டடியன் தன்னிலை யடைதல் ...	... 119
சாதவாகனன் அக்கதையைப் பெருங்கதை } யெனப் பெயர் புனைதல் }	... 119
கதாபீடம் ...	... 119
பெருங்கதை யுலகிற் பரவல் ...	... 119
பாரிகை வினாக்கள் ...	... 121



உ

சிவமயம்

திருச்சிற்றம்பலம்

காப்பு

அம்பிகையது பிரார்த்தனையாகிய மந்திரகிரியால் உழக்கிய
சிவபெருமானது முக சமுத்திரத்தினின்றும் திரண்டு வெளிப்
போந்த பெருங்கதையாகிய இவ்வமுதத்தைச் (சாவாமருந்தை)
சிரத்தையுடன் எவர்கள் பொருணலங்கண்டு சுகிப்பார்களோ,
அவர்கள், ஓரிடையூறுமின்றிச் செல்வப்பேற்றை படைந்து
பாஞ்சடாருளால் இம்மண்ணுலகிலேயே தேவர்களாகா நிற்பர்.

விநாயக தோத்திரம்

தமது மகிமையால் இடையூறுகளைச் சுட்டெரிப்பவர்போல்
தமது முகத்தினின்று பொழியும் மும்முகத்தால் பூமியினை
ஒளின தூளைச் சிவக்கச்செய்யும் கணேசன்நம்மைக் காப்பதாக.

உ
சிவமயம்
திருச்சிற்றம்பலம்

உதயணன் கதை
புவியில் வேளிப்பட்ட வரலாறு
(கதாபீட விலம்பகம்)

முதற்றாங்கம்

ஓர்கால், கைலாச கிரியில், பார்வதிதேவி சிவபெருமானை
நாளுவித்ததால் மிகவும் மகிழ்வித்தபோழுது, அம்மையப்பர்,
மிகவும் மனமுவந்து, அம்பிகையைத் தனது மடியில் இருத்தி,
மிகக் கருணைகூர்ந்து அவளை நோக்கி 'நீ யிப்போழுது எதனை
விரும்பிக் கேட்கினும் உடனே உனது எண்ணத்தை முடித்து
வைக்கிறேன் ; நீ வேண்டியதைக் கேட்டுக்கொள்க' யெனலும்,
ஐகமாதா அவரை நோக்கி 'எனக்கோர் புதுமையான கதை
யைச் சொல்லவேண்டு' மெனப் பிரார்த்தித்தனள். அவளிடையே
பூரணஞ்செய்யத் திருவுளங்கொண்ட பாமன், அம்பிகை
யை நோக்கி 'உனக்கு இறந்த காலத்திய கதையைக் கூற
வோ ; நிகழ்காலத்திய கதையைச் சொல்லவோ ; அல்லையேல்
எதிர்காலத்திருக்கும் கதையை மொழியவோ ?' என விடை
யளித்தார். மலையரையன் புதல்வி அம்மாற்றத்தைக் கேட்டு,
'எனக்கிதுவரை தெரியாத கதையொன்றைக் கூறின் நான்
மகிழ்வல்' என்றாள்.

பரமன் பார்வதியின் வரலாற்றை யவட்குக் கூறுவது

அதற்குப் பரமன், 'பூர்வம் ஓர் சமயம் பிரமனும் விண்டு வும், என்னைத் தரிசிக்கக் கருதி, ஹிமாசலத்தை யடைந்த போழ்து, அவர் எதிரே சுத்த வெண்ணோதி மயமான ஓர் இலிங்கம் தோன்றிற்று. ¹ அவ்விருவரும் அதனது வியாபகத்தை அளவிட்டறிய எண்ணங்கொண்டு, பிரமன் அவ்விலிங்கத்தின் உச்சியை நாடி அன்னமாகப் பறந்தும், விண்டு அதனது அடியை நாடி கடுமுரணேன ²மாகிப் பூதலத்தை அகழ்ந்து சென்றும், முடிவு காணமாட்டாது தவித்து என்னை 'ஊழி முதல்வஜ்யஜய' வென்று வழுத்தியகாலே, யான் அவர்க்குப் பிரசன்னமாகி 'நீங்களிருவரும் காமித்த வரங்களை என்னிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்தி' ரென வாக்களித்தேன். அவருள், ³பிரமன், ஏதோ பிரமைகொண்டு என்னையே தனக்குப் புத்திரனாகப் பவிக்கும்படி. ³ வேண்டினான். எனக்கவன்பாற் பிரியம் குன்றியது. விண்டுவோ என்னை நோக்கி, 'மகேஸ, அடியேன் தங்கட்குளக்காலத்தும் இடைவிடாத் தொண்டுபுரியும்வாழ்வை

¹ பிரம விட்டுணுக்களுக்குத் தோன்றியும் முடிவிடங்காண முடியாத ஜோதிலிங்கம் பரமநிலையை யுணர்த்தும்; இக்கருத்தை வாதுவாடிகள் வாக்கால் நன்குணர்க.—

பிரமன் அரியென் நிருவரும்தம் பேதமையால்
பரமம்யாம் பரமம்யா மென்றவர்கள் பதைப்பொடுங்க
அரனார் அழலுரு வாயங்கே யளவிற்றது
பரமாகி நின்றவா தோணைக்க மாடாமோ,

² கடுமுரணேனம் = கடுமையான தேகவலி படைத்த பன்றி.

³ பவிக்கும்படி = பிறக்கும்படி; உற்பவிக்கும்படி.

எனக்கு அனுக்கிரகிக்கவேண்டு' மென்றான். அவ்வாறு என் பால் விடாது காதல்கொண்ட அந்நாராயணனே ⁴ நீ; நீ எனது சக்தி. முன்பும் நீ எனது மனைவியே' என்றனர்.

இம்மொழிகளால், அம்பிகை சிறிது பிணங்கி, 'யான் இதற்கு முன்னர், வேறொர்விதமாக மனைவியா யிருந்ததாகச் சொல்வதைத் தெளிகின்றிலேன். அவ்விரகசியத்தை விளங்கக் கூறவேண்டு' மென பிரார்த்திப்ப, பரமன்,

'நீ, முன்னம் தசகூணுக்கோர் பெண்; சக்தி ⁵ யென்னும் நாமங்கொண்டிருந்தாய்; உன்னோடுகூட உற்பவித்த சகோதரிக ளான மற்றைப் பெண்டிரை, தசகூன் ஏனையோர்கட்கு வதுவை செய்வித்தான். உன்னை யான் மணந்தேன். அந்த தசகூன்

⁴ நாராயணன் என்னும் பதம் நீரை யுறைவிடமாகக் கொண்ட வன் என்னும் பொருட்டு. சக்தி நீராகவும் அதனை யாளும் அறிவாகிய சிவம் தீயாகியும் எப்பொருட்கண்ணும் இரட்டையாய் உறைந்து அவற்றைப் பணிகொள்ளும். இதுபற்றியே சிவபெருமான் அர்த்தநா ரீசர னெனவும் கூறப்படுகின்றார். அடிகள் சிவனை நீருறுதியே யெனக் கூறியதையுங் காண்க.

⁵ சக்தி : இஃது அம்பிகையின் பெயர். சத்தாகிய சிவனைவிட்டு நீங்காதுறையும் சக்தி யாதலின் சதியெனப் பெயர் பெற்றான். தாகூயணியது நாமம் சக்தி. மிக்குயர்ந்த பதிவிரதை யெனும் பொருட்டு. கணவனை யிழந்தபின் அக்கினிப்பிரேவசஞ் செய்து தமதுகணவரை விடாது தொடரும் பத்தினிப்பெண்டிர் சதிக னெனப் படுவர். உடன் கட்டை ஏறுதலும் சதியெனப்படும் (Sati). இவ் வழக்கம் கங்காப்பிரதேசத்தும் தமிழ் நாட்டின் கணலும் பரவி யிருந் தது. கலி மிகுந்து பொய்யுங்களவும் பெருகிய பின்னர் இத்தெய்வீகம் குன்றி மறைவா யுறைகின்றது.

ஓர் பெரும் வேள்வி செய்யக்கருதி சகல தேவர்களையும் தனது யாகத்துக்கு வரும்படி வரித்தவன், என்னைமட்டும் வேண்டிக் கொள்ளவில்லை. நீயோ, உனது பிதாவின்மாட்டிருந்த அன்பால், அவனது யாகத்துக்கு போகத் தலைப்பட்டாய். உன்னை யோ அவன் பொருட்பித்திலன். நீ யவனை நோக்கி 'நீர், ஏன் தேவதேவனாய் எவர்க்கும் மேலார் தானத்திருக்கும் பரமேஸ்வரனை, வரிக்கவில்லை? யென வுசாவலும், அவன் உன்னை நோக்கி 'உனது கணவன் எவர்கட்கும் வெறுப்பாக, கபால மாலைகளை அணிந்துகொண்டு, சுடுகாட்டையே தனக்குகந்த வாழ் விடமாகக்கொண்டு திரிகின்றானாதலின், அவனை யான் பொருட்படுத்திலேன்' என வெறுத்து விடைகூறினான். அவனது வசனங்கள் உனக்கு அடங்கா வெகுளித்தீயை யுண்டாக்கின. அவன் வழியாகத்தோன்றிய நினதுடலை நீ விட்டு, நீங்கினாய். உனக்கு நேர்ந்த கதியை நோக்கி, யான் சீற்றங் கொண்டு, அவனது யாகத்தை முற்றும் பங்குச் செய்து, தேவர்களெல்லாம் நிலைகுலைந்தோட, அத்தகூழைத் தலையறுப்பித்துப், பின்னர் சிறிதருள் கூர்ந்து அந்தச் சிறு விதிக்கு ⁶ ஆட்டுத்தலையைப் பூட்டுவித்தேன். பின்னர்,

⁶ சிறுவிதி = தகூன். பிரமதேவன் அவரவர் தலைவிதியாயிருந்து யவரவரை யவரது வினைவழியாக வாட்டுவிப்பானாதலின் அவன் விதி யெனப்படுவன். பிரமனது எழுத்தைக் கடக்கமுடியாதென்பது ஓர் பெருவழக்கு. 'அன்றெழுதினவன் அழித்தெழுதப் போகிறானா' வெனும் பழமொழி யுளதன்றே. சிவபெருமானதருளைப் பெறில் தலை விதியையும் மாற்றலாக். வேதஹிருதயமாகிய சதருத்திசத்தைப் பயில்வோர் பிரமனெழுத்தையும் கடக்கவல்லவர். இவ்வுண்மையைப் பிரமோத்திர காண்டத்திற் காண்க.

நீ பர்வதராஜனுக்குப் புத்திரியாகத் தோன்றினை. அக்காலம் யான் ஹிமாசலத்திற் றவம் புரிய நேரிட்டபோழ்து, நீ எனக்குத் தொண்டுசெய்து என்னை மிகவும் மகிழ்விப்பா நின்றாய். அச்சமயம் தேவர்கள் தாருகாசுரனது கொடுங் கோலிற்காற்றாது, அவனை அழித்தற்காக, என்னிடமோர் புத்திரனைக் கருதி, என்பால் மன்மதனை யனுப்பினர். நான் அவனை எனது நெற்றிக்கட்டியாற் சாம்பராக்கினேன். பின்னர் நீ மிக வுக்ரமான தவஞ்செய்து என்னை வசிகரப்படுத்தினை. உடனே தேவர்கள் யாவரும் கொண்டாட பார்வதியாகிய வுன் னைத் தீவேட்டேன்.¹ பின்னர் நமக்கு ஓரிளங்குமரன் சம்பவ மாளுன்.

என வம்பிணைக்கு அவளது பூர்வ நிலையை விளக்கினர் இக்கதையினால், லோகநாயகி திருப்தியுறாது, சிறிது சிவபெரு மாளோடேல் கொண்டு, பின்னர் சிலவுல்லாச வசனங்கள் கூறி மற் றும் பெருமானை மிகப் பிரார்த்தித்துத், தனக்கு மிக்க நல்ல வோர் இரகசியமான கதையைக் கூறும்படி, கேட்டுக்கொண் டாள்.

புஷ்பதந்தனும் மால்யவாணும் சாபம் பெறுகை

பரமன் அம்பிகையினது எண்ணத்தை யுள்ளபடி மகிழ் விக்கத் திருவுளங்கொண்டு, நந்திதேவரை விளித்து, 'யாம்

¹ தீவேட்டல் = கனல் சான்றாக வதுவை செய்தல். இதனை, —
மலையரையன் பொற்பாவை வாணுதலாள் பெண்டிருவை
உலகறியத்தீவேட்டான் என்னுமது வென்னேடி
உலகறியத் தீவேளா தொழிந்தனனே லுலகனைத்தும்
கலைநவின்ற பொருள்களெலாவ் கலைங்கிடுங்காண் சாமேலோ
என்பதனுணர்க.

அம்பிகையோடு ஏகாந்தமாகச் சில இரகசியங்களைக் கூறப்போகின்றோம்; ஆதலின், நீ யொருவரையும் நமது சந்திதானத்திற்கு வர விடங்கொடாதிருக்கக் கடவாய்' என ஆக்ஞை செய்து, நித்திய சுகிகளாகிய தேவர்களது சரிதங்களையும், நித்திய துக்கிகளாகிய மனுஷிய சரிதங்களையும், கூறுவதை விட்டு, மிக வற்புதமான மகா வித்யாதரர்களது ⁸ சரிதங்களை, அம்பிகை களிக்கக் கூறிவராவின்றார். அச்சமயம், பிரமதகணத்தி லொருவனான புஷ்பதந்தன், சிவசன்னிதானத்தை அடைதற்காக, நந்தியெம்பெருமாளை வழிவிடும்படி கேட்ப, அவர் 'இச்சமயம் நீ உள்ளே புகத் தகா' தென மறுப்ப, புஷ்பதந்தன் 'ஏதோ ஓர் அரிய இரகசியம் சிவசந்திதானத்தில் நோக்கின்றதுபோலும்; அதனை எவ்வாற்றானேனும் அறிதல் வேண்டு' மெனக் கருதித் தனது யோகவலியால், நந்தியம்

⁸ வித்தியாதரன் = கலைகளைத் தன்பாற்கொண்டு அவற்றைப் பணிகொள்ள வல்லவன்; விச்சாதரன்.

வித்தியாதரத்துவ மென்பது வித்தையையேனும், கத்தியையேனும், மாலையையேனும், மற்றெவற்றையேனும் கருவியாகக்கொண்டு ஒருவன் தனது மகிமையை வெளிப்படுத்தற்றியது.

பரமனை வழிபட்டு அவனது அருளைப் பெற்றவரே வித்தியாதரத்துவத்திற் குரியர்: பரமசிவனை வித்தியாதரர்கட்கெல்லாம் பெரும் பற்றுக்கோடாக விருக்கும் இரகசியத்தை.

விண்ணுல கள்கின்ற விச்சா தார்களும் வேதியரும் புண்ணிய ரென்றிரு போதும் தொழப்படும் புண்ணியரே கண்ணிமை யாதன மூன்றுடை யீருங் கழல்பணிந்தோம் திண்ணிய தீவினை தீண்டப் பெருதிரு நீலகண்டம்.

எனும் வாக்காற் றெளிக.

பெருமானும் அறியாவண்ணம், அவர் கட்டைத் தாண்டி, சிவ சந்திரானத்துட் சென்று, மறைவிருந்து, ஏழு மகா வித்தியா தரர்களது சரிதங்களை யம்பிகைக்குச் சிவபெருமான் கூறும் வரை கேட்டிருந்து, பின்னர், தான் உட்புகுந்தவண்ணமே, ஒருவரும் அறியாமல் வெளியேறித், தான் விம்மித்தத்தோடு செவிவழியுள்வாங்கி, மனத்துட்கொண்ட, அவ்வேழு அரிய அற்புத சரிதங்களையும், தனது பார்வைய ஐயை என்பவருக்கு விளங்கக்கூறித் தனது காதலியை மகிழ்வித்திருந்தான். எவன் தான் தனத்தையும் இரகசியத்தையும் தனது மனைவிக்கு மறைத்திருக்க வல்லவன்!

மறுநாள், ஐயை பார்வதிதேவியாரைத் தரிசித்தபோழ்து, தான் தனது காதலனிடமிருந்து கேட்ட ஏழு சரிதங்களையும், விம்மித்தத்தோடு அம்பிகைக்கு வெளியிட்டான். பெண்பாலா ருள், எவளே, இரகசியத்தை வெளியிடாதாள்! உடனே அம் பிகை சிவபெருமானைக் கிட்டி 'எனக்கு மிக இரகசியமென, வற்புறுத்திக் கூறிய சரிதங்கள், உலகப் பிரசித்தமான கதைகளாகத் தோன்றுகின்றனவே' யெனப் பகர்ந்து, ஐயைக்கு அக்கதைகள் தெரிந்திருப்பதனைப் பரமனுக்குக் கூறினள். சிவ பெருமான் சிறிது ஞானதிருஷ்டிகொண்டு நோக்கிப், புஷ்ப தந்தன், தனது யோக மாயையால் நந்திகாவலையுங் கடந்து வந்து, கபடமாக அச்சரிதங்களைக் கேட்டுக்கொண்டதாக, மொழிந்தார். உடனே அம்பிகைக்குக் கோபம் பிறந்து புஷ்பதந்தனை வரவழைத்தபோழ்து, அவன் தனது பாரியை யோடும் தம்பி மாலியவானோடும் அம்பிகை சந்திரானத்தைக் கிட்டினன். அம்பிகை புஷ்பதந்தனை நோக்கி 'நீ, கபட மார்க்

கத்தால், இரகசியத்தைத் தெரிந்துகொண்டமையின், நீ மண்ணுலகில் உற்பவிக்கக்கடவாய்' எனச் சபித்தனர். அப்போழுது மாலியவானும் ஜயையும் தேவியிடம் புஷ்பதந்தனுக்காகப் பரிந்து பேசவே, அவர்களையும் புவியிற் பிறக்கும் படி பார்வதி சபித்தனர். பின்னர் அவர்கள் மிகப் பணிவுடன் தங்கட்குச் சாபவிமோசனமெவ்வாறு கைகூடு' மென வேண்டியிரப்ப, ஜகன்மாதா புஷ்பதந்தனை நோக்கி 'விந்தியாடவியில் குபேரனது சாபத்தால், சுப்ரதீகன் எனப் பெயரிய ஓர் யக்ஷன் காண பூதியாய் ஓர் பிசாசாக வலைகொண். நீ புவியிற் பிறந்து, அவனைக் காண நேருங்கால், உனக்குனது பூர்வசிலை மனத்திலுதிக்கும்; நீ யுனது விருத்தாந்தத்தைக் காணபூதிக் குரைப்பாய்; அப்போழுதுன்சாபமுன்னை விட்டுவிலகும். பின்னர் மாலியவானும் காண பூதியைப்பார்க்க நேரும்; காணபூதி, உன்னிடங்கேட்ட வித்தியாதா சரிதங்களை மாலியவானுக்குரைத்தலும், காணபூதியும் மாலியவானும் சாபநீங்கப் பெறுவர்' என வவர்களது சாபம் நீங்கும் மார்க்கத்தை யுணர்த்தினள். உடனே அவர்கள் மின்னல் மேகத்துள் மறைபுமாபோல் தமது தேஜஸை யிழந்து மண்ணுலகில் உற்பவமாகா நின்றனர்.

காலையிற் சிறிதுகாலஞ் சென்றபின், தேவியோர் சமயம் சிவபெருமானை நோக்கிப் 'புஷ்பதந்தனும் மாலியவானும் புவியிலுற்பவமாதற்குச் சென்றனரே, யவர்கள் கதி, டீப்போழுது யாதாயிற்' றெனக் கேட்டலும், பரமன், 'புஷ்பதந்தன் கௌசாம்பி நகர்க்கண் வரருசியாகப் பிறந்தான்; மாலியவான் சுப்ரதிஷ்டத்தில் குணட்டியுறாக வவதரித்தான்' எனச் செப்பினர். நிற்க,

கத்தால், இரகசியத்தைத் தெரிந்துகொண்டமையின், நீ மண்ணுலகில் உற்பவிக்கக்கடவாய்' எனச் சபித்தனர். அப்போழுது மாலியவானும் ஜயையும் தேவியிடம் புஷ்பதந்தனுக்காகப் பரிந்து பேசவே, அவர்களையும் புவியிற் பிறக்கும் படி பார்வதி சபித்தனர். பின்னர் அவர்கள் மிகப் பணிவுடன் தங்கட்குச் சாபவிமோசனமெவ்வாறு கைகூடு' மென வேண்டியிரப்ப, ஜகன்மாதா புஷ்பதந்தனை நோக்கி 'விந்தியாடவியில் குபேரனது சாபத்தால், சுப்ரதீகன் எனப் பெயரிய ஓர் யக்ஷன் காண பூதியாய் ஓர் பிசாசாக வலைகொண். நீ புவியிற் பிறந்து, அவனைக் காண நேருங்கால், உனக்குனது பூர்வசிலை மனத்திலுதிக்கும்; நீ யுனது விருத்தாந்தத்தைக் காணபூதிக் குரைப்பாய்; அப்போழுதுன்சாபமுன்னை விட்டுவிலகும். பின்னர் மாலியவானும் காண பூதியைப்பார்க்க நேரும்; காணபூதி, உன்னிடங்கேட்ட வித்தியாதா சரிதங்களை மாலியவானுக்குரைத்தலும், காணபூதியும் மாலியவானும் சாபநீங்கப் பெறுவர்' என வவர்களது சாபம் நீங்கும் மார்க்கத்தை யுணர்த்தினள். உடனே அவர்கள் மின்னல் மேகத்துள் மறைபுமாபோல் தமது தேஜஸை யிழந்து மண்ணுலகில் உற்பவமாகா நின்றனர்.

காலையிற் சிறிதுகாலஞ் சென்றபின், தேவியோர் சமயம் சிவபெருமானை நோக்கிப் 'புஷ்பதந்தனும் மாலியவானும் புவியிலுற்பவமாதற்குச் சென்றனரே, யவர்கள் கதி, டீப்போழுது யாதாயிற்' றெனக் கேட்டலும், பரமன், 'புஷ்பதந்தன் கௌசாம்பி நகர்க்கண் வரருசியாகப் பிறந்தான்; மாலியவான் சுப்ரதிஷ்டத்தில் குணட்டியுறாக வவதரித்தான்' எனச் செப்பினர். நிற்க,

பிரசன்னமாகி ‘நீ காண்பூதியைக் காண்’ என ஆக்ஷேபம் செய்து அந்தர்த்தான மாயினள்.

மறுநாளுதயமாதலும், வரருசி, தேவிசந்திதானத்தை விட்டு நீங்கி, விந்தியாடவியை நோக்கிச் செல்லுங்கால், புலி முதலிய துஷ்ட மிருகங்கள் நிறைந்த வேர் வனத்தில், ஓர் ஆலமரந் தோன்ற, வதனை யவனணுகலும், அவண், பல பிசாசுங்கள் சூழ அவற்றின் நடுவண், மரம்போன்ற பரிய உருவந்தாங்கி, காண்பூதி பிசாசாக வுறைவதைக் கண்ணுற்றான். காண்பூதி வரருசியைக் காணுதலும், மிகக் களிப்பெய்தி விரயமாக அதிதியுபசாரஞ் செய்து வரவேற்று உபசரிக்கவே, வரருசி யவனைநோக்கி ‘அந்தோ ! மகானுகிய வுமக்கு இந்தப் பைசாசுகதி எவ்வாறு நேர்ந்த’ தென வுசாவ, உடனே காண்பூதிக்கு ஓர் ஞாபகம் தோன்றவே தனது பூர்வ நிலையைப் பின்வருமாறு கூறத்தொடங்கினான்,—

காண்பூதி வரருசிக்குத்தான் கேட்டவோர்

இரகசியத்தை வெளியிடல்

ஓ பெரியாய், எனக்குச் சொந்த ஞானம் கிடையாது. நான் ஓர் சமயம், உஞ்சைநகரின் மயானத்தில் திரிந்துகொண்டிருந்த போழ்து, அவண், சாம்பழூர்த்தியுடன் வினையாடிக் கொண்டிருந்த அம்பிகை, அவரை நோக்கி, ‘நீரேன் சுபாலத்திடத்தும் சுடலையின் மாட்டும் ஓயாவேட்கையைக் கொண்டிருக்கின்றீ’ ரெனவுசாவலும் பரமன் அவனை நோக்கி,

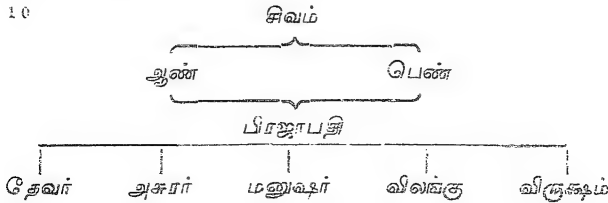
சிவபெருமான் மகாவிரதம் பூண்ட இரகசியம்

‘ஐகம் ஊழியின் முடிவில் பிரளயமுற்று, ஜீவராசிகள் அனைத்தும் ஒடுங்கி, ஜலமயமாயிருந்த போழ்து, யான் ஐகத்

தைத் திரும்பவும் வெளிப்படுத்தக் கருதி, எனது தொடையி னின்று ஓர் சொட்டு இரத்தத்தை (ஓர் ரத்தபிந்துவை) தண்ணீ ரில்விட்டேன். அத்துளி ஓர் முட்டையாகிப், பின்னர் இருகூறா கப் பிளந்தது. அதனுள் ஓர் புமானிருந்தான். யான் பிரபஞ்ச விருத்தியைக் கருதி, அப்புருஷனிடமிருந்து, பெண்டன்மை யான பிரகிருதியை வெளிப்படுத்தினேன். அவன் அவ்வாறு வெளிப்பட்ட பிரகிருதியைக் கலந்து பிரஜாபதியைப் பயந் தான். இப்பிரஜாபதி தன்னிடமிருந்து ஜீவராசிகளாகிய சகல பிரஜைகளையும் வெளிக் கொண்டு வந்தான். ஆதலின் உலகத்தில் வாழும் சகல ஜீவகோடிகட்கும் ஆதி புருஷனான பிரமனே பிதாமகன் (பாட்டன்) ¹⁰

இவ்வாறு, அனைத்துயிர்க்கும் தானே பாட்டனாக விருப் பதை யுன்னிப், பிரமன் மிகச் செருக்குற்றான். அவனது அகந்தையை பொழித்தற்காக, அவனது ஐந்து சிவங்களி லொன்றை யான் கொய்தேன். இவ்வாறு விரிஞ்சனைப் பங்குந் செய்து செருக்கறுத்த பின்னர், யானே எனக்குட் பரிவெய்தி அவனது தலையோட்டைக் கைக்கொண்டு (கபாலபாணியாகி) சுடுகாட்டை வாழ்விடமாகக்கொண்டு ஓர் மகாவிரதத்தைப் பூண்டுகொண்டேன். அம்முட்டையின் இரு தோடுகளே விண்

10



ஊம் மண்ணுமாவன. மற்றொன்றுமறிதி; உலகடங்கலும் எனதங்கையில் கபாலமாக வடங்கி நிற்கின்றதைப் பாராய்'

எனப் பரமன் கௌரிக்குக் கூறிவருங்கால், அவள் மனத்தில் ஓர் நினைவு தோன்ற, அவள் பரமனை நோக்கிப் 'புஷ்பதந்தன் எப்போத்து சாபம் நீங்க நமதுலகத்தை யடைவான்' என வினவினள். அப்போத்து கறைமிடற்றண்ணல், ¹¹ அம்பிகைக்கென்னைச் சுட்டிக்காட்டிக் 'காணபூதியாகிய இப்பிசாசத்தைப் புஷ்பதந்தன் எப்போத்து பார்க்க நேருமோ, அப்போத்து அவனது சாபம் நீங்கும். இவன் ஓர் யக்ஷன், குபேரனது ¹² கிங்கரன். இவன் ஸ்தூல சிரசெனும் இராசுத்தனோடு நட்புக்கொண்டிருப்பதைக் கண்ட நிதிக்கிழவன், வெகுண்டு, இவனை விர்தியாடவியில் பிசாசாகத் திரியும்படி சபித்தான். அப்போத்திவன்தமையனாகிய தீர்க்கஜிங்கன், குபேரனது பாதங்களில் வீழ்ந்து, தம்பியைப்பற்றிப் பரிவுறவே தனபதி யவனை நோக்கி, 'சாபவசத்தால் புஷ்பதந்தன் புவியில் மனிதனா யவதரிக்கப்போகின்றான். உனது தம்பி யவனிடம் மகா கதைகளைக் கேட்டுக்கொண்டு, பின்னர் அவற்றை மாலியவானது அவதாரமாகிய ஓர் சிவகணத்தலைவற்குச் செப்பநேரும். அப்போத்து மாலியவானும் உனது பிள்ளேன்றலும் சாபவிமோசனம் பெறுவர்' என்றான். 'நீயுமவ்வாறே

¹¹ கறைமிடற்றண்ணல் = ஸ்ரீநீலகண்டன். கறையாகிய நீலவிஷத்தை மிடருகிய கண்டத்தில் வைத்த பெரியோன்.

¹² குபேரன் : சிவபெருமானது பொக்கிஷதாரனாய் சகல தனத்திற்கு மதிபதியாய் யக்ஷர்கட்குத் தலைவனாய் கைலாசத்திற்குச் சமீபத்தில் உறைதாராரின்றான்.

புஷ்பதந்தனுக்குச் சாபவிமோசனத்தை ய்ருளியிருக்கின்றாய், நன்றாய் நினைத்துப்பார்' எனக் கூறலும், 'நான் கழிபேருவகையெய்தி பிவண்வந்து, எப்போத்து புஷ்பதந்தனது தரிசனங்கிட்டுமோவென, ஆசைபோடி காத்துக்கொண்டிராரின்றேன். அதிர்ஷ்டவசத்தால் மகானாகிய வும்மை பின்று தெரிவிக்கப் பெற்றேன். இதுவே எனது வரலா' றென விசைத்தான்.

இவ்வரிய மாற்றம் வரருகியது செவிக்கண் வீழ்தலும், அவனுக்குத் தனது பூர்வநிலை மனக்கண் உதயமாயிற்று. உடனே யவன் காண்பூதியை நோக்கி 'நான்தான் அந்தப் புஷ்பதந்தன்' எனச் செப்பி மிக்க வுவுகையோடு ஏழுலக்ஷம் கதைகளை எடுத்துரைத்தான். மகா வற்புதமான ஏழு மகாவித்யா தார்களது சரிதங்களை, செவியமுதமாகக் காண்பூதி பருகிய பின், அப்பிசாசம் ஆர்வமேலீட்டால் வரருகியை நோக்கி 'நீர் உள்ளவா ருத்திராவதாரமே, அல்லையேல் அளவிடற்கரிய இவ்வரிய கதைகளைச் சாங்கோபாங்கமாக எவ்வாறெடுத்துரைக்கக் கூடும்? நீர் உமது தத்கால மனுஷாவதாரத்தின் வீரத்தாந்தத்தையும் அடியேற்கு விரிவாபெடுத்துரைத்து என்னை மகிழ்விக்க வேண்டு' மெனக் குறையிரந்தான். அதற்கிணங்கி வரருசி தனது சரிதத்தைக் கூலுவானாயினன். --

வரருசி சரிதம்

கௌசாம்பி நகர்க்கண், சோமதத்தன் அக்ஷிசிகன் என விருநாமம் பெற்றேவோரத்தணன், முணிகன்னிகையாகிய வசுதத்தா வென்பவளைப் பாணிக்கிரகணன் செய்து வாழ்நகரால், அவர்களது அருந்தவத்தால் நான் அவர்கட்குப் புத்திராக

வவதரிக்க நேர்ந்தது. எனது அதிபாலியத்திசையிலேயே எனது தந்தை காலஞ் சென்றார். எனதன்னை என்னை மிகவும் அருமை பாராட்டி வளர்த்து வந்தாள். ஓர்நாள் இரண்டு அத்திகள் எங்கள் கிருகத்திற்கு வந்தார்கள். அவர்களை மிக வுபசாரத் தோடி விருந்தேற்று மகிழ்வித்தோம். அன்றிரவு, நாங்கள் நால்வரும் சம்பாஷித்துக் கொண்டிருக்குங்கால், ஓர் அற்புதமான மிருதங்கத்தொணி எங்கள் செவிக் கொட்டிற்று. அப்போழுது, எனதன்னைக்கு எனது தகப்பனார் நினைவு தோன்றலும், அவள் என்னை நோக்கி 'இஃது உனது பிதாவின் நன்பனாகிய நந்தன் செய்விக்கும் நாட்டியம்; மிக வற்புதமாக விருக்கும்' என்றாள். உடனே நான் 'அம்ம, நான் போய் அந்நாட்டியத்தைப் பார்த்து வந்து பின்னர் அதனை அவ்வண்ணமே உனக்குக் காட்டா நிற்பேன்' என்று கூறவே, அவ்வதிதிகளிருவரும் மிக விஹம்பு^{1.3} தெய்தி, என்னை நோக்கி 'நீ சொல்வது மிகவும் துர்லபமான காரியம்; ஏன் வீண்முயற்சி' பென்றனர். அதனைக் கேட்ட எனது தாய், அவர்களை நோக்கி 'நீங்கள் ஐயுற வேண்டாம்; நீங்கள் இவனை அறியீர்; இவன் எதையேனும் ஓர்நாள் கேட்க நேரினும், அதனை முழுமையும் மனக்கண் பதிய வாங்கி வைத்துக்கொண்டு, பின்னர் வேண்டியபக்கால், அதனை அவ்வாறே வெளித்தர வல்லவன்' என்றாள். அவர்கள் எனது ஞாபகசக்தியை நேரே பரீகூழிக்கக்கருதி, பிராதிசாக்கியத்தை^{1.4}

^{1.3}. இஹம்பூது = அதிசயம்.

^{1.4}. பிராதிசாக்கியம் என்பது வேதாந்தங்களி லொன்றாகிய மூலவியாகரணமாகும். பாணினியம் முதலிய இலக்கணங்கட்கு ஆதிவித் தாகும். வேதம் என்னும் விருகூத்தினது சாகைகளைப் பற்றிக் கூறுவது.

ஸ்வரத்தோ டென்முன் கானஞ் செய்தனர். நான், அதனைப் பின்னர் அக்ஷரலோபமும் சுவர பேதமுமின்றி, யவ்வாறே திரும்பப் பாடிச் காட்டினேன். அவர்கள் என்னை மிகவும் கொண்டாடினார்கள். பின்னர், நானும் அவ்விருவரும் நாட்டியம் நிகழுமிடத்திற் போய்க் கூத்தையும் அபினயத்தையும் கண்டு விட்டு வீட்டுக்குத் திரும்பிவந்தகாலே, நான் எனதன்னைக்கும் அவ்விருவர்க்கும் நாட்டியத்தை அவ்வாறே தரிசிப்பித்தேன். அத்திகளிருவரும் மிகக் களிப்பெய்தினர். அப்போழ்து, இவ்விருவருள் ஒருவராகிய வியாடி எங்களிருவரையும் நோக்கி, தாம் வந்த உத்தேசத்தை எங்கட்குத் தெரிவிக்க வெண்ணங்கொண்டு தமது வரலாற்றினைக் கூறத் தொடங்கினார்,—

வ்யாடியின் சரிதம்

வேதசம் எனும் நகரில் தேவசாமி, கரம்பகர் என்றவிரண்டு அந்தணர்கள் சகோதரர்கள். அவர்கட்கு இவ்வதிதியாகிய இந்திரதத்தரும், யானும் முறையே புத்திரர்கள். எனது பிதா காலஞ் செல்தலும் எனதன்னை சககமனஞ் செய்துவிட்டாள். தனது சகோதரது பிரிவை யாற்றாது, தேவசாமி என்பவரும் மரணமுற்றார். அவர் மனைவியும் அவரோடு சககமனஞ் செய்து விட்டாள். நாங்கள் திக்கற்றவர்களாகி, எங்கட்கிருந்த செல்வத்தைக் கைப்பற்றிக்கொண்டு, எழுமைக்கும் உறுதி பயக்க வல்ல கல்விச்செல்வத்தைப் ¹⁵ பெறக் கருதி குமாரக் கட

¹⁵. கல்விச் செல்வம் எழுமைக்கும் உறுதிபயக்க வல்லதென்பதைப் பின்வருங் குறளாற் நெளிக.

ஒருமைக்கட் டான்கற்ற கல்வி யொருவற்றகு
எழுமைக்கு மேமாப் புடைத்து.

ஞானமயமாகிய கல்வியே யொருவனை பிறவிகடோறும் தொடர்ந்து உடன் சென்று வினையொழித்து முத்திக்கரை சேர்த்தற்கு வாயிலாகும்.

வுளை நோக்கித் தவம் புரிந்தோம். சிவகுமாரன், எங்கட் குச் சொற்பனத்திற் பிரத்தியக்ஷமாசி, எங்களை நோக்கி பாடலிபுரத்தில் வருஷனைப் பெயரிய அந்தணனொருவ னுள்ளன். அவன்மாட்டு சர்வ வித்யாதனமுளது. அவனை யடைந்து நீங்கள் கலைஞ்ஞானத்தைப் பெறக்கடவீர்' என வருள்செய்து மறைந்தனர்.

தெய்வம் அனுக்கிரகித்தவண்ணமே யாங்களிருவரும் பாடலிபுத்திர நகரைக் கிட்டி, வருஷரைப்பற்றி ஊராரை விசாரித்தபோழ்து, அவர்கள் 'அவன் ஒன்றுமே தெரியாத பேதையன்; அவனை நோக்கியோ, வித்யையைப் பெற வந்தீர் கள்' என வெங்களை ஏளனஞ் செய்தனர். யாங்கள் தெய்வ வாக்கை உல்லங்கனஞ் செய்தற்கஞ்சி, அவரது கிரகத்தைக் கேட்டறிந்து கிட்டியகாலே, அவ்விடு நானுபக்கங்களிலும் பெருச்சாளி யறுத்துக், கண்டவிடமெல்லாம் புத்துவைத்துப், பார்ப்பதற்கு மிகவும் ஹீனமாயிருப்பதைக் கண்டோம். நாங் கள் கிரகத்தினுட் புகுந்தபோழ்து, வருஷர் ஓர் பக்கம் தியா னத்தி லமர்ந்திருந்தனர். உத்தமியான வவர் பத்தினியோ, எங்களை மிக வுபசாரத்தோடு அதிநிபூணை செய்தேற்றுக் கொண்டு, நாங்கள் எங்களது எண்ணத்தை வெளியிட்டபோது, அவன் எங்களை நோக்கி 'நீங்களோ எனது புத்திரர்கட்குச் சமானம், எனக்கென்ன கூச்சமுளது. நேர்ந்த விஷயங்களை யுங்கட்கு நினங்கக் கூறுவல், செலிகொடுத்துக் கேண்மின்' எனப் பகர்ந்து தனது கணவனது சரிதத்தைக் கூறுவாளா யினள்,—

வருஷரது சரிதம்

இந்நகரில் சங்கராசுவாமிகளென்பவ ரொருவரிருந்தார். அவ்வந்தணற்கு இருவர் புத்திரர். அவர்கள் வருஷர் உபவருஷரெனும் பெயரினர். இவர்களுள், வருஷர் பேதமையையும் நல்குரவையும் ஊழாற் பெற்றவர்; உபவர்ஷரோ நிரம்பக் கல்வியையும் செல்வத்தையும் படைத்தவர். மிக்க அறியாமை யைத் தாங்கி என்னோடு தனது வாழ்நாளைக் கழித்து வந்த வருஷர், ஒருநாள் அறிவுடைய பார்ப்பானெவனும் ஏற்றுக் கொள்ள மாட்டாதவோர் ஹீனமான தானத்தை உபவர்ஷரது மனைவியிடம் ஏற்றுக்கொண்டு வீட்டுக்கு வந்தபோழ்து, யான் அவர் செயலைச் சகிக்கலாற்றாது, அவரை நோக்கி 'நீர் குமாரக் கடவுளை நோக்கித், திடமான தவம்புரிந்து, மெய்ப்பொருளாகிய வித்யையைக் கட்டாயம் பெற்று வரவேண்டு, மெனக்கடிந்து கூறினேன். அருள்துணை நின்றதால், எனது வாக்கியத்தை யவர் சிக்கெனப் பிடித்து வீட்டைவிட்டு வெளியேறிச் சென்று ஏகாக்ர சித்தத்தோடு ¹⁶ சுப்ரமண்யக்கடவுளை நோக்கிப் புகி தாகங்களைத் துறந்து தவம்புரியவே, குமார்க்கடவுள் பிரத்தியக்ஷமாகி வித்யாதனத்தை அவர்க்கீந்து அவரைநோக்கி 'உன்

¹⁶ ஏகாக்ரசித்தமென்பது ஓர் முனைப்பட்ட மனம். கவடுபடாத இத்தகைய மனமே யோகத்திற்குச் சிறந்த சாதனம். இதுவே நாடிய பொருளிற் பதிந்து அதனது இரகசியத்தைக் காணவல்லது.

கல்வியை யுள்ளவாறு விரும்புவோர் குமார்க்கடவுளை நோக்கித் தவஞ் செய்தலே நல்வழி. அவன் கடவுளுக்கும் பிரணவத்தை யுரைத்த ஞானபண்டிதனன்றோ! பிரமனைக் குட்டிச் சிறையிட்டவனும் கந்தனன்றோ!

பாற் கிட்டிய இவ்வரிய வித்யை (கல்விச்செல்வம் = கலைஞ்ஞானம்) ஒரே தடவையிற் கேட்டு மறவாது மனத்துட் டரிக்க வல்ல சதூர்த்தன்¹ உன்னைக் கிட்டியவழி, பிரகாசிக்கும். அத்தகைய தக்க மாணவகளைத் தெரிந்து, உனது கல்வியைக் கொடு 'வேன ஆக்ளை செய்து அந்தர்த்தானமாயினர். அரிய வித்யாகலையை, இவ்வாறு சிவகுமாரனிடம் பெற்றுக்கொண்டு, இவண் வந்து நடந்த வரலாற்றினை எனக்குக் கூறித், தக்க மாணவகளை நாடினவராய்க் காலத்தை வீண்போக்காது சதா நிஷ்டாபரரா யிருக்கிறார். ஆதலின், நீங்கள் ஒரே தடவையில் கலையைக் கேட்டுள்ளத்தில் மறவா தற் பிணிக்கவல்ல சமர்த்தனை நாடிக் கடிதற் கொண்டு வரக் கடவீர்' என செப்பினன்.

உடனே, நாங்கள் நூறு பொன்னை யவட்டுக் காணிக்கையாகக் கொடுத்துவிட்டு, அவளது கோரிக்கையின்படி, தக்க மாணவகளைத் தேடிக்கொண்டு வருவதாக வாக்களித்து, பாடலி புரத்தைவிட்டு நீங்கி, ஏகச்சந்தக்கிராகி¹⁸ யைக் காண நாடெல்லாம் தேடித் திரியாநின்றோம். புண்ணிய வசத்தால் உங்கள் கிரகத்தைக் கிட்டினோம். அம்மா, உனது குமாரன் ஏகச்சந்தக்கிராகி யென்பதற்கையமில்லை. ஆதலின், தயைசெய்து

¹⁷. சதூர்த்தன் = சதூரன், சாதூரியன், சாமர்த்தியன். பதப் பொருள் நான்காமவன். ஜாக்கிர சொற்பன சுழுத்திகளைக் கடந்து நான்காந்தானமாகிய தூரிய பூமியைக் கண்டவன் என்பது விசேடப் பொருள்.

¹⁸ ஏகச்சந்தக்கிராகி = ஒர்தரம் கேட்டமாத்திரையானே மறவா துள்ளீழுத்து வைக்கவல்லவன். ஏகம் = ஒன்று, சந்தம் = வண்ணம்; கிராகி = கிரகிப்பவன்.

இக்குழந்தையை, எங்களோடுகூட கலைஞ்ஞானம் பயிலுத்தீர்களாக, அனுப்புவிக்கவேண்டுமென எனதன்னை வியாடி வேண்டிக்கொண்டனர்.

வரஞ்சியேன்ற பெயர் வந்த காரணம்

அப்போழ்தெனது தாயார் அவர்களை நோக்கி இப்புத்திரன் எனக்குப் பிறந்தபோழ்து ஆகாயவாணி 'இவன் ஓர்தாம் கேட்பினும் எதனையும் கிரகித்து மறவாமல் மனத்துட்டரிக்க வல்ல தீரனாவன். இவன் வரமானதை (நல்லபொருளை) விருப்பத்தோடும் ருசிக்க வல்லவனாதலின் இவனது நாமம் வரஞ்சியென வெங்கணும் பிரசித்திப் பெறும். இவன் வருஷரிடம் பிரம்மவித்யையை முழுமைபும் கிரகிப்பன் எனச் செப்பியதுண்டு.

நான் இதுவரை யொன்றுமே தோன்றவில்லையே யெனக் கவலைகொண்டிருந்தேன். உங்கள் வரவால், எனக்கிருந்த கவலை நீங்கிற்று. இவன் எனக்கே புத்திரன். நீங்கள் இவனை சரத்தையோடு ஆதரித்து, பூவரும் வருஷரிடம் கல்வி பயிலுங்கள். இவனைப் பாதுகாப்பது உங்கள் பொறுப்பு" எனக் கூறினன். உடனே வியாடி என்னை வேதபாடத்திற் கருகனாகும்படி, எனக்கு வேதோத்தமாக ¹⁹ உபநயனம் ²⁰ செய்

¹⁹ வேதோத்தம் என்பது வேதத்தின்படி பொருத்தமானது. வேதம் + யுத்தம்.

²⁰ உபநயனம் = சகாயமான கண் = ஞானக்கண் ; அந்தணர்களுடன்கூடப் பழகிய பூணூல் கல்யாணம். வேதவிதிப்படி நடக்கும் இச்சடங்கால் ஞானக்கண் திறக்கப்படும். இஃது மறைவிருக்கும் ஞானத்தைப் பிறப்பித்தலில் அந்தணர் இருபிறப்பாளர் எனப்படுகின்றனர்.

வித்தார். பின்னர் நாங்கள் மூவரும் எனதன்னையிடம் செல்லுபெற்றுக்கொண்டு, கௌசாம்பி நகரத்தைவிட்டு நீங்கிக் கூடிய சீக்கிரத்தில் பாடலிபுத்திர நகரை யடைந்தோம்.

வருஷாது கிரஹத்தில் நாங்கள் பிரவேசித்த காலையில் அவர் என்னை, ஸ்கந்தப்பிரஸாதமே ²¹ மூர்த்திகரித்து வந்ததாக வெண்ணி, மிகவும் மகிழ்ச்சியோடு வரவேற்றார்.

வருசிவருஷரிடம் கல்வி பயிலல்

பின்னர், அவ்வாசிரியர், எங்கட்கு முத்திக்கு வித்தாகிய பிரணவத்தை ²² புபதேசித்து, வேதாதி கலைகளை யெல்லாம், ஒழுங்காகப் பயிற்றுவித்தனர். வருசியாகிய யான் எக்கலையை யும் எனதாசிரியர் வாய்திறந் தோர்தரம் சொன்னவளவில், சிக் கௌ மறவாமற் கிரகிக்கும் ஆற்றலுடையவனானேன். வியாடியோ, ஆசிரியரிடம் கேட்டபின் என்னிடமும் கேட்டு இருதரத்தில் எதனையும் கேட்டுத் தரிக்க வல்லவராயிருந்தார். இந் திரதத்தர் எம்முவரிடத்திலும் வரிசையாய் கேட்டு மூன்று தரத்தில் கிரகிக்கலானார். இவ்வாறு, வருஷர் வேதாதி கலைகளை யெல்லாம் ஒதுவித்து வரும்போழ்து, அவரது புகழ் எங்கனும் ஒங்கி பரவ வாரம்பித்தது. அந்நகர்க்கதிபனான நந்தன், வருஷ

²¹ ஸ்கந்தப்பிரஸாதம் = ஸ்கந்தனது அருள்.

²² பிரணவம்: ஒலிமயமாய் சகல மந்திரங்கட்கு மூலமந்திரமாகிய ஒங்காரம். ஒங்காரம் பிரணவமெனப் பெயர்கொண்ட காரணத்தைக் கேட்டறிந்துகொள்க.

“உய்யவென்னுள்ளத்து னோங்காரமாய் நின்ற மெய்யா” என்றன ரடிகளும்.

ரது கிரகத்தைச் சொன்ன மயமாக்கி மற்றும் வேண்டிய தனத்தை யவர்க்குதவினான். இவ்வாறு, நாங்கள் பிரம்ம வித்தையை வருஷரிடம் பயின்று வருநாளில், ஓர் தினம் நாங்கள் எங்கள் ஆசிரியரோடு கங்கையாடப் போயிருந்த பாய்த்து, நான் அவரை நோக்கி 'பகவ, இப்பாடலிபுத்திரம், எக்காரணத்தால் பூமகளுமும் நாமகளுமும் ஒன்றுகூடி ஐக்கியமாயுறைந்தாங்கு, கல்விச்செல்வத்தாலும் பொருட்செல்வத்தாலும் மேம்பட்டு விளங்காநின்ற' தெனக் கேட்டேன்.

உடனே வருஷர் பாடலிபுத்திர நகரத்தின் வரலாற்றை எங்கட்கு விளங்கக் கூறத்தொடங்கினார்,—

மூன்றாந்தரங்கம்

பாடலிபுத்திரத்தின் வரலாறு

கங்காநதி, மலையைவிட்டிறங்குமிடமாகிய கனகலம் ²³ என்ற கேஷத்திரத்தில், தக்ஷணத்திருந்து ஓர் அந்தணன் வந்து

²³ கனகலம் : இஃது அற்புதமான வோர் கேஷத்திரம். சப்த மோக்ஷதானங்களிலொன்றாய் கருதப்படும் மாயாபுரியாகிய ஹிரித்துவாரத்திற் கருகேயுள்ளது. கங்கை மலையைக் கிழித்துக்கொண்டு பூமியிலிறங்கும் தானம் ஹிரித்துவாரம். ஹரித்துவார ஸ்நாநத்தை விரும்புவோர், அதன் சமீபத்திலுள்ள கனகலத்தில் வசிப்பது வழுக்கம்.

கனகலத்திற்குள், சிறுவிதியாகிய தக்ஷண் தனது யாகத்தை நடத்தியது. இவ்விடத்திலேயே சதி யுடலத்தை விட்டதூஉம். வீர பத்திரக்கடவுள் தக்ஷயாகத்தை யழித்துத் தேவர்களைத் தண்டித்த விடமு மிஃதேயாம்.

இத்தலம் மகா கவியாகிய காளிதாசனால் மேகதூதத்திற் கூறப்படுகின்றது.

தவம் செய்துகொண்டிருந்தான். அவனுக்குப் புத்திரர் மூவர். தாய்தந்தையர் காலஞ் சென்றபின் அம்மூவரும் கல்வியை நாடி ராஜக்கிரகத்தை ²⁴ யடைந்தனர். அவண் வித்தைகளைப் பயின்றபின் சிவகுமாரனது கிருபையை நாடி தெற்கு நோக்கிச் சென்று கடற்கரையை யடுத்த சிஞ்சினியெனப் பெயரிய வோர் நகரத்தை யடைந்தனர். இவர்கள் போலிகன் எனும் அந்தணனால் மிகவும் உபசரிக்கப்பெற்றுப் பின்னர் அவனது புதல்வியர் மூவரையும் முறையே வதுவை செய்துகொண்டனர். போலிகனுக்கு ஆண் சந்ததி கிடையாமையால், அவன் தனது தனத்தை யவர்கட்குக் கொடுத்துவிட்டுத் தவஞ்செய்யக் கானகஞ் சென்றான். பின்னர் ஓர் பெரும் பஞ்சமுண்டான காலே, அம்மூவரும் தமது மனைவியரைப் போஷித்துக் கிடப்பாற்ற முடியாமையால் தமது தேவியரைத் துறந்து தேசாந்தரஞ் சென்றனர்.

இவர்கள் தம் மனைவியரை விட்டுப் பிரியும்போழ்து, அப் பெண்டிருள் நடுவுள்ளவன் கர்ப்பவதியாபிருந்தான். தங்காதலர்கள் பிரிந்தபின் அம்மூன்று ஸ்திரீகளும் தம் பிதாவின் சிநேகனாகிய எக்ஞதத்தனை யடுத்து, அவனாற் போஷிக்கப்பட்டு தமது கணவர்களது வரவை ஏக்கமாக எதிர்நோக்கி யிருந்தனர்.

²⁴ இராஜக்கிரகம் : இஃது பாடலிபுத்தூர் நகரமுண்டாருமூன் மகதநாட்டின் தலைநகராய் நாமகள் விளையாடிக்கொண்டிருந்தவிடம். இவண் ஓர் குகையுள்ளதுபோலும். பலதடவைகளில் புத்தசங்கமிவண் கூடியது. இஃது பாடலிபுத்திரத்திற்குத் தெற்கண் சிறிது தூரத்திலிருப்பது. சீனயாத்திரவாசியாகிய பாஹியான் (Fahian) என்பவரால் நேரே தரிசிக்கப்பட்ட தலங்களிலொன்று.

காலக்கிரமத்தில் நடுவுள்ளவன் ஓர் ஆண் மகவை யின் றான். அக்குழந்தையை யவர்கள் செப்புதற்கரிய ஆதரவோடு சீராட்டி வளர்த்து வராரின்றனர். ஓர் நாள் ஆகாய வீதியில் சம்புவின் மடியிலிருந்து காலத்தை உல்லாசமாகக் கழித்த பார்வதிதேவி, அக்குழந்தையை அன்னையர் மூவரும் ஒப்பரிய பரிவுடன் சீராட்டி வளர்ப்பதைக் கண்ணுற்ற னள். உடனே அம்பிகைக்குக் அக்குழந்தையின் மாட்டு அருள் சுரத்தலும், அவள் பாமனை நோக்கி 'இம்மாதர் மூவரும் எவ்வளவன்போடும் தம் புதல்வனைப் போற்றுகின்றனர். இவனால் மிகவும் சேஷமத்தைப் பெறலாமென்றல்லவோ அவர்கள் கருதாரின்றனர். சிறிது இவர்கள்மேல் கடாசூதத்தைக் காட்டியருள்க' வெனப் பிரார்த்தித்தனள். அதற்குப் பாமன் 'இக்குழந்தை, முற்பிறவியில் என்னை மிகவும் பூஜித்து வழிப்பட்டவன். ஆதலின் இப்பிறவியில் ஏற்கனவே இக்குழந்தைக்கு நல்ல போகம் ஏற்பட்டுள்ளது. முற்பிறவியில் இக்குழந்தைக்கு மனைவியாயிருந்தவன் இப்போது மகேந்தரவர்மனது புத்திரியாய்ப் பாடலி எனும் நாமத்தோடு வளராரின்றனர்' என்றம்பிகைக்குரைத்துப் பின்னர் அம்மாதரார் கனவிற்றோன்றி 'இக்குழந்தை நீங்கள் செய்த பூஜாபலத்தால் உங்கட்கு மகவாய் உதித்தான். இவனுக்குப் புத்திரகன் எனும் நாமஞ் சூட்டுக; இவன் தூங்கி விழித்தெழும்போதெல்லாம், இவன் சிரசிலிருந்து லக்ஷம்பொன் விழும்; இவனரசனாவான்' என அனுக்கிரகஞ் செய்தார். அன்னையர் கழிபேருவகை யெய்தினர்.

ஈசனருளியவாரே பிரதி தினமும் பொன்விளையா நின்

றது. அவர்களைப் பிடித்திருந்த தரித்திரம் ஒட்டெடுத்தது, சிவாக்களுயை சிரமேற்கொண்டு அவர்கள் தம் புதல்வனுக்குப், புத்திரகன் எனும் நாமஞ் சூட்டினர். பின்னர் அச்சிஞ்சினி நகர்க்குப் புத்திரகன் அரசனானான். ஓர்நாள் எக்குதத்தன் புத்திரகனை நோக்கி 'நீ யுனது பிதாக்களைக் காணும்படி விரும்புகின்றாயாதலின், பிரதி தினமும் பிராமணர்கட்கு சுவர்னதானஞ் செய்துவா. உனது கொடை எங்கனும் புகழ்ப் பரவி உனது பிதாக்களும் செல்வங்கருதி யிந்நகர்க்கு வரக்கூடும். முயற்சியாற் கைகூடாத காரியம் கிடையாது. ஓர் சரிதமுமுளது அதனைக் கேளெனக் கூறுவனாயினன்,—

பொன்னிற அன்னங்களின் சரிதம்

பிரமதத்தனென்றவோர் அரசனிருந்தான்-ஓர் நாள், அவனெதிரில் அநேக அன்னப்பகடிகள் பறந்து செல்லுகையில், அவற்றின் மத்தியில் இரண்டு சுவர்னமயமான அன்னங்கள் காணப்பட்டன. அரசனுக் கவ்விரண்டு அன்னங்களையும் பிடித்தற்கு மிக வீரப்பமுண்டாயிற்று. இவ்வாசை யவனது மனக் கண்மீதுந்நெழுந்ததால், அவன் தனது அரசாட்சியைப் பேணுது அவற்றைத் திரும்பக் காண்பதுவே கருத்தாய், ஓர் அற்புதமான தடாகத்தை யுண்டிபண்ணினான். அவன் புரிந்த, சூழ்ச்சியால், அவனெண்ணிய வண்ணம் அவ்வன்னங்கள் அத்தடாகத்தை நோக்கித் திரும்பவும் வந்தன. தங்கமயமான அவ்வன்னங்களை யவன் விளித்து 'உங்கட்குச் சிறகுகள் எவ்வண்ணம் சொர்னமயமாயின?' வெனக் கேட்டான். அவையவனைப் பார்த்து, 'பூர்வம் நாங்கள் காகங்கள். ஓர் நாள் பாழடைந்தவோர் சிவாலயத்தில் சிலர் காகங்கட்குப் பரிபோட்டார்கள்.

அப்பலியைப் புசித்தற்காக, நாங்கனிர்வரும் மிகப் போராடி விதிவசத்தால் ஓர் நீர் நிரம்பிய பாத்திரத்தில் வீழ்ந்து உயிர் துறந்தோம். சிவசந்திரானத்தில் எங்கட்குற்ற மரணத்தால், இப்பிறவியில் சொர்னமயமான ஹம்சங்களாக அவதரித்தோம்' என்றன. அரசன் தனது வீடாமுயற்சியைப் பற்றுக் கோடாய்க் கொண்டுவிடைத்தற்கரிய தெய்வீக அன்னங்களைத் தன்பால் வரவழைக்கும் சாமர்த்தியத்தைப் பெற்றானன்றே! ஆதலின் திடமான சங்கல்பம் எதனையும் கைகூட்டுவிக்கு'மென எக்ருதத் தன் புத்திரகனுக்கு உறுதி கூறினன்.

எக்ருதத்தன் செப்பியாங்கு, புத்திரகன் அனுதினமும் அந்தணர்கட்கு சொர்னதானஞ் செய்து வருங்கால், அவனது புகழ் எங்கணும் பரவ அவனது பிதாக்கன் தமது மித்திரவோர் நற்சமயம் வாய்த்ததென வெண்ணி, சொர்னதானத்தைக் கருதி யந்நகரத்தை யடைந்தனர். புத்திரகன் தனது பிதாக்கனை மிக மகிழ்ச்சியோடு வரவேற்றான். ஆயினும், அவனது தந்தையர், தீவினையின் வலியால், தமது புத்திரனிடம் அன்பை வகிக்காது, அவனது சம்பத்தை நோக்கிப் பொச்சாப்புற்றனர். அவனது செல்வத்தையும் அரசையும் தாம் கைப்பற்றிக்கொள்ளலாமென்ற விபரீத வெண்ணத்தை அவர்கள் தமது மனத்துட்கொண்டு, ஓர் தந்திரத்தால் அவனைக் கொல்லக்கருதியவனை நோக்கி 'நாம் தேவியைத் தரிசிக்க விர்தியவாசினிக் குச் செல்வா'மெனச் சாக்குக்காட்டித் தமது புத்திரனை அவ் ஆலயத்திற் கழைத்துக்கொண்டு சென்றார்கள். ஆலயத்தை யணுகலும் அவர்கள் அவனை நோக்கி 'நீ முதற்கண் ஆலயத்துட்கெல் ; நாங்கள் பின்னால் வருகிறோம்' எனச் செப்பலும்,

புத்திரகன் அவர்களது வஞ்சனையைப் பறியாது கோயிலுட் புகுந்தான். இவனைக் கொலைபுரிதற்காக முன்னரே ஆயத்தஞ் செய்யப் பட்டிருந்த கொலைஞர், இவனைப் பிடித்துக் கொல்ல வந்தார்கள். இவன் அவர்களை மிகவும் இரந்து கேட்டுக்கொண்டு, தனது இரத்தின மாலையை யவர்கட்குக் கழற்றிக் கொடுத்துவிட்டு, உயிர்தப்பி, அவ் ஆலயத்தைவிட்டு நீங்கிக், காட்டுவழி, துரித மாய்ச் சென்றான். கொலையாளிகளோ, அவனது பிதாக்களினிடம் தாம் அவனை வினைமுடித்து விட்டதாக, ஏற்கும் வண்ணம் பொய்கூறி மகிழ்வித்தலும், அவர்கள் தமது நகரத்தை நோக்கித் திரும்பிச்சென்றனர். புத்திரகனது மந்திரிகள் புத்திரத் துரோகிகளாகிய இக்கொடியவரைச் சந்தேகத்தாற் சிறைப் படுத்திப் புத்திரகன் திரும்பாமை பற்றி யவர்கட்கு மரணதண்டனை கொடுத்தார்கள். கெடுவான் கேடு நினைப்பானென்றபடியாயிற்றன்றோ !

புத்திரகன் சித்திபெறல்

புத்திரகன் தெய்வாதீனமாகத் தப்பிப்பிழைத்து விந்தியாடவியிற் பிரவேசித்துச் செல்லுங்கால், அசுரதச்சுனான மயனது புதல்வரிருவர் ஒருவரோடொருவர் ஓயாது மற்போர் புரிவதைக் கண்ணுற்றான். 'இவ்வாறு நீங்கள் ஒருவருமறியா, வண்ணம் ஏன் ஏகாந்தமான விடத்தில் ஒருவரோடொருவர் இடையறாது போர் புரியாநின்றீர்' எனப் புத்திரகன் அவர்களை வினவியபோழுது அவர்கள் 'நாங்கள் மயனது புத்திரர்; இதோவிருக்கும் மூன்று பொருள்களையும் பற்றி மல்லாடாநின்றோம்' என்றனர். புத்திரகன் அவண் ஓர் பாத்திரம், மாத்திரைக்கோல், பாதுகையாகிய மூன்று பொருள்களிருப்பதை

நோக்கி 'நீங்கள் இவ்வற்பமான பொருள்களின் பொருட்டோ உயிரை வெறுத்துப் போராடா நின்றீர்கள்' எனச் செப்பலும், அவர்கள், புத்திரகளை நோக்கி 'நீர் இப்பொருள்களது அருமையை யறியீர், ஆதலின் இவ்வாறுகையாசின்மீர். இப்பாத்திரத்தை யொருவன் கைக்கொண்டு எவ்வித ஆகாரத்தை யிச்சிக் கின்றானோ அவ்வித ஆகாரம் உடனே இதுனுள்ளினோந்து நிற்கும்.' இப்பாதுகையை ஒருவன் காவிலணிந்துகொண்டு ஏதேனுமோரி டத்திற்குப்போக உத்தேசிப்பானாயின் உடனே ஆகாசகமனமாய் அவ்விடத்தைக் கடிதிற் கிட்டுவன்; இக்கோலைக்கொண்டு நிலத் திலைதனையெழுதினும் அஃது உடனே கண்கூடாகச் சித்திக்கும்' என்றனர். அப்பொருள்களது இரகசியமான மகத்துவத்தை யுணர்ந்துகொண்ட புத்திரகன் அவர்களை நோக்கி 'ஆயின் ஒன்று செய்யின். அதோ தோன்றும் அக்குறியை உங்களுள் எவன் முதற்கண் ஒடித் தொட வல்லனோ அவனே இப் புன்று பொருட்கும் பாத்திரமாவான்' என்று ஓர் தந்திர வசனங் கூறினன். இவர்கள் இவனது கபடச் சிந்தையை யோராது அவன் சுட்டிக்காட்டிய குறியை நாடி மிக வேகமாக வோட வாரம்பித்தனர். அவர் தூரத்தே யோடுவதைக் கண்ட புத்திரகன் அவணிநுந்த பாதுகையைக் காவிற்பூட்டிக்கொண்டு மற்றிரு பொருள்களையும் கையிலிடுக்கிக்கொண்டு ஆகாயவீதி வழி நெடுந்தூரஞ் சென்று ஆகாஷிகை யென்ற வோர் நகர் தென் படலும் அதன் கண்ணிறங்கினான். அந்நகருள் தாசிகள் வீட்டிலேனும் வணிகர் வீட்டிலேனும் பிரவேசிக்கின் கைப்பொருள் பறிமுதலாய் விடுமெனக்கருதி, ஓர் பாழ்மனை தோன்ற, புத்திர கன் அவ்வீட்டினுட் புகுந்தான். அவன் ஓர் கிழவி யிருந்தான்.

அவளவனை மிகவுழுபசாரத்தோடு வரவேற்றான். புத்திரகன் அவள் மனம் மிகமகிழ, வேண்டிய நிதியை யவட்குதவினான். பாட்டியார் புத்திரகனை மிக வாதரவோடு தக்கபோஜனாதிகளை யுதவி பரிபாலனஞ் செய்துவந்தாள். இவ்வாறுகச் சில தினங் கள் புத்திரகன் அந்நகரில் மறைவாய் வசித்து வந்தான்.

புத்திரகனும் பாடலியும்

இவ்வாறு காலஞ்செல்லாநிற்புழி யோர் நாள் பாட்டியார் புத்திரகனை நோக்கி 'என் கண்மணியே, நீ தக்க யௌவனமும் ஓவியத்தெழுதவொண்ணு வனப்பும் ²⁶ வாய்ந்திருக்கின்றாய். உன் அழகுக்கும் குணத்திற்குமிசைந்த வடிவழகியைப்பற்றி யுன்னிடம் பேசவேண்டும். இவ்வூரசனுக்கு ஊர்வசியினும் ²⁷ மிக்க தேகலாவண்ணியமுடைய குமாரத்தி அவனதரிய தவத்தா லுதித்தனள். அரசன் அவளை மிக வினயத்துடன் வள ர்த்துவாராநின்றான். கன்னிகாமாடத்தில் மிகக்காவலோடு வளரா

²⁶ ஓவியத்தெழுத வொண்ணு வனப்பு = சித்திரத்தாற் சித்தி ரிக்க முடியாத பேரழகு.

கம்பர் ஸ்ரீராமபிரானே,

'ஓவியத்தெழுதவொண்ணுவுருவத்தாய்'

எனக் கூறியுளார்.

²⁷ ஊர்வசி = இவள் மிக வனப்பினள், தேவகணிகையருள் ஒருத்தி. இவளது பெயர்ப்பொருள் தொடையழகி.

இவள் புருருவச் சக்கரவர்த்திக்குக் காதலியாக வமைந்தமையும், பின்னர் தனது காதலுக்குக் காண்டிய னிணங்காமையால் அவளை நபுன்சனாகும்படி சபித்தவரலாறுதிகளையும் பாரதத்திலுணர்க. வசிட்ட முனிவனுக்கு ஊர்வசியே தாய்.

நின்றான். அவளது நாமம் 'பாடலி' யெனக் கூறிக் காதலை யூட்டினான். இம்மாற்றம் செவிவழி புத்திரகனது நெஞ்சத்துட் புகவே அவன்காமஞ்சான்ற அவ்வினையாள்வயின் ஏமஞ்சாலாவிடும்பை எய்தினன்.²⁸ காமத்தியால் மீதூரப்பட்ட அவ் இளைஞன் அன்றிரவே தனது பாதுகையைக் காவிற் பூட்டிக்கொண்டு அம் மடமாதா கண்வளரும் உப்பரிக்கையை யடைந்து அவளருகே சென்றான். அவள் அயர்ந்து நித்திரை புரியினும் அவளது வடிவழகு அவனது கண்வழியுட்சென்று அவனது மனத்தை வடிமைப்படுத்தியது. அவளை நித்திராபங்கஞ்செய்வது தகுதியோவென வையுற்று அவன் மனந்தடுமாறு நிற்புழி, ஒவ்வொரு ஜாமத்திற்குந் தக்க கானங்களைப் பாடும்படி ஏற்பட்ட யாமிகருள் அந்த ஜாமத்திற்குரிய யாமிகன் மிகவும் சிங்காரரசம்²⁹ ததும்பக் 'காளைப்பருவத்தார் தம் காதலிகளை எழுப்பியின் புறுவதே சாலவழிதாம்' எனும் பொருடோன்றப் பாடினன். உடனே புத்திரகன் நித்திரை புரியும் பாடலியைத் தனது தோள்கள் இறுக ஆளீங்கனஞ் செய்தான். அவள் திடுக்கட்டு விழித்தெழுவும் தன்னை யொப்புயர்வில்லா வடிவழகன் இறுகப் புல்லுவதைக்கண்டு 'இஃனு தெய்வம் நமக்குச் செய்த பேருதவி'

²⁸ காமஞ்சான்ற இனையாள்வயின் ஏமஞ்சாலா விடும்பை யெய்தினன் = பெண்ணலங் கணிந்துநின்ற அம்மெல்லியல் மாட்டு அவளை யன்றி வேறு மருந்தாற் றீரமாட்டாத துன்பநோயைக் கொண்டனன். ஏமம் = காப்பு, புகலிடம்

²⁹ சிங்காரரசம் = காமச்சுவை. வடநூலார் ஒன்பதுவகை ரசங்களுள்வென்ப. தொல்சாப்பியர் சுவை எண்வகைத் தெனக்கூறினர். பொருளதிகாரத்தில் மெய்ப்பாட்டியலில் சுவையினது இலக்கணத் தைக்காண்க.

யென மனமுவந்து அவனை இன்புற நோக்கிப் பின்னர் இருவரும் ஏகபோகமாயினர், நான்காம் ஜாமங் கட்டுதலும் புத்திரகன் தனது பாதுகையை யணிந்து தனது இடிந்த மனைக்கு வந்து கண் வளர்ந்தான். இவ்வாறாகச் சில தினங்கள் இருவரும் இரவில் ஒருவருமறியாவண்ணம் ரமித்து வந்தனர். பின்னர் காவலாளர் பாடலிபால் புணர்ச்சிக் குறிகள் தோன்றுவதை நோக்கி அரசனுக்கு இரகசியத்தை வெளியிட்டனர். அவன் மிகவும் தந்திரமாக ஓர் ஸ்திரீயை நியமித்து பாடலி தூங்கும் சபனக் கிரகத்தில் அவளறியாவண்ணம் மறைந்திருந்து இரகசியத்தை யுள்ளவாறு கண்டறிந்து வந்து தனக்கு வெளியிடும்படி ஆக்ஷேப செய்தான்.

பாடலிபுத்திர நகரநிர்மாணம்

அவ்வாறு அம்மாத மறைவிருந்த போழ்து புத்திரகனும் பாடலியும் கார்தர்வமாகப் பேசுகித்துப் பின்னிருவரும் அயர்ந்து நித்திரை புரியுங்கால், அவன் ராஜகுமாரனது வஸ்திரத்தில் அடையாளத்திற்காக வோர் அலக்தத்தை (செங்குழம்பை) யோர் பக்கத்திற் றடவினன். அச்சூதினை யறியாது புத்திரகன் விழித்தெழுந்து தனது கிரகத்திற்கு வந்து விட்டான். மறுநாள் விடிந்த பின் அரசனது சேவகர்கள் வீடுவீடாய்ச் சென்று ஆராயுங்காலை அவ் அலக்தக் குறியால் அவனைக் கண்டுபிடித்து அரசன் முன்னர் கொண்டுவந்து விட்டனர். அரசன் அவனை வெகுண்டு நோக்கிப் பேசவே புத்திரகன் தனது பாதுகையின் வலியால் உடனே யவ்விடத்தை விட்டு மறைந்து பாடலிபுது உப்பரிக்கை வந்து சேர்ந்து நேர்ந்த விபத்தை யவட்கெடுத்துக் காட்டி, அவனை யுடன்கொண்டு ஆகாச வீதிவழியாக அந்நக

ரத்தை விட்டு நெடுந்தூரஞ் சென்றான். பின்னர் இருவரும் கலைப்பெய்திக் கங்கைக் கரையிலிறங்கினர். மிக்க பசி நோய் அவர்களை வாட்டா நிற்கவே, புத்திரகன் சித்திவாய்ந்த தனது பாத்திரத்தை யெடுத்தி, அக்காலத்திற் புசித்தற்கு மிகவுசிதமான ஆகாரத்தை மனத்தால் உத்தேசித்தான். உடனே யவன் கமித்த போஜனம் அப்பாத்திரத்துட் கடிதில் அமைந்து தோன்றிற்று. இவ்வற்புதத்தைக் கண்ட பாடலி தனது காதலன்பால் மற்றுமடங்கா மோகங் கொண்டான். தமக்குக் கிடைத்த போஜனத்தை இருவரும் மிகவுருசியுடன் புசித்து கங்காஜலத்தைப் பானம் பண்ணித் தமது களை தீர்த்தனர்.

பின்னர் புத்திரகன் தனது மாத்திரைக்கோலால் நிலத்தில் 'சதுரங்க பலத்தோடும் இவ்விடத்தில் தெய்வீகமாக வோர் நகர் அமைக' வென வெழுதினான். மாயையின் வலியால் உடனே அதியற்புதமான வோர் நகர் தோர், யானை, இவுளி, காலாள் ஆகிய நால்வகைத் தானையோடும் தோற்றுவாய் செய்தது. அந்நகரத்தைப் புத்திரகன் பாடலியோடும் அரசாண்டு வந்தான்.

இவ்வாறு பாடலிக்காகப் புத்திரகனால் நிர்மாணஞ் செய்யப்பட்டவநகரம் அவ்விருவர் பெயராலும் பாடலிபுத்ரமென உலகெங்கும் பிரசித்திபெற்றது.

பின்னர் புத்திரகன் பாடலியின் தந்தையாகிய மகேந்திரவர்மனை தன்னருகே வரவழைத்துத் தக்காங்கு உபசரித்து வெகுமதி செய்து அவனைத் தன் கீழாசனாக வாக்கிக்கொண்டான்.

தெய்வீக சக்தியால் நிர்மாணஞ் செய்யப்பட்ட நகராதலின்

உதயணன் கதை

இந்நகரூள் இலக்சுமியும் சரஸ்வதியும் சதா குடிக்கொண்டு சகலர்க்கும் பொருட்செல்வத்தையும் செவிச்செல்வத்தையுங் கொடுத்தாதரிக்காரின்றனர்,

என வருஷர் பாடலிபுத்ர நகரத்தின் வரலாற்றை எங்கட்கு விளக்கமுற வெடுத்தாரைத்தார். நிற்க.

நான்காந்தரங்கம்

வருசி உபகோசையை மணம்புரிகை

நாங்களிவ்வாறு வருஷரிடம் வித்யையைப் பயின்று வருங்கால் வருஷாவருஷம் இந்திரனுக்குத் திருவிழாக் கொண்டாடுவதுபோல், ஓர் வருஷம் இந்திரனுக்கு உற்சவம் நடந்து வராதிற்புழி, திவ்விய செளந்தரியம் வாய்ந்த வோர் கண்ணிகையை நான் தெய்வாநீனமாய்க் காண நோந்தது. அவனும் என்னை ஆன்போடும் நோக்கினன். ‘காகத் திருகண்ணிற்கு ஒன்றே மணிகலந்தாங்கு’³⁰ யாங்கள் உடலிரண்டாய் மனமொன்றுன வோர் அரிய பிராணியாயினோம். எனது நெஞ்சத்தைத் தன் வயிற்பித்திய வட்பெண்கனி உபவருஷரது புதல்வி. அவள் பெயர் உபகோசை. எனது மனம் உப

³⁰ ‘காகத்திரு கண்ணிற் கொன்றே மணிகலந்தாங்

திருவர் ஆகத்துள் ஒருயிர் கண்டனம்பாம்’ என்பது திருக்கோவையாருட் கண்டது. இஃது, காதலாலொத்த தலைவன் தலைவிகளின்மாட்டு உடலிரண்டேயாயினும் உயிரொன்றே யிருப்பதுபோற் றேன்று மதிசயத்தைத் தோழி கண்டு தன்னுள் மகிழ்ந்துறை.

கோசையின் மாட்டு தாரணை ³¹ கொண்டதால் வேறென்றுஞ் செய்தற்கியலாது, மனதில் பதிவுற்ற வவளது உருவமே தியானமாக, வோர் தனியிடத்தில் யோகநித்திரை ³² புரியாநின்றேன். அப்போழ்து அதியற்புதமான வோர் சொற்பனம் எனக்குத் தோன்றிற்று. அதில் வெள்ளைக்கலைபுத்த வோர் அணங்கு தரிசனமாகி என்னை நோக்கி 'உபகோசை பூர்வம் உளது மனைவியே. அவள் உன்னையன்றி வேறொருவரையும் மனத்தாற் காமியாள். அவள் உனக்கே கடிதில் மனைவியாவள். நாளை வுன்னை விட்டோர்போழ்தும் பிரியாது உடனுகையும் சரஸ்வதி. ³³ நீ துக்கமுறுவதை எவ்வாறு சகிக்க வல்லேன்! ஆதலின் உறுதிகுறி யுனது மனக்கவலைபை பொழித்தற்காக விவ்வாறு பிரசன்னமாயினேன்' எனச் செப்பி உருக்கார்தான். நித்திரை நீங்கிய பின்னர், நான், உபகோசையது கிரகத்திற் கயலே

³¹ தாரணை யென்பது அட்டாங்க யோகத்தின் ஓர் கூறு. மனம் அசையாது ஓர் பொருளின்கண் பூட்டப்பட்டிருப்பதென்பது பொருள். தமிழ்க்கண் இஃது பொறையெனப்படும். 'மனத்தினை யோரு வழி நிறுப்பதுபொறையே' என்பது பழஞ்சூத்திரம். இதன்பின் நிகழ்வது ஞானதிருஷ்டியாகிய தியானம் ; அதன்பின் ஐக கூடுவது சமாதி.

³² யோக நித்திரை யென்பது அறிதுயிலாகிய தூங்காத்தூக்கம். விண்டு பாற்கடல் நாப்பண் ஆலிலேமேல் அறிதுயில்கொள்வர்.

³³ சரஸ்வதி எப்போழ்தும் எவரிடத்தும் கூடவே யுறையும் தெய்வீக சக்தி. இவள் நீர் மயமாய் அறிவாகிய தீயோடு கலந்துநன்று அதனை விடாது தூண்டிக்கொண்டிருக்கும் வாக்கு. இதுவே காயத்திரியிற் கூறப்படும் சவிதா. இஃது ஒருவனைவிட்டு நீங்குமாயின் பிரக்ஞை தொலையும். சரஸ்வதி யெனும் பதப்பொருளை நோக்குக.

இவளே தமிழில் நாமகனெனக் கூறப்படுவள்.

நிழல் பயந்துகின்ற மாமரத்தடியில், விரகத்தோடே நின்றேன். அப்போழுது உபகோசையிடமிருந்து ஓர் சனி தனிநின்ற வெண்ணைக் குறுகி உபகோசை என்மீது அடங்காவிசகம் பூண்டிருப்பதாக மொழிந்தாள். இம்மாற்றம் எனது காதலை முன்னிலும் ஓர் மடங்கதிகமாகத் தூண்டிற்று. நான் அவ்வுயிர்ப் பாங்கியை நோக்கி ‘குரவர்களது அனுமதியின்றி யான் என்செய வல்லேன். வேண்டிமாயின் நீயவனது தாய்தந்தையர்க்குச் சமயமறிந்து தெரிவித்துக் காரியத்தை முடிவிக்கப் பார்’ என விடையளித்துத் தோழியை உபகோசையிடம் திரும்ப வனுப்பிவிட்டேன். இதனை யவள் உபகோசைக் கறிவித்தாள். உபகோசை தனது தாய்தந்தைத் தனது அன்னைக்கு வெளியிட்டாள். அவள் இதனை உபவருஷருக்கெடுத்துக் கூறினாள். பின்னர் எங்கனது விசகம் எமது ஆசிரியராகிய வருஷருக்கும் எட்டிற்று. உடனே பெரியவர்கள் ஒன்று கூடி விவாக முகூர்த்தத்தை நிச்சயஞ் செய்துகொண்டு வியாடியைக் கௌசரம்பி நகர்க்கனுப்பி எனது தாயராகிய வசுதந்தையைப் பாடலிபுத்தூற்றிற்கு வரவழைத்தனர். உடனே சப முகூர்த்தத்தில் வேதனிதிப்படி கனல்சான்றாக¹ உபகோசையை எனக்குப் பாணிக்கிரஹணஞ் செய்வித்தார்கள். உபிரோவியம் போன்ற உபகோசையது இளநலத்தைத் தேவாமுதத்தைப் பருகுவதுபோல் மனம் பூரிக்கவுண்டு களித்து வந்தேன். காமச்

¹ கனல் சான்றாக = அக்னி சாக்ஷியாக. அக்னிதான் சகல தேவர்களுக்கும் முகமாக விருப்பவன். அவனது சொரூபம் சத்தியம். சத்தியஞ் செய்வோர் தீபத்தைப்பற்றி சத்தியஞ் செய்வது வழக்கமன்றே! பதினெண் புராணங்களுள் அக்கினிதேவனுக்கோர் புராணமுளது.

சுவையும் கல்விச்சுவையும் என்னிடம் ஒங்கி வளர்ந்தன. நிற்க.

பாணினி வரலாறு

வியாடி இந்திரதத்தர் வருசியாகிய நாங்களேயன்றி, மற்றும் பல மாணவர்கள் வித்தியாபிதி படைத்த உப வருஷரை யடைந்து கலைகளை யோதிவந்தனர். இம்மானாக்க ருள் பாணினி³⁵ யென்பவ ரொருவர். இவருக்குப் புத்தி மிக மந்தமாயிருந்தது. ஆரினும் ஆசிரியர்க்குத் தொண்டு புரிவதில் மிக வினையமுடையவர். இவருக்கு வியை ஏறு மையை நோக்கி வருஷாது பத்னி மிகப் பரிவெய்தி யவரை நோக்கி 'நீ ஹிமாசலத்தை யடைந்து இந்துசேகராகிய மகேஸ் வரணநோக்கித் தவஞ்செய்து அவனது அனுக்கிரகத்தால் பூரண பாண்டித்துவத்தை எளிதே பெறக்கடவாய்' என வாக் ஞாபித்து அவரைத் தவஞ்செய்வதற்காக லனத்திற்கனுப்பி னர். அவனது வாக்கை சிரமேற்கொண்டு பாணினியார் கான கஞ் சென்று உமாமகேஸ்வரனை நோக்கி யருந்தவஞ் செய்த லும், சிவபெருமான் பிரசன்னமாகி யவருக்கு சர்வவித்தியாமுக

³⁵ பாணினி : இவர் பணின் எனும் வமிசத்துதித்தவரென்ப. இவர் கார்தாரதேசத்திலோர் நகராகிய சாலதுரமென்பதனை விட்டு நீங்கி வியை பயிலுதற்காகப்பாடலிபுத்தரம் வந்து வருஷாதிடம்தொண்டு பூண்டனர்போலும். தாம் பிறந்த பதியால் சாலதுரிய னெனப்படுவர். இவர் பிதா தேவலன், தாய் தாக்ஷி. ஆதலின் தாக்கேயனெனும் நாமமும் இவர்க்குளது. இவர் தவஞ்செய்து மகேஸ்வரனிடமிருந்து வாக்கின் தந்திரத்தைப் பதினான்கு சூத்திரமாகப் பெற்று தேவபாஷையின் உள் ளீட்டைக் கண்டு தெய்வீகமாகிய பாணினியமெனும் வியாகரணத்தைக் கண்டார்.

மான வியாகரணத்தை யுதவினார். இவ்வாறு சிவபெருமானிடம் நவவியாகரணத்தைப் பெற்றபின் பாணினி முனிவர் ஹிமாசலத்தைவிட்டு நீங்கித் திரும்பவும் தமது ஆசிரியரது கிரகத்தை யடைந்தனர்.

பின்னர், வித்யை பயின்றனுகொண்டிருந்த வெங்களைப் பாணினியார் வாழத்திற்காக விழுத்தார். நானும் அவரும் ஏழு நாள் அகோராத்ரம்³⁶ வாதம் புரிந்தோம். எட்டாம் நாள்³⁷ உதயமாதலும், ஐயம் என்பாலதாம்படி நிற்புழி, ஆகாசத்திற் சரித்துக்கொண்டிருந்த சம்புவினிடமிருந்து ஓர் ஹுங்காரம் உண்டாயிற்று. அதனால் நாங்கள் பயின்றுவந்த ஐந்திர வியாகரணம்³⁸ நசிந்தது. உடனே பாணினியார் என்னையும் பிறரை

³⁶ அகோராத்ரம் = பகலும் இரவும்; இராப் பகல்.

³⁷ பாணினிக்கும் வரருசிக்கும் வியாகரணவாதம் எட்டு நாள் நடந்தது. இதுபற்றிப்போலும் இவர் செய்த வியாகரணம் அஷ்டாத்ரியாயி எனப் பெயர் பெற்றது. ஒவ்வொரு நாளும் ஒவ்வொரு முடிவுக்கு வந்திருந்து எட்டா நாளில் சம்பூர்ணமான முடிவைப் பாணினியம் எய்தியது போலும்.

³⁸ ஐந்திர வியாகரணம் : இஃது இந்திரனா வியற்றப்பட்ட வியாகரணமாய் தேவபாஷையை நடத்தி வந்தது. 'பழையன கழிதலும்' புதியன புகுதலும் வருவல கால வகையினானே' என்ற வண்ணம் காலத்திற்கேற்பப் பாணினியம் தோன்றியபின் சிவபெருமானுக்கையால் ஐந்திரம் வலியுழந்து நசிந்தது.

தமிழிலக்கணமாகிய தொல்காப்பியம் ஐந்திர வியாகரண ஞானமுள்ள தொல்காப்பியனால் இயற்றப்பட்டதாதலின் பாணினியத்திற்கு முந்தியது.

யும் எளிதே வென்றிகொண்டார். நாங்கள் மிகவும் மனமுடைந்தவர்களாயினோம்.

காத்யாயனராகிய வருசி தவஞ்செய்ய
ஹிமாசலம் செல்தல்

பின்னர் சர்வக்ஞ பீஜராகிய பிரம்மவித்யையை எத்திறத்தானும் நன்கு பெறுதற் சுவா வுந்த, நான்எனது திரவியத்தை ஹிரண்யகுப்தனைனப்பெயரிய வோர் இரத்தின வியாபாரியிடம் ஒப்புவித்து உபகோசைக்குத் திரவியம் வேண்டும்போதெல்லாம் அவட்கு நிதிபுதவி யவனைப் பாதுகாக்கும்படி திட்டஞ்செய் வித்தாவிட்டு வடக்கண் சென்று சங்கரனை நேரிற் றரிசித்தற்காக ஹிமயகிரியைக்கட்டி அன்ன ஆகாரங்களைத் துறந்து கடுந்தவம் முடித்துக்கொண்டிருந்தேன். இவ்வாறு யான் அரிய தவஞ் செய்துகொண்டு ஹிமாசலத்திலிருந்துங்கால்,

உபகோசை தனது கற்பை யோம்பல்

பாடலிபுத்தரத்தில் எனது வீட்டிலிருந்த உபகோசை பிரதி தினமும் கங்காஸ்நானஞ்செய்து விரதம்பூண்டு எனது வரவை நாடியிருந்தாள். வசந்தகாலங் கிட்டியபோழுது அவள் என்மீ திருந்த ஏக்கத்தால் தய்பிறைமதிபோல் நாளுக்கு நாள் தேகம் ஒளியிழந்து மிகவும் வாடி மெலிவுற்றாள்.

ஓர்நாட் சாயங்காலம் அவள் கங்கையாடி வீட்டுக்குத் திரும்புங்காலை அவ்வூர்ப் புரோகிதனும் தண்டாதிபனும் மந்திரி குமாரனும் அவள் வடிவழகைக்கண்டு தீவினையின் வழிப்பட்டு அவள்பால் மிகவும் மோகங்கொண்டனர். அவருள் மந்திரி குமாரன் வழியிலோரிடத்தில் அவளை பலாத்காரஞ்செய்ய எத்த

னித்தபோழுது, அவள் அவனை நோக்கி 'கணவன் தேசாந்தரம் போனவட்கு அக்கணவனால் யாது சுகம்? நடுவழியில் நாமேன் ஊர்வசைக்காளாய்ப் பேரைக் கெடுத்தாக்கொள்ள வேண்டும்; நீர் வசந்த உத்சவத்தில் முதல்நாளிரவில் ஒருவருமறியாது முதல் ஜாமத்தில் எனது கரகத்தை யடையும். மனோரதம் நிறைவேறும்' என வவனையோர் படைத்த மொழியால்³⁹ ஏய்த்துவிட்டு சரேலென வீட்டைநோக்கிச் செல்வாளாயினள். ஆயினும் வீட்டை யடையுமுன் ஓரிடத்தில் புரோகிதன் குறுக்கிட்டு வம்புபண்ண எத்தனிக்கையில் அவனுக்குமவ்வாறே போக்குக் காட்டி முன், மந்திரி குமாரனுக்குக் குறிப்பிட்ட அற்றையிரவின் இரண்டாம் ஜாமத்தில் தன் வீட்டுக்கு வந்து மனோரதத்தை நிறைவேற்றலாமென வீணைசைக் காட்டி யவனை யொதுக்கி விட்டுக் கடிதாக வீட்டை நோக்கிச் செல்லாவின்றான். ஆயினும் மற்றுமோர் இடையூறு நேரிட்டது; நடுவழியில் தண்டாதிபன் குறுக்கிட்டு அக்காமத்திற் கெத்தனித்த போழுது அவனையும் மருட்டி அற்றையிரவின் மூன்றாம் யாமத்திற் றன்னைவந்து கிடும்படி போக்குக் காட்டிவிட்டு மனம் மிகவும் நொந்து தனது இல்லத்தை யடைந்தாள்.

தனது கணவனது பிரிவாற்றாமையாகிய நோய் மனத்தை யோர்ப்பக்கம் புண்படுத்தி, துஷ்டர்களது கொண்டாட்டத்திற்குப் பதிரிரதை யென் செய்வான்! உபகோசை துக்கத்தைத் தாங்க லாற்றுவவளாய்த் தனது சகியைநோக்கி 'புருஷன் தேசாந்தரஞ் செல்ல நேரின் கற்புடைய மாது மரணமுறுவதே நலம்; துக் கத்தை யடக்கிக் கற்பைப் பழுதுறுவண்ணம் பெண்டிர் காப்

³⁹ படைத்தமொழி = பொய்வார்த்தை.

பாற்ற முயல்வது எவ்வளவு கஷ்டம் பாராய்! யாது செய்வது? மற்றுஞ்சிறிது இத்தேகத்தைக் கணவன்பொருட்டுத் தாங்கி நிற்பல், தெய்வம் துணை செய்யவேண்டும். பிராமணர்களைப் பூஜித்துக் கூடிமத்தைப் பெறக்கூடும். ஆதலின் நீ ஹிரண்யகுப்தனிடம் சென்று பிராமண பூஜையின்பொருட்டுச் சிறிது திரவியம் பெற்றுவருதி' யெனச் செப்பித் தனது தோழியை இரத்தன வியாபாரியிடமனுப்பினான். பாதகத்திற்கஞ்சாத அந்தத் துரோகி உபகோசையை யடைந்து 'நீ யுனது வடிவமுகோடு மன்மதலிலே செய்ய எனக்கிடங் கொடுப்பையாயின், உனது கணவன் ஒருவருமறியாவண்ணம் என்வசமொப்புவித்த தனத்தை யுனக்குத் தருவேன். இல்லையாயின் தரேன்' எனக் கபடஞ் செய்தான். செட்டி மோசஞ்செய்ய எத்தனித்ததைக் கண்ட உபகோசை அவனது சொற்கணங்களைவள் போல் நடித்து, முன்னமே மூன்று துட்டர்க்களையும் எவ்விதவிற்றன்னிடம் வரும்படி ஏற்பாடு செய்திருந்தனனோ அவ்விதவின் நான்காம் ஜாமத்தில் அவனையுந் தன்னிடம் வந்து போகத் துய்க்கும்படி யிணக்கங் காட்டினான். செட்டி உட்கூதை யறி யாது மனமகிழ்ச்சியோடும் வீட்டுக்குத் திரும்பிச் சென்றான்.

பாவத்திற்கஞ்சாது தன்னைப் பெண்டாளாக் கருதிய நான்கு துட்டர்க்களையும் இவ்வாறு போக்குக்காட்டிப் பொய்யாசை யூட்டிவைத்த உபகோசை, அவர்களை யூரிசரிக்க வவமானஞ் செய்ய வுன்னித் தனது சகிகளை யழைத்து ஓர் கொப்பளையில், தைலமும் சுத்தூரியும் மையுங் கலந்து நான்கு துண்டுவஸ்திரங்களை யதனிற் றேய்த்தெடுத்தி வைத்திருக்கும்படி

ஏற்பாடு செய்து வெளித்தாழ் போடக்கூடிய வோர் பேழையை
 சித்தப்படுத்தினான். குறிப்பிட்ட தினம் வரவே அற்றை
 யிரவின் முதல் யாமத்தில் மந்திரி குமாரன் பரபரப்பா யொரு
 வருமறியாது வீரமாதாகிய உபகோசையது கிரகத்தை யடைந்
 தான். உபகோசை அவ் அறிவிலியை நோக்கி 'நீர் அசுசியாக
 வென்னைத் தீண்டத் தகாது; உட்சென்று அப்பியங்கனம்
 செய்து வருதீர்' எனச் சொல்லவே மூட்சிரோமணி யுட்சென்
 றான். சுகிகள் அவனது ஆடையாபரணங்களைக் களைந்துகொண்டு
 நான்கு கரித்துணிகளி லொன்றை யிடுப்பிற் கட்டிக்கொள்ள
 வுதவி கருந்தைலத்தை யவன் சென்னியிற்றேய்த்துத் தாளம்
 போடவாரம்பித்தனர். இவ்வாறு பணிவிடை நடந்துவருகையில்
 இரண்டாம் ஜாமம் கிட்டியதால் புரோகிதன் காலந்தாழ்க்காது
 வந்து கதவைத் தட்டினான். இச்சத்தம் மந்திரிகுமாரனது
 செவியில் விழுந்து அவன் திகிலுறவே, அத்தோழிகள் 'ஐயோ
 வருசியது சிநேகிதரொருவர் கதவைத்தட்டாநின்றனர். என்ன
 மோசம்! நீர் ஒருவருமறியாவண்ணம் இப்பேழையுட் புகுந்து
 கொள்ளும், அவர் போனபின் ஸ்நானூதிகளை முடிக்கலா' மென
 விரகசியமாகச் செப்பிப் பயமுறுத்தி யவனைப் ⁴⁰ பேழைக்குட்
 புகுத்தி வெளித்தாழை யிறுகப் போட்டனர். புரோகிதனுக்
 கும் தண்டாதிபனுக்கும் அவரவர் முறையில் இவ்வாறே மரீ
 யாதைகளாயின. மூவரும் பேழையுள் ஒருவரையொருவர்
 இடித்துக்கொண்டு நெருங்கி யிருப்பினும் நாணத்தாலும் பயத்
 தாலும் நாவெழாதும் ஒருவரையொருவ ரின்னொன்பதைத்
 தெரிந்துகொள்ளாதும் பல்லைக் கடித்துக்கொண்டு மௌனமா

⁴⁰ பேழை = பெட்டி.

கத் துன்பத்தைப் பொறுத்துக்கொண்டிருக்கும்படி நேர்ந்தது நான்காம் ஐாமத்தில் வந்த ஹிரண்யகுப்தனுக்கு யாது கதி நேர்ந்ததெனின், உபகோசை யவனையும் முன்னை மூவரையும் உள்ளே யனுப்பியவண்ணம் அனுப்பி அவனது ஆடை ஆபரணங்களைக் களைந்து கரித்துணி யுதவிப் பாங்கிகள் தைலமிட்டுத் தாளம் போடுங்காலை, வீரபத்னி யவனைக் கிட்டித் தனது கணவன் அவனிட மொப்புவித்த தனத்தைத் தனக் குத்திரும்பக் கொடுப்பதாக வாக்குத்தத்தஞ்செய்யும்படி குறை யிரப்ப, அக்கபடி சம்மதிக்கவே, யவன் 'நீர் இந்தப் பேழையறிய ரிதியைக் கொடுப்பதாக வாக்களிப்பின் சாலும்' எனலும், ஈகை யறியாத வாணிபன் 'நான் இந்தப் பேழையறிய வாரூசியென்னிட மொப்புவித்த ரிதியை உனக்குக் கொடுப்பேனாக' வெனச் சத்தியம் செய்தான், இவ்வாறு நிகழ்கையில் பொழுது விடிய வாரம்பித்தலும், பாங்கியர் 'இனி நீர் இங்கிருத்தல் அழகிதன்று, சீக்கிரம் இவ்விடத்தைவிட்டு ஓட்டம் பிடியும்' எனச் செப்பி யவனை வீட்டைவிட்டு தூரத்திவிட்டார்கள், கரித் துணியைக் கௌபீனமாகக் கட்டிக்கொண்டு சுருங்குமும்பால் தேகாதி முழுமையும் வெகு விகாரமாகத் தோன்றிய யவனது உருவத்தைக் கண்டு ஊர்நாய்கள பலவும் அவன்மேற் பாய்ந்து அவனை யோடவோடத் தூரத்திக் கடித்தன. வழியில் மிக்க அவமானத்தையும் கஷ்டத்தையும் அனுபவித்து ஹிரண்ய குப்தன் தனது இல்லம் வந்து சேர்ந்து தனது பணிவிடைக் காரர்களால் அழுக்குப்போக ஸ்நானஞ் செய்விக்கப் பெற்றுத் தலையை வெளிக்காட்டாது வீட்டினுள் ளிருந்தான்.

தனது நிறையை யழிக்கக் கருதிய நால்வரையும் இவ்

வாறு சினைக் கூறு செய்த உபகோசை, யவர்களது அயோக்கியத்தை அரட்சனுக்குத் தெரிவிக்க வெண்ணங் கொண்டவளாய், அந்நகர்க் கரசனான நந்தனது அவைக்களத்தை யடைந்து ‘ஹிரண்யகுப்தன், எனது கணவ னொப்புவித்த தனத்தைக் கவர்ந்து கொண்டு தான் ஓர் தனமும் பெறவில்லை யெனச் சாதிக்கின் றான், அவனை வரவழைத்து எனது கணவன் என்னைப் பாது காப்பதற்காக நம்பி யவனிட மொப்புவித்த நிதியை எனக்குக் கிடைக்கும்படி செய்யவேண்டு’ மென விண்ணப்பஞ் செய்து கொண்டாள். நந்தபூபதி சேவகர்களை யனுப்பி ஹிரண்யகுப்தனைக் கடிதிற் தன்னிடம் கொண்டுவரும்படி ஆக்ஞாபிக்க வவர் அவ்வாறே ஹிரண்யகுப்தனை நியாய சபைக்கு இட்டுக் கொண்டு வந்தனர். அரசன் அவனை அவ்விஷயத்தைப்பற்றி உசாவியபோழ்து அபகார சிந்தையான அவ்நியாயாரி தான் ஓர் பொருளையும் வாருசெயிடமிருந்து பெறவில்லை யெனச் சாதித் தான். அப்போழ்து உபகோசை ‘இவர் ஒப்புவித்த தனத்தை எனக்குத் திரும்பக் கொடுத்து விடுவதாக வேனக்கு வாக்களித் திருக்கிறார். அதற்குச் சாஷியாக வோர் பேழையுமுள்ளது’ எனக்கூறினள். அரசன்திசயித்து அப்பெரும் பெட்டியைக் காவலாளர்களால் நியாய சபைக்கு எடுத்து வரும்படி செய்தான். அப்போழ்து கற்பிற்காசியாகிய உபகோசை, மிகச் சாதுரியமும் படைத்தவளாதலின், அப்பெட்டியை நோக்கி ‘பேழையுள்ளிருக் கும் தேவதைகள், இவ்ஹிரண்யகுப்தன் தன்னிடம் எனது கணவன் ஒப்புவித்த தனத்தை என்னிடம் திரும்பக் கொடுப்ப தாக நீங்கள்றிய என்னிடம் உறுதிமொழி கூறினானல்லனோ? நீங்கள் மெய்யை வாய்திறந்து செப்பாது மெளனஞ் சாதிப்பீரா

யின் உங்களை இச்சபைக்கண் மானபங்கஞ் செய்வேன்' என்றான். உடனே அப்பேழைப்புள்ளிருந்து மூன்று குரல்கள் 'உபகோசை சொல்லது சத்தியம் சத்தியம் சத்தியம்' எனக் கேட்டன. அரசன் வியப்புற்றான்; ஹிரண்மியகுப்தன் நடுக்குற்றான். பேழையைத் திறத்தலும் அதனுட் பதிவிருந்த துட்டர் மூவரும் மூன்று கரும்பூதங்கள் புறப்பட்டாங்கு பெட்டியிலிருந்து வெளிப்பட்டனர். அரசனும் சபையாரும் சூதை யறிந்து கொண்டார்கள். பின்னர் உபகோசை அந்நால்வரது தீய வொழுக்கத்தையும் சரிஸ்தாரமாக அரசனுக்கு அறிக்கையிட்டான். அரசன் அவளை மிக்க கொண்டாடி அந்நால்வரையும் தக்கபடி சினைக்கூசெய்து உபகோசைக்குச் சேரவேண்டிய நிதியைச் செட்டியிடமிருந்து இறுத்துக் கொடுத்தான். உபகோசையைத் தனது தங்கையாகப் பாவகஞ்செய்து மரியாதைப் படுத்தினான். அவளது கற்பும் ஆறிவும் நாடெங்கும் புகழ் பெற்றுப்பரவ வாரம்பித்தது. அவளைத் தெய்வமாகக் கொண்டாடாத ரொருவருமில்லை. நிற்க.

வரஞ்சி

தவம் முடித்து ஆசிரியரை யடைதல்

நான் சம்புவை நோக்கி இடையறுத்தவம் பயின்றதால் மிகைல்வான் எனக்குப் பிரத்தியக்ஷமானார். உடனே யவரிடமிருந்து பூரண பாண்டித்துவத்தைப் பெற்றேன். என்னுள் பாணினியம் விளக்கம் பெற்றது. அஃது என்னுள் பூரண முற்றது. ¹¹

¹¹ வரஞ்சி பாணினியத்தை நன்குணர்த்த கின்றியமையாத வார்த்திகத்தை யியற்றி பாணினியத்தைப் பூரணஞ்செய்தார். அதன்

சிவபெருமானது அருளைப்பெற்றபின் நான் ஹிமாசலத் தைவிட்டு நீங்கிக் கூடிய சீக்கிரத்தில் பாடவிபுத்தத்தை யடைந் தேன். உபகோசையது செயல்களைக் கேட்டு அவளது கற்பின் பெருமையையும் புத்திக்கூர்மையையும் கொண்டாடி யவளோடு மகிழ்வுற்றேன்.

பின்னர் எனதாசிரியாகிய வருஷரிடஞ் சென்று நான் பெற்றுவந்த புதிய வியாகரணத்தை யவர்க்குபதேசித்தேன். குமார்க்கடவுள் அவரது அறிவைப் பிரகாசிப்பித்தார். ⁴² பயில வேண்டிய கலைகளெல்லாம் சம்பூரணமாகிவிட்டபடியால் வியாடியும் இந்திரதத்தரும் யானும் வருஷக்குரிய குருநக்சுணை யைச் சமர்ப்பிப்பதற்காக வவரை உத்தரவு கேட்டோம். அவர் கோடிபொன் குருநக்சுணையாகக் கேட்டார்.

அவ்வளவு பெருந்தொகைக் கென்செய்வதென நாங்கள் வாட்டமுற நிற்றையில் நந்தனிடம் யாசகங்கேட்டு அப்பெருந் தொகையை எளிதே பெறலாமென வொமக்குத் தோன்றிற்று. ஏனெனில் அவனிடமொன்று குறைய நூறு கோடி திரவிய முண்டெனத் தெரியவந்தது. அன்றியும் அவன் உபகோ சையைச் சகோதரிகரபாவஞ் செய்திருந்தானன்றே!

பின்னர் மற்றும் வீரிந்த விளக்கமாகிய மகா பாஷியத்தைப் பதஞ்சலி பகவான் அனுக்கிரகித்தார்.

⁴² வியாகரணம் சர்வவித்தியாமுகம், மோகூத்திற்கும் வாயில். குமார்க்கடவுள் ஞானபண்டிதனாய் முக்திரிஸையைக் காட்டும் அழியா இளமையான தெய்வம். கந்தழிச்செல்வத்தை யளிக்கும் பரமகுரு வென்பதனைத் திருமுருகாற்றுப்படையா லுணர்க.

எழுத்தாகிய சர்ஸ்வதியைக் காட்டும் பரமகுருவன் அறுமுகப் பெருமானென்பதனைப் பின்வரும் சர்வவர்மன் சரிதத்தாலும் தெளிக.

யோகநந்தன் வரலாறு

அப்போத்து நந்தன் அயோத்தி நகர்ப்புறத்தே ⁴³ விஜயம் செய்துகொண்டிருந்தான். நாங்கள் மூவரும் குருதக்ஷணைக்குரிய பொன்னையவனிடம் யாசிக்க வுத்தேசங்கொண்டு அவன்சென்றோம். “கைக்கெட்டியது வாய்க் கெட்டாமற் போவதுபோல்” நாங்கள் அவனைக் கிட்டி யாசிக்கு முன்னர் வினைவலிபால் அவ்வாசன் உடல் நீத்தான். இன்னது செய்வதெனத் தோற்றது மூவரும் திகைத்தோம். அப்போத்து எங்களுள் இந்திராதத்தருக்கு ஓர் சூழ்ச்சி மனக்கண் தோன்றிற்று. அவர் யோகசித்தி கைவந்தவர். அவர் எங்களை நோக்கி ‘யான் எனது யோக மாயாசக்தியால் எனது கூட்டைவிட்டுப் பிரிந்து இறந்து கிடக்கும் நந்தனது சரீரத்திற் பாகாயப் பிரவேசஞ்செய்து அத்தேகத்தை உபிர்ப்பிக்கின்றேன். உங்களுள் வாராசி யத்தருணம் என்னைவந்து குருதக்ஷணைக்காக யாசிக் கட்டும். வியாடி எனது தேகத்தைச் சிறிது நேரம் பாதுகாத்துக்கொண் டிருக்கட்டு’ மெனச் செப்பினார். இத்தந்திரம் எங்கட்கு மிகவும் பொருத்தமாகத் தோன்றிற்று. இவ் இரகசியச் செய்கையை நடத்த வேண்ணங்கொண்டு மூவரும் ஜனங்கள் மிக நாடாத வோர் பாழ்ங்கோயிலை யடைந்தோம். இந்திராதத் தமது யோகவலியால் தமது ஹம்சத்தை ⁴³த் தமது தேசத்தினின்றும் வெவிர்பேற்றி இறந்து

⁴³ நந்தன் மகதநாட்டை யாண்டபோத்து அயோத்தி நாகம் ஜயிக்கப்பட்டு மகதநாட்டோடு கூடியிருந்தது.

⁴³ ஸுமீசய் என்பது வாசி. இஃது கீழும் மேலுமாயும் வலசாரி இடசாரியாகவும் நின்று பிறண்டுகொண்டிருக்கும். வாசியை யறித்த

கிடக்கும் நந்தனது உடலுட் பாய்ந்து அதனை யுயிர்ப்பித்து விளங்கினர். நந்தபூபதி சூரேன உயிர்பெற்றெழுந்ததை நோக்கி யாவரும் அதிசயமுற்றனர். வியாடி தனது சகோதரனது தேகத்தைப் பாழ்ங்கோயிலிற் பாதுகாத்துக்கொண்டு நிற்ப, யான் யோகநந்தனை ¹⁴க் கிட்டி குருதக்ஷணையைச் சமர்ப்பிப்பதற்காக ஒருகோடி பொன் எனக்கீழும்படியாக வினையமாக யாசித்தேன். உடனே யோகநந்தன் சுகடாலனெனுங் மந்திரியைக் கூப்பிட்டு 'குருதக்ஷணைக்காக இந்தப் பிராமணர் என்னை ஒருகோடி பொன் பாசுகங் கேட்கிறார், தடை நேராது உடனே ஒருகோடி பொன்னையும் தானமாக வவருக்குச் செலுத்துக, வென ஆக்ஷேபிட்டான். புத்திக் கூர்மையான சுகடாலனோ, பணத்தை யவ்வாறே செலுத்தி வீடுவதாகச் சொல்லிக் காலஹரணஞ் செய்தான். ஏனெனில் நந்தன் திடீரென யுயிர்த்தெழுந்ததே யோர் வியப்பு; அக்கணமே யோர் பிராமணன் அவனிடம் அளவிறந்த தொகையைத் தானங் கேட்டது அதனினும் வியப்பு; அத்தகைய பெருந்தொகையை நந்தன் ஓர் சிறிதும் பெரிதென மதியாது கடிதிற் செலுத்தும்படி யுத்தரவளித்தது அதனினும் வியப்பென மந்திரிக்குத் தோன்றி, அவன் எங்கனது சூதை யூகத்தாற் கண்டுகொண்டான். தானவன் பிராண தந்திரங் கைவந்தவன். அவன் பரகாயப் பிரவேசமுதலாகிய சித்திகளை யெல்லாஞ் செய்ய வல்லவன்.

¹⁴ யோகநந்தன் : இந்திரதத்தன் யோகவலியால் தனதுடலினின்று நீங்கி இறந்து கிடந்த நந்தனது தேகத்துட் புகுந்து அதனை யுயிர்ப்பித்தபின் நந்தனானையினும் பூர்வ நந்தனல்லன். பூர்வ நந்தனை நிறுந்த நென்றும் புதியவனை யோகநந்த நென்றும் கொள்க.

உதயணன் கதை

மாக வாக்களித்த திரவியத்தை செலுத்தாது சகடாலன் வீணே நேரம் போக்குவதைப்பற்றி யான் யோகநந்தனிடம் முறையிட்டபோழுது, அவன் சகடாலனை யழைத்துக் காரணங் கேட்டலும், அவன், தாங்கள் 'தெய்வாதீனமாய் உயிர்த்தெழுந்த அற்புதத்தை நோக்கி யாவரும் பரவசப்பட்டு ஆனந்த முறுவ தால் பண்டார அதிகாரிகளும் தத்தர் தொழிலை மறந்து தங்க ளது நற்பாக்கியத்தைப்பற்றியே பேசாநின்றனர். ஆதலின் தங்களது உத்தரவின்படி பணம் கடிதிற் செலுத்தப்படவில்லை. கூடிய சீக்கிரத்தில் உத்தரவு நிறைவேறும்' எனத் தந்திரமாக விடையளித்தான். பணத்தைச் செலுத்தாது இவ்வாறு நேரத் தைக் கடத்திக்கொண்டே சகடாலன் யோகநந்தனும் நானும் அறியாவண்ணம் இரகசியமாகக் காவலாளரை யழைத்து இவ்வூரில் எங்கெங்கு பிணங்கள் காணப்படுமோ அவற்றை யெல்லாம் உடனே பொசுக்கிச் சாம்பராக்குக' வெனவாக் ளையிட்டான். அவனது உத்தரவின்படி காவலாளர் எங் கணும் சோதனை செய்தபோழுது பாழங்கோவிலில் இந்திரதத் தரது தேகத்தை வியாடி காத்துக்கொண்டிருப்பதை யவர்கள் கண்டுபிடித்து அவர் என்ன தடுத்தும் கேளாது அந்தப்பிரா மண தேகத்தைக் கொளுத்திச் சாம்பராக்கினர். வியாடி அரசு னது அவைகளத்திற் கழுது கொண்டோடி வந்து 'ஏ நந்த பூபதி, உமது காவலாளர் அநியாயமாகத் தூங்கிக்கொண் டிருந்த வோர் பிராமணனை சுட்டெரித்து விட்டார்கள்' என முறையிட்டார். யோகநந்தனுக்குச் சகடாலன்பால் அடங்கா வெகுளி யுண்டாயிற்று, ஆயினும் அதனை யடக்கிக்கொண்டு தானே பொக்கிஷத்தைத் திறந்து ஒரு கோடிபொன்னையும்

விபாடியிடங் கொடுத்து குருதக்ஷணையைச் செலுத்தும்படி சொல்லித்தனக்கு பிராமணத்துவம் நீங்கிச் சூத்திரத்துவம் ⁴⁵ வந்தடைந்ததைப்பற்றி விபாடியோடு மிகவும் துக்கித்துக் கொண்டிருந்தான்.

விபாடி எகாந்தத்தில் யோகநந்தனைக் கிட்டி 'சகடாலன் மகாதந்திரசாஸி; உன்னைக் கொல்வதற்காகப் பல்வகைச்சூழ்ச்சி செய்பாரின்றான். ஆதலின் அவனது மோசத்திற்காளாகாத படி நீ பாடலிபுத்ரம் சென்றதும் சகடாலனைச் சிறையிற்போட்டு விட்டு வரருசியை யுனக்கு மந்திரியாக்கிக்கொள். வரருசி யுனக்குத் துணைநிற்கும் வரையும் உன்னையோர் பொல்லாங்கும் அணுகா 'தென வறுதி கூறிவிட்டு விபாடி வருஷருக்குக் குருதக்ஷணையைச் சமர்ப்பித்தற்பொருட்டு செலவு பெற்றுச் சென்றார்.

வரருசி யோகநந்தனுக்கு மந்திரியாதல்

பின்னர் யோகநந்தன் தனது பரிவாரங்களோடு பாடலிபுத்ரத்தை யடைந்தான். உடனே தண்டமாக்களைக் கூவி சகடா

⁴⁵ பூர்வந்தன் அரசனானும் கூத்திரியனல்லன் போலும். இந் திரத்தனுக்கு அறிவு மாறாதிருந்தும் தான் புருந்த தேகத்திற்குரிய சூத்திரவொழுக்கமே யவனை நடாத்திற்று. ஒவ்வொரு தேகமும் தான் மொண்டு வந்த வினைவழி தன்னுட் குடியிருக்கும் அறிவனை ஆட்டு விக்ரு மென்பதனைத் தெளிக.

இவ்வாறே ஜடபாதர் ஞானங்குன்றாது மான்பிறப்பெடுக்க நேர்த்தபோத்து மானாகவே யொழுகும்படியாயிற்று.

சுத்த அறிவிற்கும் ஜாதி கிடையாது. ஜாதியேற்பட்டது தேகத் தைப்பற்றியே.

லனையும் அவனது புத்திரர் நூற்றுவரையும் சிறைப்படுத்தி, யவர்களை ஓர் இருட்கிடங்கில் அடைத்துவிட்டு என்னைத் தனக் கு முதன்மந்திரியாக்கிக் கொண்டான்.⁴⁶ இருட்டறையி லடைபட்ட சகடாலனாதியோர்க்குப் பிரதிதினம் ஓர் கண்ணம் மாவும் சிறிது ஜலமும் ஆகாரமாகக் கொடுக்கும்படி கட்டளையிட்டான். இவ்வற்ப வுண்டி ஏக மனுஷனது உயிரைக் காப்பாற்றுவதற்கும் போதுமானதன்று. அதனைக்கொண்டு நூற்றொருவர் எவ்வாறுயிர்தாங்கி நிற்கமாட்டுவர்?

சிறைச்சாலையில் சகடலானது

புத்திரர் நூற்றுவரும் மரணமுறுகை

பசி தாகங்களைத் தாங்கமாட்டாது சகடாலனும் அவனது புத்திரரும் தம்முட் சிந்திப்பாராயினர், 'பிரதிதினமும் நமக்குக் கிட்டாநின்ற இவ்வற்ப வாகாரத்தைக்கொண்டு நாம் அனைவரும் பிராணனைத் தாங்கமுடியாது. நம்முள் எவரேனும் ஒருவனே அதனைப் புசிக்கட்டும். மற்றை நூற்றுவரும் பிராணனை விட்டுவிடுவோம். அவன் நமது பழியை யோகந்த னீடம் வாங்கவல்ல சமர்த்தனாக இருக்கவேண்டும்.' இவ்வாறு சங்கற்பஞ் செய்துகொண்டு அவர்கள் தங்கள் பிதாவாகிய சகடாலனையே சத்துருவைச் சமயம் பார்த்துப் பழி வாங்கும்

⁴⁵ முத்திராக்கூசம் என்னும் நாடகத்திற் கூறப்படும் சரித்திரிற்கும் இதற்கும் மிக்க வேறுபாடுளது அதன்படி சிறைபுற்றவர் மௌரியனும் அவனது புதல்வராய சந்திரகுப்தன் முதலிய நூற்று வரும். மந்திரியாயது ராக்கூசன். இவண் ராக்கூசன் வரநுசிக்கு நண்பனாகிய வோர் பெரும்பூதம்.

படி ரியமித்து அவ்நூற்றுவரும் தமது வல்லுயிரை மாய்த்துக் கொண்டனர். வீரர் சத்துரு நாசத்தைத் தமதுயிரினும் பேரிதாக்க மதிப்பரன்றே ! நிற்க

வியாடியின் துறவு

வருஷரிடம் குருதக்ஷணையைச் செலுத்தச் சென்றிருந்த வியாடி, யவ்வாறு செய்து குருவை மகிழ்வித்துவிட்டுத் திரும்பப் பவும் யோகநந்தனிடம் வந்தார். நீங்காச் சூத்திரத்துவம் தன்னைப் பீடித்ததைப்பற்றி யோகநந்தன் தனது பிராதாவோடு துக்கித்துப் பின்னர் ராஜபோகத்தைத் தன்னோடு கூடவிருந்து யனுபவிக்கும்படி தனது சகோதரரை வேண்டிக்கொண்டான். வியாடியோ வதற்கிணங்காது யோகநந்தனை நோக்கி ‘க்ஷண நேரத்தில் ஒன்று மற்றுப்போகும் பெற்றியதான சரீரத்திடத்தும் சாரமற்ற சம்சார சாகரத்தும் அறிஞன் எவன்தான் குருட்டுத்தனமாய் முழுகுவன் !

‘பூத்தாரும் பொய்கைப் புனலிதுவே யெனக்கருதிப்
பேய்த்தேர் முகக்குறும் பேதைகுணம்’⁴⁷

⁴⁷ பூத்தாரும் பொய்கைப் புனலிதுவே யெனக் கருதிப்

பேய்த்தேர் முகக்குறும் பேதை குணமாகமே

தீர்த்தாய்	*	*	*	*
*	*	*	*	*

என்பது திருவாசகம்.

வெய்யிலின் கொடுமையால் மலர்நிறைந்த தடாகம்போற் றேன் றும் பொய்த்தோற்றமாகிய கானலை, இஃது நன்மை பயக்கவல்ல மெய்யான மலர்ப்பொய்கை யெனக் கருதி யதனை நாடிச்சென்று வீணே தவிப்பதை யொத்த பேதமை தன்னை யுள்ளவா வுணர்ந்த

தன்னிறைவப் பெற்றாணை மயக்கவல்லதாமோ வெனப் பல கடைப்பிடியான வுறுதிகளை எடுத்துக்காட்டி பிராமணத்துவம் நீங்கிய அறிவனை விட்டுச் செலவுபெற்றுப் பிறப்பறுக்கும் பெற்றியாய்த் தவமுடிக்கக் கானகஞ் சென்றார்.

நான் மந்திரித் தானத்திருந்து ராஜகாரியங்களைச் சரிவா நடத்தி வந்தேன்.

ஜந்தாம் தாங்கம்

வரஞ்சி சகடாலனைச் சிறைமீட்டல்

இவ்வாறு ராஜ்யபாரம் நடைபெற்று வருங்கால் யோக நந்தன் நாளுக்கு நாள் பெண்டிராது மோகவலைக்குட் சிக்குண்டான். எதிர்பாராது கிடைத்த ராஜபோகத்தால் உன்மத்தனாகிக் கட்டுக்கடங்கா மதயானை போன்றான்.⁴⁸ அவனைச்

அறிஞனை வாதிக்க வல்லதோ? பேதமை யென்பது இவண் அசத்தாகிய ஜகத்தை சத்தென நினைத்து பிறப்பதற்கேயானாகி யிறத்தல். ஜகம் அசத்தென்பதனைத் தாயுமானசுவாமிகள் நன்கு விளக்கியதனை யோர்க—

தேன்முகம் பிலுற்றும் பைந்தாட் செய்யப் பங் கயத்தின் மேவும்
நான்முகத் தேவே நின்னா ல் நாட்டிய வகில மாயை
கான்முயற் கொம்பே யென்கோ கானலம் புயலே யென்கோ !
வான்முக முளரி யென்கோ மற்றென்கோ விளம்பல் வேண்டும் !

⁴⁸ பிராமணராய் நல்வழிக்கண் ஒழுகிவந்த இந்திரதத்தன் பிராமண வுடலத்தை நீக்கி நந்தனது சரீரத்துட் புகுந்தபின் அவன் அத்தேகம் உடன்கொண்டு வந்த வினைவழியே மென்மேலு மொழுகும்படி நோர்ந்தது. சுதந்தரமான அறிவிருந்தும் அஃது ஆத்மலாபத்தை நாடாது புகுந்த தேகத்திற்கியைந்த நாடகத்தையே வாட வாரம்பித்

சாதுரியமாக வடக்கிச் சரியான வழிக்கண் செலுத்துவதில்
யான் அங்குசம்போலொழுக வேண்டியதாயிற்று. எனது
சக்தியை இவ்வாறு அரசனை யடக்கிக்கொண்டு வருதற்கண்.
ணையே செலவிடின் யான் எவ்வாறு ஆத்மலாபத்தை யடைய
லாமெனும் கவலை என்னுள் ளெழாநின்றது. எனது கால
மெல்லாம் ராஜதந்திரத்திலேயே செலவழிக்கப்படின அதன்
முடிவில் எனக்கென்ன கதி விளையுமோ வெனுந் திகிலெழுந்த
தால் அவ் அச்சத்தை மிகத் தணித்து ஆத்ம லாபத்திற்கு
வழியை யுண்டாக்கக் கருதிச் சகடாலனையும் இரண்டாம்
மந்திரியாக வாக்கிக்கொள்வது மிக நலமெனக் கண்டேன்.
சகடாலன் எனக்குத் துணைமந்திரியாக வமையின் ராஜ்யபாரம்
அவனாலும் தாங்கப்பட்டு என்னை யதிகமாகக் கீழழுத்தா
தன்றே! அன்றியும் யான் முதன் மந்திரியா யிருப்பதால்
என்னை யறியாது சகடாலன் அரசனுக்கு வஞ்சகத்தாற் தீங்
கிழைக்க முடியா தென்பதனையும் நன்குணர்ந்தேன். இவ்வாறு
இவ்வுறுதியை மனத்துட்கொண்டு தக்க சமயமறிந்து அரச
னைக் கிட்டிச் சகடாலனது பெருமையை யெடுத்துரைத்து
நந்தனைத் திருப்திசெய்து அவனது அனுமதியால் சகடா

தது. இவ்வாறே சங்கராச்சாரிய சுவாமிகள் காமதந்திரத்தை யுணர்
தற்காக வோர் அரசனது தேகத்துட் பரகாயப் பிரவேசஞ்செய்தகால
ராஜபோகத்தும் சிற்றின்பத் துறைக்கண்ணும் மூழ்கி தம்மை ஒரோ
வழி மறக்கலானார்.

திருமூலராகிய சிவயோகியோ மூலனெனும் இடையனது உட
லத்துட் கூடுவிட்டுக் கூடுபாய்ந்தாராயினும் அதன் வயமா யொழுகாது
அதனையே சிவராஜயோக பாட்டைக் கண் செலுத்திய சதுர்த்தர்

லனைச் சிறைக்கூடத்திருந்து மீட்டித் துணைமந்திரியாக வாக்
கிக்கொண்டேன். ஆயினும் அவன் அரசனுக்குத் திங்கழைக்கா
வண்ணம் அவனது செயல்களை யுற்றுநோக்கி வந்தேன். நான்
கொண்ட வெண்ணப்படி ராஜ்பாரம் செவ்வனே நடந்துவரா
நின்றது.

ஐந்துவீரலும் இரண்டுவீரலும்

(அஞ்சுக்கு இரண்டு பழதில்லை)

நாங்கள் இருவேழம் யோகநந்தனுக்கு மந்திரியாயிருந்து
அரசனது செங்கோலை ⁴⁹ நடாத்தி வருங்கால், ஓர் தினம்
யோகநந்தன் வேட்டையாடித் திரும்புங்காலை கங்கையின் மத்தி
யில் ஐந்து விரல்களையும் உயரக் காட்டிக்கொண்டு ஓர் பஞ்சா
(ஹஸ்தம்) தோன்றுவதைக் கண்டான். அதன் பொருள்
இன்னதென விளங்காது அரசன் என்னைக் கூப்பிட்டு அதனை
பெனக்குக் காண்பித்தான். யான் அதனது சூதை யறிந்து
கொண்டு எனது விரல்களில் இரண்டை ஒன்றுசேர்த்து அக்
குறியின் முன் நீட்டினேன் ; உடனே அவ்விரல்களோந்தும் உள்
வாங்கிமறைந்தன. அரசன் ஆச்சரியமுற்று என்னை நோக்கலும்
யான் அவனை நோக்கிப் 'பஞ்சாவின் தோற்றம் ஐவரால் ஆகா
தது ஒன்றுமில்லை ⁵⁰ யென்பதை யுணர்த்தித்' நென்றும், யான்

⁴⁹ செங்கோல் = ஓர் பக்கமும் வளையாது நேரிதாகச் சென்ற
கோல். பக்ஷபாதமில்லாது நடக்கும் அரசாட்சி செங்கோலெனப்படும்.
வலியுடையதும் மெலியுடையதும் கருதாது நீதியை நெறிவழுவாது
நடாத்துதல் செங்கோல்.

⁵⁰ பாண்டவர் ஐவரால் மஹாபாரதம் முடிந்ததன்றே !

நடைகோணினர். புருஷரோ பெண்டிர் வேடம்பூண்டு அந்தப் புரத்தில் சுயேச்சையாய் வதியாரின்றனர். பெண் வேடம்பூண்டு நின்றவோர் ஆடவனை மற்றோர் ஆடவன் பார்த்ததைக்குற்றமாகக்கொண்டு அரசன் மரண தண்டனை விதித்த விபரீதத்தைக் கண்டு செத்த மீனும் விற்பைகொண்டு நகைத்தது⁵³ என்றான். இவ்வாறு வெளிப்படுத்தப்பட்ட விரகசியத்தை யான் உணர்ந்து விடுவந்து சேர்ந்து யோகநந்தனைக்கண்டு நடந்த விற்பையை யவனுக்கு வெளியிட்டேன். மெய்யை யுள்ளவாறு காண்பதற்காக அரசன் அந்தப்புரத் திருந்தாரைச் சோதனை செய்வித்த போழ்து சேடியரென வெளிக்குத் தோன்றிய ஆட்களெல்லாம் புருஷராகவே காணப்பட்டார்கள். அரசன் என்னை யொருவாறு மெச்சி அநியாயமாக மரண தண்டனைக்கு ஆளாகிநின்ற ஏழைப்பார்ப்பானை இக்கட்டு நின்றும் நீக்கவிட்டான்.

ஓர் விசித்திர சித்திரம்

பின்னர் ஓர் சமயம் படமெழுதுவதில் மிகக் கைதேர்ந்த சிற்பி யொருவன் அரசனைக் கண்டான். அரசன் தனது தேவியின் படத்தைச் சித்திரிக்க அவனுக்கு அனுமதி கொடுத்தான். அவ்வாறே அவ்வினைஞன் அவ்வுருவத்தை வரைந்து அரசனிடம் அப்படத்தைக் காட்டியபோழ்து அவ்வோவியம்⁵³ தனது பட்ட மகிஷியே யுயிரோடும் அசைவின்றி மௌனமாகத் தன்னெதிர் நிற்பதுபோற் றோன்றிற்று. அரசன் மிகவும் மனமகிழ்ந்து சிற்பிக்குத் தக்கபடி வெகுமதி யளித்துத் திருப்தி செய்வித்தான். உயிரோவியம் போன்ற அவ்வற்புத

⁵³ ஓவியம் = சித்திரம்; எழுதிய படம்.

மான படத்தை யோகநந்தன் அந்தப்புரத்தில் ஓர் சுவரிற் றொங்கவிட்டிருந்தான். நான் அவண் போக நேர்ந்தபோது அப்படத்தை நோக்கும்படி சம்பவித்தது. அதனை புற்று நோக்கியபோழுது அஃது பட்டமகிஷியின் சாயையாய்க் காணப்பட்டனும் ஓர் லக்ஷணத்தில் அஃது அரசனது தேவி யினுருவத்திற் கிணங்கவில்லையென யோக திருஷ்டியாற் கண்டு அக்குற்றத்தை நீக்குதற்காக எழுதுகோலில் மையைத் தோய்த்து ஓர் மருவை பிடுப்போரத்தில் பொட்டிட்டதுபோ லமைத்தேன். அரசன் அவனுற்றகாலே அச்சித்திரத்தின் இரக சியத் தானத்தில் மருவமைந்திருப்பதைக் கண்டு 'என்னையன்றி எனது தேவியின் இரகசியத்தானத்திருக்கும் குறிகளை எவர் காணவல்லா'ரென வெகுண்டு 'இச்செயல் எவர்' தென வுசாவி னன். அவனுள்ளார் 'ஆடவருள் வரருகியைத்தவிர வேறொருவ ரும் அந்தப்புரத்திற்கு வர அதிகாரங்கிடையாது. வேறொரு வரு மிவண் வந்தில'ரென விடைசூறி அரசனுக்கு என்பேரில் ஐயத்தை வினாவித்தனர்.

வரருசி கரந்துறைதல்

அரசனுக்கென்பேரில் அடங்காச் சீற்றமுண்டாகவே அவன் சகடாலனை யழைத்து என்னைச் சிரச்சேதஞ்செய்யும்படி யவனுக்குக் கட்டளையிட்டான். சகடாலனோ இன்னது செய்வ தெனத் தோன்றாது என்னைக் கொல்ல மனமும் துணியாது என்னைத் தனது வீட்டிற் கழைத்துக்கொண்டுபோய் சிறிது காலம் மறைந்துறையும்படி வேண்டிக்கொண்டு அரசனுக்குப் போக்குக் காட்டுவதற்காக வேறொருவனைக் கொல்வித்து அவனைச் சாந்தப்படுத்தினான்.

இராசுத்தன் வரலாறு

நான் ஓர்நாள் சகடாலன் விளித்து 'நீ என்னை யெத் திறத்தாலும் கொல்ல வொண்ணாதென மனவுறுதி கொண்டா யன்றோ? நீயே மந்திரி, ⁵⁴ ஏனெனில் நீ என்னை யுள்ளவா கொல்லத் துணிந்தாலும் என்னைக் கொல்ல வுன்னால் சாத்தி யப்படாது. யான் ஓர் இராசுத்தனால் காக்கப்பட்டிருக் கிறேன். அவ்விராக்கதன் இவ்வுலகத்தை வேண்டுமானாலும் விழுங்கவல்ல பேராற்றலை யுடையோன். நீ மிக்க நிபுணன்' என்றேன்.

உடனே சகடாலன் என்பால் முன்னினும் மிக்க பயபக்தி யைக் கொண்டான். நான் அவனை நோக்கி மிக விரகசியமாக யோசனந்தனது வரலாற்றை யவனுக்கு விளக்க வெண்ணங் கொண்டு 'இந்திரதத்தன்தான் யொகநந்தனானான். நீ யவனை மாற்சரியங்கொண்டு கொல்லற்க' வென வேண்டிக்கொண் டேன். அவன் எனது சொல்லை அங்கீகரித்தவன்போற் றேன்றினான்.

பின்னர் சகடாலன் என்னை மிகவும் பிரார்த்தித்துத் தனக் கவ்விராக்கதனைத் தரிசனஞ் செய்து வைக்கும்படி கேட்டுக் கொண்டான். அவனது வேண்டுகோளுக்கிரங்கி நான் சிறிது⁵ நேரம் மனத்தைத் தாரணை செய்து தியானத்தி லமர்ந்தேன். உடனே சகடாலனுக்கு இராசுத்தன் பிரத்தியக்ஷ மாறான். இராசுத்தனைத் தரிசித்தபின் சகடாலன் எனக்கெவ்வாறு இரா

⁵⁴ நீயே மந்திரியெனும் சொற்பொருத்த முடையாய் ; நீயே மறைவை யுகத்தாலுள்ளவா கண்டனே.

கூதனது சினேகமும் காப்பும் ஏற்பட்டதென்பதை விளக்கும் படி இரந்து கேட்டான்.

நானவனை நோக்கி 'யோகநந்தன் அரசபூண்டகாலை இப் பாடலிபுத்ர நகரை இரவிற் காத்து வரும்படி ஓர் ரக்ஷகனை (காவலாளியை) நியமித்தான். அக்காவலாளன் மறுநாள் காணப்படாதானாயினான். உடனே யரசன் மற்றொரு ரக்ஷகனை நியமித்தான். அவனும் விடிந்தபோது மாயமாய்க் காணாமற் போயினன். இவ்வாறு பிரதிதினமும் நேர்வதை நோக்கி யோகநந்த னீத னுண்மையைக் கண்டறிந்து கூறும்படி எனக் காக்கையிட்டான். நான் அவ்வாறே யோரிரவு காவலைப் பூண்டு வீதிகடோறும் சுற்றி வரலாயினேன். அப்போழ்து இராக்கூதன் ஓரிடத்திற் றேன்றி யென்னை நோக்கி 'இவ்வூரில் எவன் மிக்க வனப்பினன்?' எனக் கேட்டான். அம்மாற்றத்தை யேற்றுக்கொண்டு நான் சிறிது புன்முறுவல் செய்து அவனை நோக்கிப் 'பேதாய், அழகென வோர் பொருள் வேறுளதோ? எதனை மனம் மிகக் காமிக்கின்றதோ அதுவே யம்மனத்திற்கு எவற்றினுஞ் சிறந்த சௌந்தரியமுடையதாகும்' என்றேன். உடனே அவ்நிசிரான்⁵⁵ என்னை வியந்து நோக்கி 'நான் உன் பால் மிகவும் மகிழ்ச்சியுறுகின்றேன். நானுனக்குச் சினேக னாயினேன்; நீ நினைத்த போழ்தில் உன் முன் தோன்றி நீ கோறுங் காரியத்தை முட்டின்றி முடித்துவைப்பேன்'' என வெனக்கு வாக்குத்தத்தஞ் செய்தான். அதுமுதல் இராக்கூதன்

⁵⁵ நிசிரான் = இரவிற்நிரிவோன், இராக்கூதன், அரசக்கன்.

எனக்கு ஆப்த சகாயனாய் என்னைவிட்டு நீங்காது நின்று காத்துவாரா:நின்றான்' ⁵⁶ எனக் கூறினேன்.

வரஞ்சிக்குக் கங்கை பிரத்தியக்ஷம்

பின்னர் ஓர் சமயம் கங்காதேவியைத் தியானஞ் செய் தேன். அவ ளென் முன் பிரசன்னமாகித் தோன்றினள். நான் அவளை மிக பயபக்தியோடும் தோத்திரஞ்செய்து மகிழ்வித் தேன்.

இவற்றையெல்லாம் கண்ட சகடாலன் எனது பாதத்தில் வீழ்ந்து தன்னை பிரக்ஷிக்கும்படி வேண்டிக்கொண்டான். இரு வரும் பாஸ்பரம் மிக்க வன்பினராயினோம்.

மறைந்துறையவேண்டி யிருந்ததால் என் மனம் புண்பட் டிருப்பதைச் சகடாலன் கண்டு என்னை நோக்கிப் “பரமக் ஞாதாவாகிய வுமக்கு விசனமென்பதேது? அரசனது புத்திக் குறுக்கத்தை நீர் உணர்விரன்றே. நீர் கடிதிற சுத்தியைப்” ⁵⁷ பெறுவீர். ஓர் கதை கூறுவல் கேண்மின்’ எனச் சொல்லத் தொடங்கினான்:—

சிவவர்மன் சரிதம்

ஆதித்திய வர்மனெனுமோர் அரசனுக்குச் சிவவர்மன்

⁵⁶ இவ்வாறே வேர் இராக்கதன் துரோபதையை விட்டு நீங் காது நின்று சேகன் அவனைப் பலாத்காரஞ் செய்யாவண்ணம் காத்து வந்தான்.

⁵⁷ சுத்தியென்பதிவண் பகைநீக்கத்தை யுணர்ந்தும், பயமின்மையெனும் பொருளையும் தரும். யோகநந்தனது பகையே வரஞ்சியின் மனத்தை வாதித்து வந்தது.

எனப் பெயரிய வந்தணன் மந்திரியாக விருந்தான். இவ்வந்தணன் அரசனுக் குயிர்போன்ற நண்பன்.

ஏதோ காரணத்தால் அரசன் அந்தப்புரத்தைச் சிலகாலம் நாடாதிருந்தான். அவ்வாறிருப்பவும் அவனது தேவியருள் ஒருத்தி கற்பவதியானாள். இவ்விஷயம் அரசனுக்கெட்டிய காலே யவன் மிக வெகுண்டு 'யான் இரண்டு வருஷ காலமாக வந்தப்புரத்தை நாடாதிருப்பவும் எவ்வாறு அவண் கற்பமுதய மாகு' மெனத் துவாரபாலகரை உறுக்கிக் கேட்டபோழுது அவர்கள் நடுநடுங்கி 'ஏந்தலே, சிவவர்மரைத்தவிர வேறொருவரும் அந்தப்புரத்தைக் கிட்டினதில்லையே. யாங்கள் என்செய்வ' தென விடை கூறலும் அரசனுக்குத் தனது மந்திரியின் மாட்டுத் துவேஷம் உண்டாயிற்று. அரையன் கபடத்தை யுள்ளடக்கித் தனது மந்திரியாகிய சிவவர்மனை யருகழைத்துத் தன் கீழாசனாகிய போகவர்மனிடஞ் சென்று ஓர் வினையை முடித்துவரும்படி ஆக்ஞையிட்டான். மற்றும், அம்மந்திரி யறியாது வேறோர் தூதுவனை யழைத்து அவன் கையில் 'சிவவர்மன் உன்னிடம் வந்தவுடன் அவனைச் சிசுச்சேத்ரஞ் செய்க' வென வெழுதியவோர் ஓலைச்சுருளைக் கொடுத்து 'இதனைக் கடிதிற் கொண்டுபோய் போகவர்மனிடம் சேர்ப்பி' என வாக்கொயிட்டான். சிவவர்மனும், அவனறியாது தூதனுப்பப்பட்ட வொற்றனும் போகவர்மனது நகரைக் கிட்டுதற்கு ஏழுநாட் சென்றன.

இதன் மத்தியில் அரசன், ஓர்நாள், தனக்கு ஐயத்தை விளைவித்த சூல்கொண்ட மானு ஓர் தோழியைத் துணைக்கூட்டிக்கொண்டு அரண்மனையை விட்டு த்தப்பிபோடப்பார்ப்பதைக்

கண்டு இருவரையும் பிடித்துச் சோதித்தபோழுது தோழி போல் வெளித்தோன்றிய ஆள் பெண்வேடம் பூண்ட ஆடவனாக ருசப்பட்டது. உடனே ராணியின் படிற்றொழுக்கம் அரசனுக்குப் புலப்பட்டுச் சிவவர்மனிடத்து பச்சாதாபம்⁵⁸ முண்டாயிற்று.

இதுநிற்க ; சிவவர்மனையும் இரகசியமாகத் தூதோலை கொண்டுவிந்த ஒற்றனையும் கண்டு விஷயத்தைத் தெரிந்து கொண்ட போகவர்மன் சிவவர்மனைத் தனியிடத்திற் கழைத்துக்கொண்டுபோய் ஆதித்தியவர்மன் செய்த கபடத்தையவற்கு வெளியிட்டான். அதனைக்கேட்ட சிவவர்மன் ஓர் சிறிதும் மனந்தடுமாறாததுபோல் நடித்து அச்சிற்றரசனை நோக்கி ‘நீர் காலந்தாழ்க்காது என்னைச் சிரச்சேதஞ் செய்துவிடு’ மெனக் கூறினன். போகவர்மன் ஆச்சரியமடைந்து ‘நீர் ஏன் மிக வெளிதாகச் சாகத் துணிந்தீர்’ ரென வுசாவினன். அதற்கும்மந்திரி ‘என்னை எவ்விடத்திற் கொல்வார்களோ அத்தேயத்திற் பன்னிராண்டு வற்கடம்⁵⁹ உண்டாகு’ மென்றான். உடனே போகவர்மன் அச்சமுற்று ‘எனது நாட்டைப் பாழாக்கவன்றோ ஆதித்தியவர்மன் கொடிய பிரஹ்ம

⁵⁸ பச்சாதாபம் = பின் இரக்கம் (பதப்பொருள்) ; ஐயோ வென் செய்தோ மெனவெழும் இரக்கசிந்தனை; பின்புத்தியால் மனம்தவித்தல்.

⁵⁹ வற்கடம் = மழை பெய்யாமை, நீரறுகை, க்ஷாமம்.

பெரும்பாதகங்கள் பூமியில் நிகழின் கோள்கள் நிலைதிரிந்து வற்கடம் நிகழும் ; வருணஜபம் பிராயச்சித்தம்.

கோவலவன் அநியாயமாய் வெட்டுண்டதால் பாண்டிநாட்டைந்த க்ஷாமத்தைச் சிலப்பதிகாரத்திற் காண்க.

ஹத்தியைப் புரியும்படி எனக்குக் கட்டளையிட்டான்' எனச் சீற்றங்கொண்டான். ஐயினும் வலியான் மேற்செல்லலாகா வெகுளியை மணத்தடக்கிச் சிவவர்மனைத் தனது நாட்டிலிருந்து துக்கொள்ளாதற்கு மஞ்சி சிவவர்மனுக்குத் தக்க காப்பமைத்து அவனை வேரோர் தேசத்திற் போய்ச் சஞ்சரிக்கும்படி யனுப்பி விட்டான். பார்த்திரோ, சிவவர்மன் தனது சமயோசித புத்தியால் தனது பிராணனைக் காப்பாற்றிக்கொண்டு மாண்பயற் தீர்ந்தான். உமக்கும் எத்தி கடிநிலுண்டாகும். இன்னஞ் சிறிதுகாலம் மறைந்துறைதி 'ரோன வேண்டிக்கொண்டான்.

அவ்வாறே யவனது கிஹத்தில் சில நாட்களை யோட்டி வந்தேன்.

சினேக வஞ்சகத்தால்

நந்தகுமாரனுக்குப் பைந்தியம் பிடித்தல்

இவ்வாறு காலஞ்செல்லா சிற்புழி, யோர் நாள் யோகந்தனது குமாரன் ஹிரண்யகுப்தன் என்பவன் வனத்தில் வேட்டையாடச் சென்றிருந்தான். பொழுது விழுந்து இருள் வந்து கவிந்து கொண்டமையால் அரசுகுமாரன் தங்கி இரவைக் கழிக்க வேறு புகலிடமின்றி யோர் மரத்தி லேறினான். அப்போழ்தோர் காடி யோர் சிங்கத்தால் துரத்தப்பட்டுத் தான் அரண்கொண்டிருந்த மரத்தை நோக்கி யோடிவருவதைக் கண்டான். இவன் யாது நேருமோவெனத் திகிலுறுங்கால் அக்காடியும் தனது உயிரைக் காப்பாற்றுவதற்காக அம்மரத்தி லேயே ஆரோகணித்தது. அரசினங்குமான் இருதலைக் கொள்ளி எறும்புபோல் அச்சமுற்றான். தெய்வீகத்தால் அக்காடி அவனை நோக்கி 'நீ என்னைப்பற்றி பயப்படாதே ;

உன்னை நான் சிங்கத்தினின்றும் பாதுகாப்பேன் ; நீ பயத்தை
யொழித்து எனது மடியில் நித்திரை புரி ' யெனச் செப்பிற்று.
ஹிரண்யகுப்தன் அச்சத்தை விட்டுக் கரடியின் மடியிற் கண்
வளர்ந்தான். அப்போழுது சிங்கம் கரடியை நோக்கி 'நான் உன்
னைபே நோக்கிப் பகலிக்க வந்தேனாயினும், நீ யப்புருஷனை என்
னிடம் தள்ளி விடுவையேல் யான் அவனை பகலித்து உன்னை
வாளா விட்டுவிட்டுப்போய்விடுகிறேன் ' என்றது. கரடி மிரு
கேந்திரனை நோக்கி 'அபயமடைந்தவரைக் கைநழுவ விடுவது
பெரும் பாதகம்' எனச் செப்பிற்று. பின்னர் பைபன் விழித்துக்
கொண்டான். அப்போழுது கரடி யவனை நோக்கி ' எனக்குச்
சிறிது நித்திரை வராரின்றது. யான் உனது மடியிற் றலைவைத்
துக் கொஞ்சம் தூங்குகிறேன். நீ ஜாக்கிரதையாயிரு ' வெனச்
சொல்லி நித்திரைகொண்டது. அப்போழுது சிங்கம் விழித்
திருக்கும் ராஜகுமாரனை நோக்கி ' கரடி தூங்கியெழுமாயின்
தனது பசியைத் தீர்க்க வுன்னைத் தின்றுவிடும். கரடியைக்கீழே
தள்ளிவிடுவையாயின் உனதுயிரை நீ தப்பிக்கொள்ளலா '
மெனக் கூறிற்று. பேதைபன் சிங்கத்தினது துரோக வார்த்
தையை உறுதி பப்பதாக்கக்கொண்டு கரடியைக் கீழே தள்ள
முயன்றான். ⁶⁰ உடனே நல்வினைப்பயனால் கரடி விழித்

⁶⁰ பசியென்பது மக்கள்மாட்டும் விலங்குகள் மாட்டும் வயிற்றி
னிடைத்தே யமையத் தீயாகும். ' அன்னையிட்ட நீ யடிவயிற்றினி '
லென்றான்றே! விலங்குகட்குப் பகுத்தறிவின்மையின் பாவபுண்ணி
யங் கிடையா. மாந்தர்க்கோ அவ்வறிவுண்மையின் அவர்கள் பாவ
புண்ணியங்கட்குக் கட்டுப்பட்டிருக்கிறார்கள். ' அறம்பாவமென்னும்
அருங்கயிற்றூற் றட்டி ' பென்றன ரடிகளும். பசி மூண்டெழின் நல்
லாரையும் பாவத்திற்காளாக்கப் பார்க்கும். ஆதலின் பசிப்பிணியின்

துக்கொண்டு ஓர் கிளைபைப்பற்றித் தன்னைக் கீழே விழாமற் காத்துக்கொண்டு நந்தகுமாரனை நோக்கி ' ஏ சிறகைத்துரோகி, நீ பைத்தியங் கொள்ளக்கடவாய் ' எனச் சபித்தது. உடனே ஹிரண்யகுப்தனைப் பைத்தியம் பிடித்துக்கொண்டது.

உள்ளீட்டை யறிந்து அதனை யறத்தின்வழி நடாத்துவது மார்தார்க்குச் சதார்ப்பாடு.

பசியை யுள்ளவா தெரிந்துகொண்டவன் எல்லாம் வல்ல சிவனாகின்றான். ஆதலின் பசியை யோம்பி வாழ்சு, பசியையாற்றுதற்கியன்ற வன்மை பிரமசொருபமே. ஆதலின் நமக்குணவாகி அறிவையும் ஆற்றலையும் பயத்தற்கேதுவாகிய அன்னத்தை வழுந்தவேண்டும் பிராண நிலையமான அன்னத்தின்பால் செய்ந்நன்றி மறவற்க.

அன்னத்தைப் புசிப்பதே கண்ணாகவிருக்கும் பசியென்னும் நமது தோழனை யுற்றுகொக்கின் அதுவே உயிராகும். பசிமயமே உயிர்-சகல ஜீவராசிகளும் தம்முயிரை யோம்புதற்காக மறதியுற்ற உயிர்கள் பதுங்கிக்கிடக்கும் ஆகாங்களை யருந்தாற்கும்.

இக்கதையில், கரடி தனதுயிரைப் பாதுகாக்க மரத்திலேறிற்று, ஹிரண்யகுப்தன் பயமெய்தினான். கரடி யப்பங்கொடுத்தது. ஹிரண்யகுப்தனோ பழிபாவங்கட் கஞ்சாது கரடியைச் சிங்கத்திற் குணங்கூட்டிப் பார்த்தான். இவருள் தனது காரியமே கண்ணாயிருந்த சிங்கம் அருளின்மையாகிய மறத்தைக் குறிக்கும். கரடியோ அருள்மயமான அந்தைக் குறிக்கும். ஹிரண்யகுப்தனோ புண்ணிய பாவங்களை யறியும் பகுத்தறிவைச் சுயநலங் கருதிக் கைவிட்டுப் பாவியானான். தன்னுயிர்க்கு ஹாரணிவருங்கொலோவென வேறுயிரைக் கொண்டு தன்னைக் காக்கநோக்குதல் அறமாமோ !

‘ தன்னுயிர் நீப்பினும் செய்யற்க தான்பிறி

தின்னுயிர் நீக்கும் வினை ’

எனப் பொய்யாமொழியின் கூற்றின்.

அவன் வீடுவந்து சேர்ந்தபோழுது, யோகநந்தன் தனது மகனுக்கு நேர்ந்த இக்கட்டைக் கண்டு சோகக்கடலு ளாழ்ந்தான். மணிமந்திர ஓளஷதங்கால்⁶¹ நானாவித வுபாயங்கள் செய்தும் கிபீத புத்தி தொலைபவிலை. அப்போழுது அரசன் சுகடாலனை நோக்கி “ஐயோ இச்சமயம் நமது வரருசி யிருப்பா னுயின் எவ்வளவெளிதி விவ்விக்கட்டு நீங்கும்!” என மிகவும் பச்சாநாபத்தோடு மொழிந்தான். சுகடாலன் “இதுவே வரருசிக்கு நற்கால்”மென மனத்திலுன்னி மிகவும் பாவசப்பட்டு யோகநந்தனு பாதங்களில் வீழ்ந்து ‘அரசு, திருவருளால் வரருசி யுயிரோடிருக்கின்றார். அவருக்கும் எனக் கும் அபயங் கொடுக்கவேண்டு’ மெனப் பிரார்த்தித்தான். இம் மாற்றம் அரசனது செவியிற் புகவே சோகக்கடலு ளாழ்ந்து கிடந்த வாசன் மனம் ஆனந்த சாகரத்தில் மூழ்க வாரம்பித் தது. உடனே யரசன் “நமது காத்தியாயனைக் கடித்திற் கொணர்தி” பென வாக்கொடுபிட்டான். சுகடாலன் ஒடோடி யும் வந்து என்னை மகிழ்வித்து என்னை யாசனிடம் இட்டுக் கொண்டோய் விட்டான். அரசன் என்னை நல்வரவேற்ற னின் நான் அவனது விபாகுலத்தைத் தணித்தற்காக காமகளைச் சிறிதுநேரம் தியானித்தலும் அவன் எனது

⁶¹ மணி பென்பது கண்ணினுள் நோக்கத்திற் கேதுவாயிருக் கும் ஜோதிமணியை யுணர்த்தும்; “காகத் திருகண்ணிற் கொன்றே மணி கலந்தாங்” கென்பதா லுணர்க. சில லோய்கள் பார்வையாற் றீரும்; அவ்வாறு முடியாதாயின் மந்திரத்தாற் றீரும்; அதனாலு முடியாதாயின் மருந்தாற் றீரும். மணிமந்திர ஓளஷதங்கால் றீரா தாயின் தெய்வமே தீர்க்கவேண்டும்.

நாவிலெழுந்தருளவே யான் நடந்த விர்த்தாந்தம் அனைத்
தையும் உள்ளங்கை நெல்லிக்கணிபோல் வினங்கக் கண்டே
அவற்றை யெடுத்துரைத்து இளவரசின் பைத்தியம் பித்துரு
துரோகத்தால் விளைந்ததெனச் செப்பினேன். கலைமகள் சடா
கூத்தால் அவ் இளைஞனது விபரீதபுத்தி மாறி நல்லறிவு
தோன்றிற்று. அரசன் மன முவந் தென்னைக் கொண்டாடிப்
பின்னர் 'இவ் இரகசியம் உனக்கெவ்வாறு வெட்டவெளிச்ச
மாயிற்' மெனக் கேட்டான். நான் அவனை நோக்கி 'மறைவா
யிருக்கும் இரகசியத்தை அறிஞர் மூன்றுவித பாட்டைகளா
லுணாவல்லார். அவை லக்ஷணம், அனுமானம், பிரதிபா
வாகிய மூன்றும். பேரறிஞர் எதனையும் தமது ஞானநிருஷ்டி
யாற் கண்டு கூறக்கூடும். உனது தேவியின் இரகசியத்தானத்
திருந்த மச்சத்தை அன்று எவ்வாறு காணாதே கண்டு படத்

⁶² சாமான்யருக்குப் புலப்படாத விரகசியங்களை அறிஞர் மூன்று
வித மார்க்கங்களா லுணாவல்லார். அவை இலக்ஷணமாகிய வெளிக்குந்
அனுமானமாகிய ஊகம், பிரதிபாவாகிய உள்ளுணர்வு. [These may
be construed in English as Signs, Inference and Intuition.]

ஒருவனை யேதேனுமோர் விஷம் தீண்டி யவன் அவத்தை யரு
நிற்ப 'இஃது இன்ன விஷத்தால் நேர்த்த' தெனச் செப்பத்தகு
வாயில் சாத்திரங் காட்டும் லக்ஷணம்.

புதிதாய் ஆற்றிற் பிரவாகமுறுவதை நோக்கி 'மறை
துண்' டெனக் கோடற்கு வாயில் அனுமானம்.

நான் ஓர் விஷயத்தை நேரிற் கண்டறியாதிருப்ப வேர் குந்.
யேனும் ஊகத்திற்கோர் பிடியேனும் கிட்டாதிருப்பவும் அம்
மறையை வெளிப்படுப்பதற்கு வாயில் பிரதிபாவாகிய அருளாம்.

தில் மருவையமைத்தேனோ அவ்வாறே உனது மைந்தனுக்குப் பைத்தியம் வந்த காரணத்தை இன்றும் காணாதே கண்டு கொள்ளேன். புத்திமான்கட்டு ஒழுக்கத்தின் மிக்க தனமுளதோ⁶³ வென்றேன். யோகநந்தன் லஜ்ஜைபையும் பச்சாநாபத்தையுங்கொண்டு என்னை மிக வுபசரித்து மாணதண்டனைபின்னும் நீக்கினான். நான் அவனிடம் செலவுபெற்று வீடு வந்து சேராநின்றேன்.

வரருசி துக்கசாகரத்திலாழ்ந்து கரையேறல்

நான் எனது சிரகத்திற்கு வந்தபோழுது எனதுத்தமபுத்தினியாகிய உபகோஷையான் மாணதண்டனையுற்று மாண்டு விட்டதாக வெண்ணி அக்னிப்பிரவேசஞ் செய்ததாகவும் என தன்னையாகிய வசுதத்தை ஏகபுத்திரனாகிய நான் அரசனாக்கொழால் சிசுச்சேதமுற்றதாகக் கேள்விப்பட்டு ஹிருதயம் நொநடைந்து இறந்துபோய் விட்டதாகவுங் கேள்விப்பட்டேன். எனக்கப்போழுதுண்டான சோகம் அளவிட்டுரைக்கற் பாலதாமோ! மிதமிஞ்சிய துக்கத்தால் மூர்ச்சித்து வீழ்ந்தேன். பின்னர் பிரக்ஞையுற்றெழுந்தேன். உபகோஷையாகிய பெண்மணியை யிழந்த உபவருஷர் என்னை நோக்கி ‘ஓ காததியாயனரே, நீர் ஒன்றுமறியாத பேதையரைப்போல் வீணே துக்கமுறுகின்றீர். இம்மண்ணுலகில் எல்லாம் அரித்தியமன்றி நித்

⁶³ இவ்வாறு வரருசி கூறியது அரசன் தனது பேரறிவையும் தனது சீலத்தையும் நோக்காது வீண்பழிக்காளாய்த் தன்னை ஐயுற்றுத் தனக்கு மாணதண்டனை விதித்த மௌடிகத்தை யெடுத்துக் காட்டியதனைக் களைதற்கென்க.

தியப்பொருளெஃது. ஈசனது மாயப்பிரபாவத்திற் சிக்குண்டு⁶⁴ சத்தை நோக்காது வீணே யேன்தவிக்கின்றீர். ஞானக்கண் கொண்டு நோக்கின் துக்கம் எங்கணுளது, எல்லாமாயமன்றோ. பிறர்மனம் தடுமாறின் அவர்க்குறுதி காட்டி யவரை நல்வழிப் படுத்த வல்ல பேறிஞாகிய நீர் அவ்வுறுதியை நோக்காது அலமருவது இறும்பூதே' யெனவெனக் கறிவைத் தூண்டி விட்டார்.

வாருசி துறவு பூணல்

உடனே பென்மாட்டு ஹதிரியமூற்றெடுப்ப நெஞ்சம் விரக்தி பூண்டது. சாந்தியே பெரும்பேறுகத் தோன்றலும் நான் அதனை நாடி பாடலிபுத்தரத்தைவிட்டு நீங்கிக் காட்டுவழிக் கொண்டு ஓர் தபோவனத்தை யடைந்து சாந்தியே கண்ணாகத் தவஞ்செய்யலுற்றேன். அவன் நான் உறைதரா நிற்கையில் ஓரந்தணன் அயோத்திமா நகரினின்று அவ்வழியாக வந்தனன். உலகவிஷயம் எட்டாத தானத்திருந்தமையால் அப்பார்ப் பாணைக் கேட்பின் லோக விஷயம் புலப்படுமென வெண்ணி பாடலிபுத்தர நகரவிர்த்தார்த்தத்தை யவனிட முசாவினேன். அவன் யோகநந்தன் கதியை யுரைக்கலாபினன்—

⁶⁴ இப்பிரபஞ்சம் ஈசன் விளையாடும் இனம். ஜீவர்கள் அங்குல ஆட்டுவிக்கப்படும் மாம்ச பொம்மைகள் ; தம்மை மறந்து பாதந்திராராயிருப்போர்.

‘ஐயாநீ யாட்கொண் டருளும் விளையாட்டில்

உய்வார்க ளுய்யும் வகையெல்லா முய்த்தொழிந்தோம்

எய்யாமற் காப்பா யினியேலோ ரெம்பாவாய்’

என்றெழுந்த வாக்கைக் காண்க.

சாணீக்கியனது

விரோதத்தால் யோகநந்தன் மரணமுறல்

‘வரவர யோகநந்தன் சகடாலனது சூழ்ச்சி வயப்பபட்டான். மந்திரியாகிய சகடாலன் யோகநந்தனைக் கொல்லுதற்குகந்த வழியை நாடி நின்றான். இந்நோக்கத்தோடு சகடாலன் காலத்தைத் தள்ளி வருங்கால் ஓர் நாள் ஓர் பிராமணன் ஓரிடத்திலிருந்து நிலத்தை வாளாதோண்டுவதைக் கண்டான். உற்று நோக்கிய போழ்து சாணீக்கியனாகிய அந்த விப்பிரன் ஓர் அறுகம்புல்லை வேரொடுங் களைந்து பொடியாக்கி நீரிகலந்து உட்கொள்ளுவதைக் கண்டான். ‘ஈதென்ன காரியஞ் செய்கிற’ யென வவனைக் கேட்ட போழ்து, அவன் ‘இவ்வறுகு நான் அதற்கோர் ஊறு பாடும் செய்பாதிருப்பவும் என்னை எவ்வளவு கடுமை யாய்க் காலிற் றுக்கிற்று! வீணாக வெனக்குத் துன்பமுட்டிய அவ்வறுகம்புல்லை நான் சமூலமாய்க் களைந்து அநற்குச் சர்வ நாசத்தை யுண்டிபண்ணினேன்’ என்றான். சாணீக்கியனது மனநிலையை யுணர்ந்த சகடாலன், சிந்திப்பான் ‘இந்தப் பிராமணன் யார்மேலாயினும் வைரங்கொள்வானாயின் தனது கூடாத்திரத்தை எவ்வழியானும் முற்றுவிப்பன். இதற்கைய பின்று.’ இவ்வறுகு சிந்தித்து யோகநந்தனது முடிவை மிவ னைச் சாதிக்கலாமெனத் துணியைக்கொண்டு சாணீக்கியனைத் தனது கரகத்திற் கழைத்துக்கொண்டு சென்றான். சகடாலன் சாணீக்கியனை மிகவும் உபசரித்துப் பின்னர் அவனைநோக்கி ‘வருகின்ற திரயோதகி யன்று அரசனது பிதாவிற்குச்சிரர்த்

தம். ⁶⁵ உமக்கு அக்கிராசனம் ⁶⁶ கிடைக்கும்படி செய்கிறேன். லக்ஷம் பொன் தத்தம் கிடைக்கு' மென வவனுக்கு உவகை யூட்டி வைத்தான். சிரார்த்த தினத்தில் அவ்வாறே சாணிக்கியன் அக்கிராசனத்தை வகித்தபோழுது சுபந்து வெணப் பெயரிய மற்றோர் பார்ப்பான் சாணிக்கியனோடு அந்தப் பிரதம ஸ்தானத்தைப்பற்றி வாதாடினன். இப்போராட்டத்தைச் சகடாலன் அரசனுக்குத் தெரிவித்தான். அரசு னவண் குறுகி சாணிக்கியனை வெகுண்டு சுபந்துவிற்கு அக்கிராசனத்தைக் கொடுத்தான். அரசன் இவ்வாறு தன்னை அவமதித்ததைக் கண்ட சாணிக்கியன் பொறையிழர்ந்து கோபாவேசத்தோ டரசனை நோக்கி 'இன்னம் ஏழுநாளாயிலுன்னைத் தொலைத்துப் போடுகிறேன், பார்' என வெஞ்சினங் கூறினன். வெகுளி பொங்கிய அரசன் அவனை யூறு செய்யுமுன்னம் சாணிக்கியன் தப்பியோடிப் போய்விட்டான். சகடாலன் சாணிக்கியனுக்குத் தனது வீட்டில் மறைவிடம் தந்தான். சாணிக்கியன் ஓர் அபிசாரஹோமஞ் ⁶⁷ செய்து ஓர் கிருத்தியத்தை (மாவாற் செய்த பொம்மைபயச்) சாதனஞ் ⁶⁸ செய்து

⁶⁵ இறந்துபோன மூதாதைகளான பிதர்க்களுக்கு அவர்கள்குரிய தினத்தில் பலியூட்டுகை. இஃது சிரத்தையோடு செய்யப்பட வேண்டிய கர்மமாதலின் சிரார்த்தமெனப்படும்.

⁶⁶ அக்கிராசனம்=முதல் இடம் ; பிரதமஸ்தானம்.

⁶⁷ அபிசார ஹோமம்=பிறகு கேட்டைக் கருதிச்செய்யும் அக்னி னாரியம்.

⁶⁸ சாதனம் இவண் சக்தி யேற்றுவதை யுணர்த்தும். மாப்பொம்மையில் மார்திரிகன் தான் கருதும் சக்தியை யேற்றித் தனது மனோரத்ததை மூடிக்கப் பார்ப்பான்.

அதனை யாசன் பேரில் பிரயோகித்தான். அதனால் யோகநந்தனை நாவறட்சியோடு கடுமையான சுரம் தாக்கிற்று. வரவரக் காய்ச்சல் முதிர்ந்து சாணீக்கியன் கூறியபடி ஏழாம்நாள் யோகநந்தன் மண்ணோடு மண்ணானான். யோகநந்தன் மரணமுற்றபின் சகடாலன் அவனது புத்திரனான ஹிரண்பகுப்தனையும் கொல்வித்தான். வைரத்தை விடாது சகடாலன் தனது பழியைத் தீர்த்துக்கொண்டான். பின்னர் பூர்வ நந்தனது யிருந்தவனது குமாரனான சந்திரகுப்தனுக்குப் பட்டங்கிடைத்தது. சாணீக்கியனுக்கு மந்திரித்தானத்தைக் கொடுத்தாவிட்டு சகடாலன் தனது பழிதீர்ந்தும் புத்திரசோகத்திற்காற்றினாய்த் தவஞ்செய்ய வனஞ்சென்றான். இவ்வாறு அயோத்தியிலிருந்துவந்த பிராமணன் சொல்லக்கேட்டு எல்லாம் சஞ்சலத்திற்கே யிடமாகின்றதென வெண்ணி அந்தத் தபோவனத்தை விட்டு நீங்கி விந்தியவாசினியைத் தரிசிக்க விவன் வந்தேன். எனக்குப் பரஞானக்கண் திறந்து பூர்வ ஞானம் உதயமாகாநின்றது. எனது சாபமும் என்னைவிட்டு நீங்காநின்றது. நான் தேகத்தை விடப்போகிறேன்.

வரருசி காணபூதிக் குறிதிகுறல்

நீ யிவண் சிறிதுகாலம் காத்திரு. குணாட்டியன் தனது சீஷர்களோடு மிவண் வருவன். அவன் ஓர் பிரதிக்கணையால் சம்ஸ்கிருதம், பிராகிருதம், தேசபாஷைகளாகிய மூன்று பாஷைகளையுந் துறந்தவன். அவன் பிரமத கணத்திலொருவன். பெயர் மாலியவான். தேவி சாபத்தால் மாணிட யாக்கை கொண்டான். யான் உனக்குக் கூறிய மகா கதைகள் யாவற்ற

றையும் அவனுக்குக் கூறு. இருவீரும் சாபவிமோசனம் பெறுவீர். நான் பதரிக்குச் செல்லாவின்றேன் என வரஞ்சி தனது கதையை முடித்தான்.

வரஞ்சி தந்நிலை யடைதல்.

பின்னர் வரஞ்சி பதரியை ⁶⁸ நோக்கிச் செல்லுங்கால் ஓர் பிராமணத் தவசி தர்ப்பை கொய்துகொண் டிருக்கும்போழுது அஃது கையை யறுத்து இரத்தம் ஒழுகாநிற்ப, வரஞ்சி அத் தவசி யகங்காரசத்தை பொழித்தானே வில்லையோ வென்பதை பரிசுத்தத்தற்காக அவனது கையினின்று பொழியும் குருதி யொழுக்கை மாற்றிச் சாகா விரசு ⁶⁹ மாகத் திரித்தான். அத

⁶⁸ பதரி: இஃதோர் புண்ணிய ஷேத்திரம் ; அளகந்தம் ஹிமா சலத்தி லுற்பத்தியாகு மிடத்திற்குச் சமீபமாயினது. இதுவே நாராயணன் மகேஸ்வரனது அனுக்கிரகத்தைப் பெற்ற விடமாகப் பாரதம் கூறும். இலந்தமரங்கள் மிக நிரம்பியதால் இத்தலத்திற் கிப்பெயர் போந்த தென்ப.

கங்கை ஹிமாசலத்தி லுதயமாகு மிடத்தின் சமீபத்தே யுள்ளது கேதாரம். பதரியும் கேதாரமும் சிவ நாராயணர்கட் குடந்த தலங்கள்.

⁶⁹ சாகாரசம்=சாகை + ரசம் ; இலகினைகளிற் பாயும் இரசம்.

விலங்குகள் மாட்டும் மாந்தர்மாட்டும் இரத்தமுள்ளதுபோல் விருக்ஷங்களில் அவற்றிற்குயிராய் ஜீவரசம் ஓடாநிற்கும். தேவர்களது சரீரத்தில் நமது சரீரங்களுட்போல் இரத்தம் பாயாது சாகாரசமே பாயும். இந்தச் சாகாரசமே தேவர்கள் சாகாமைக்குக் காரணம். இவ் இரதம் பொழியா நின்றதாலன்றே விருக்ஷாதிகள் துண்டிக்கப்பட்டன. இவ் இரதம் உயிர் நீங்காது திரும்பவும் தளிர்த்தவல்லனவா யமைந்தன. இரத்தமாகிய இரசம் பாயும் ஜீவர்கள் துண்டிக்கப்பட்டின் உயிரைத் தாங்கி நிற்கப்பாலனவோ !

கிரீக்கரும் தேவசரீரங்களில் சாகாரசம் பாய்மெனக் கொண்டார்கள்.

னைக் கண்ட தவசி தனக்குத் தனது தவவலியால் தெய்வீக சக்தி கைகூடியதென்று செருக்குற்றான். அவனை நல்வழிப் படுத்த வெண்ணங்கொண்ட வரருசி யவனைநோக்கிப் “பேதாய் பெருந்தவ முடிப்பவனுக்கு அகங்கார மெற்றிற்கு? அகங்காரமோ அற்பத்தின் மகிழ்வும் பெற்றியது. அகங்காரம் நசி யாதவரை அகண்டாகார பிரஹ்மசொருபம் எவ்வாறு விளங்கு’ மென்றான். தவசி யுடனே செருக்கொழிந்து வரருசியைப் பணிந்து நின்றான். அவனுக் கருள்புரிந்து அவனை நல்வழிப் படுத்திவிட்டு வரருசி பதரிகாகிரமத்தை யடைந்து மனத் தைத் தாரணசெய்து யோகாக்கனியைத் தேகத்தி லெழுப்பி அவ் அக்னியாற் றனது ஐடத்தைத் தகித்து கைலாசத்திற் றனது பூர்வநிலையை வகித்தான்.

ஊனி லுயிர்ப்பை யொடுக்கி யொண்சுடர்
ஞான விளக்கினை யேற்றி நன்புலத்
தேனை வழிதிறந் தேத்து வார்க்கிட
ரான கெடுப்பன வஞ்செ முத்துமே.

ஓம் திருச்சிற்றம்பலம்.

ஆறாம் தரங்கம்

குணாட்டியன் வரலாறு

தேவிசாபத்தால் பிரமத கணத்தனான மாலியவான் மணித வுடம்பெடுத்து குணாட்டியனெனும் நாமம் பூண்டு சாதவாகன பூபதிக்கு மந்திரியாக விருந்து ஓர் பிரதிக்னையால் சம்ஸ்கிருதம் பிராகிருதம் தேசபாஷை மூன்றையுந் துறந்து வாட்டத்தோடு தேவியது சுடாகூத்தை நாடி விர்தியவாசினிக்கு வந்து தூக்

கையைப் பிரார்த்தித்தகாலே தேவி பிரசன்னமாகி யவனை நோக்கி 'நீ காண்பூதியைக் காணக்கடவாய்' என வாக்கை யிட்டாள். அவ்வாறே குணாட்டியன் அவ்வடவியிலிருந்த காண்பூதியைக் காண்டலும் குணாட்டியனுக்கு நிதம்பரப் பிரக்னை⁷⁰ உண்டாயிற்று. உடனே தனது பூர்வரீலே ஆதி யோடந்தமாகத் தனது ஞாபகத்திற்கு வந்தது. குணாட்டியன் பைசாச பாஷை மூலமாகத்தான் இன்னுனென்பதைக் காண்பூதியாகிய பிசாசத்திற் குணர்த்திப்பின்னர் 'நீ புஷ்ப தந்தனிடம் கேட்ட மகா கதைகளை எல்லாம் வினாவில் எனக் குக் கூறு; அதனால் இருவருக்கும் சாபவிமோசன முண்டாகு' மென்றான். அதற்குக் காண்பூதி மிகவும் மனமகிழ்ந்து சம் மதித்துக் குணாட்டியனை வணங்கி 'நான் நீர் கேட்டபடி கதை கள் அனைத்தையும் உமக்குக் கூறுமுன்னம் நீர் தயைசெய்து உமது வரலாற்றினை எனக்குணர்த்தும்படி பிரார்த்திக்கிறே' னென்றான். உடனே குணாட்டியின் தனது மண்ணுலக வாழ் வை விளக்கத் தொடங்கினான்,—

குணாட்டியன் அவதாரம்

பிரதிஷ்டான தேசத்தில்⁷¹ சுப்பிரதீஷ்டமேனும் நகரில்

⁷⁰ நிதம்பா ப்பிரக்னை=நேரிதான மெய்யறிவு. ஒருவன் மனக்கெவ்வாறு அனுகூலியிலிருந்த அத்துவித நிலைவிண்டு பிறவி நோந்ததெனும் காரணத்தை யுள்ளவா காண்கையே மெய்யறிவு.

அனுகூலி சிவரூப மாகிய ஆன்மா

தனது மலத்தாற் றடைப்பட்டு நின்றது

தனது மலமும் தடையற்ற போழ்து

அனுகூலி சிவரூப மாகிய வாறே.

திருமந்திரம்

⁷¹ இத்தேசம் கோதாவரியின் கிளைநதிகளிரண்டின் கிவனா மைந்துள தேசமாகத் தோன்றுகின்றது. தற்காலம் ரீரார் எனும் நாகு

சோமசுர்மனெனும் அந்தணனுக்கு வத்சன் குல்மகன் எனும் புத்திரரிருவரும் சுருதார்த்தை(கேள்விச்செல்வி)எனும் புதல்வியும் உதித்தார்கள். தாய்தந்தைய ரிறந்தபின் சகோதாரிருவரும் தமது தங்கையாகிய சுருதார்த்தையைக் கண்ணிப்பருவத்திற் காத்துவராரின்றனர். இவ்வா ரிருப்பவும் தெய்வீகத் தால் சுருதார்த்தை சூலாயினள். சகோதரிருவரும் ஒருவர் மேலொருவர் சந்தேகங்கொண்டு கவலைக்கடலு ளாழ்ந்தனர். நிரபராதிகளாகிய தனது சகோதரர் வீணாக வொருவர்ட்மே லொருவர் துவேஷமுற்று துக்கத்திலாழ்வதைக் கண்ட அக் கண்ணிகை அவர்களைநோக்கி 'நீங்கள் துயருறவேண்டாம். நான் சொல்வதைக் கேண்மின் ; நாகராசனாகிய வாசுதிக்கு ஓர் சகோதர னுளன் ; அவனது புத்திரானை கீர்த்திசேனெனும் நாக குமாரன் நான் தீர்த்தமாடும்போழ்து என்னைக்கண்டு மிகவும் காமங் கொண்டான். அவன் மிகவும் என்னை வேண்டிக்கொண்ட தால் யான் அவனது கருத்துக்கிசந்து இருவரும் கார்தர்வ மாக மணந்துகொண்டோம். அவனே பிராமணன். இந்தக் கற்பம் அவனால் விகாரந்த' தென்றாள்.

அண்ணன்மார் அவனது மாற்றத்தைக் கேட்டு 'நீ சொல்லும் வசனத்தை எங்கட் குறுதிப்படுத்திக்கூட' டென வேண்ட லும் அவள் மனத்தால் கீர்த்திசேனனை நாடினாள். உடனே

இதுவேபோலும். சுப்ரதிஷ்ட நகரம் சாலியவாகனன் காலத்தில் மிகப் பிரசித்திபெற்ற விடமாக விருந்தது. இதன் சமீபத்தில் தேவ கிருத் எனும் தெய்வீக நந்தவனம் இருந்தது. மகமதிய அரசர்களி லொருவனான டோக்லாக் என்பவன் டில்லியைக் கைவிட்டு இவ்விடத் தையே தனக்குத் தலைநகராக்கக் கருதினன்போலும்.

அவ் நாககுமாரன் அவர்கள்முன் தோன்றி யவர்களை நோக்கி
‘நானே யிலளை வரித்துக்கொண்டேன். இவன் பூர்வம் ஓர்
நீராமன் (அப்சரஸ்). சாபத்தாலுந்தப்பட்டு மண்ணுலகிற்
பிறந்தான். நீங்களும் சாபபிரஷ்டமுற்று இவனோடு மண்ணி
லுதித்தீர்கள். இவளது கற்பத்தினின்று திக்கும் புதல்வனால்
நீங்கள் மூவரும் சாபவிமோசனம் பெறுவீர்களெனச் செப்பித்
தன்னிடத்திற்குச் சென்றான்.

கீர்த்திசேனன் செப்பியவாறே ஈருதார்த்தை வயிற்றி
லோர் புத்திரன் பிறந்தான். அக்குழந்தைதான் யான். நான்
புவியிற றோன்றியகாலை ஓர் அசுரீரி பிறந்து ‘இக்குழந்தை
யோர் கண வவதாரம். இவனுக்குக் குணாட்டியனேனும் நாமத்
தைச் சூட்டுக’ வெனச் செப்பிற்று. பின்னர் சிறிது காலங்
கடந்து எனதன்னைபும் மாமன்மாரும் சாபவிமோசனம் பெற்
றுத் தத்தங் கதியைக் கிட்டினர்.

குணாட்டியன் தகஷணம் சென்று கல்வி பெற்றுத் திரும்புகை

நான் அவர்களை இழந்தபின் தனியானேன். என்னைப்
பற்றிய பாரம் முழுமையும் நானே தாங்கவேண்டிய தாயிற்று.
கல்விச்செல்வத்தை நிரம்ப பெறுதற் கவாகொண்டு, தகஷணம்
சென்றேன். அவன் பபிலவேண்டிய கலைகளையெல்லாம் பயின்று,
வித்தியாதனம் நிரம்பி, என்னைப் பல மாணவர்கள் புடைசூழ
நான் திரும்பவும் ஜனன பூமியை நாடி சுபாதிஷ்டா நகரத்தை
யடையாகின்றேன்.

குணாட்டியன் சுப்ரதிஷ்டா நகரப் பிரவேசஞ் செய்தல்

அந்நகரத்தை நான் உட்புகுங்கால், அஃது பல்லாற்
றானும் மிகச் சிறப்பாய்ப் பிரகாசியாநின்றது. ஓர்பால்

சாமகான வோசை செவிக்கமுதை யூட்டிற்று. ஓர்பால் பலர் குழுவி, வேதத்திற்குப் பொருளுரைப்பாராயினர். ஓர்பால் சூதாடுவோரிலொருவன் 'சூதாடத் தெரிந்தவனே செல்வத்தைத் தன்பாவிழுக்கவல்லவ'னென வவ்வாட்டத்தின் பெருமைபைக் கழறாசின்றான். வணிகர் பலர் குழுவி, வாணிபத் தந்திரத்தைப்பற்றி சம்பாஷித்து வருங்கால், அவருள் ஒருவன் 'பணத்தைக்கொண்டே பணத்தைப் பெருக்குவதில் என்ன வற்புதமுள்ளது! நானே மூலதனமின்றியே, தனவந்தனானே' எனக்கூறித் தானொரு செத்த பெருஞ்சாளியை ⁷² முதலாகக் கொண்டு, வாணிபஞ் செய்து பெருஞ் சம்பத்தைப் பெற்று,

⁷² செத்த பெருஞ்சாளியை மூலதனமாகக்கொண்டு குபேரனை யொத்த சம்பத்தைப் பெற்றான் சரிதத்தைச் சிறிது செவிக்கொண்மின்,—

இளமையிலேயே தகப்பனை யிழந்து வறுமை யுற்றவோர் வாண்பச் சிறுவன் தனதன்னையாற்றாண்டப்பட்டு ஓர் தனவந்தனிடம் வியாபாரத்திற்காகச் சிறிது மூலதனம் பெற்று வரும்படியனுப்பப்பட்டான். அவ்வாறே, வேண்டியவர்க்கு மூலதனமுதவும் விசாகிலனென்னுஞ் செட்டியாரைப் பையன் கிட்டியகாலே, மற்றோர் வாலிபன் தனக்கு முன் கிடைத்த மூலதனத்தை யவலமாக்கிவிட்டு மற்றுமோர்தாம் மூலதனம் பெறக்கருதி அச்செட்டியாரிடம் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போழ்து அந்நிதிவந்தன் 'உனக்கு நல்ல புத்தியும் ஊக்கமுமிருப்பின் இந்தச் செத்த பெருஞ்சாளியை மூலதனமாகக்கொண்டு நீ நிதிக்கு வழிகாண வுஞ்ஊ'மென மொழியாறிந், அம்மாற்றம் ஒருவற்குச் செய்த வுபதேசம் மற்றொருவற்குப் பயன்படுமாபோல் இச்சிறுவன் செவியில் விழுவே இவ்வரிஞன் 'செத்தவிப் பெருஞ்சாளியை எனக்குத் தருக; நான் ஏதோ வழிகாணப் பார்ப்பேனென்று சொல்லி யந்த மூலதனத்தைப் பெற்றுக்கொண்டான். அதனை யெடுத்துக்கொண்டு விற்பனை கருதிச் செல்லுக்கையில் மற்றோர் வணிகன் தான் வளர்க்கும் பூனைக் காகாரமாக வுதவுமென வதனை வாங்கிக்கொண்டு இரண்டு சிரங்கை (சேரங்கை) கடலையை யள்ளி யவனிடம் போட்டான். அக்கடலையைப் பக்குவம் பண்ணிச் சிறிது நன்னீரையும் கொண்டு காட்டில்

தனக்குத் தக்க தருணத்தில், அப்பெருச்சாளியை மூலதனமாக வுதவிய விசாகிலன் என்ற வியாபாரிக்கு, ஓர் சொன் ப் பெருச்சாளியைத் திரும்பக் கொடுத்து, முதலை வட்டியோடு செலுத்தி, அவனது புதல்வியை விவாகஞ் செய்து குபேர சம்பத்தோடும் தான் விளங்கும் அதிசயத்தைக் கேட்

விறகு வெட்டி ஊழிற்கொண்டு வந்து விற்றுப் பிழைப்பாங்கரும் வழியில் ஓர் குளிர்த்த மரத்தடியிலிருந்து அவர்கட்குச் சிறிது கடலையும் குடிக்கத் தண்ணீரும் கொடுத்து அவர்களது களைப்பைத் தீர்த்தான். அவர்கள் முகமலர்ச்சியோடும் ஒவ்வொருவனும் இரண்டு விறகுக்கட்டைகளை யவனுக்குக் கொடுத்தார்கள். அவ்வாறு கிட்டிய விறகையெல்லாம் ஒன்றுசேர்த்து வாலிபன் கடலைக்கு மாறினான். மறுநாள் முற்காலினும் எத்தனையோ மடங்கு மிகுந்த இக்கடலையைப் பொரியாக்கி பக்குவப்படுத்திக்கொண்டு சென்று அந்நகர்க்குட் புறம் விறகுதலையர் யாவார்க்கும் கடலையும் தண்ணீருமுதவிச் சிரமப் பரிஹாரஞ் செய்து அவரொவ்வொருவரிடமும் இவ்விரண்டு விறகுகளைப் பெற்றுக்கொண்டு வீடு சென்றான். பின்னர் அவற்றுட் சிலவற்றை மட்டும் கடலைக்கு மாறி மற்றை நாளும் அவ்வாதே விறகைப் பெற்றுக் கொண்டான். இவ்வாறு பல தினங்கள் செய்து வராத்ற்புழி பிரதி தினமும் சிறிதுசிறிதாய்ச் சேர்ந்த வீற்கெல்லாம் ஓர் பண்டாரமாயின. செல்வமோக்குங் காலங் கிட்டிவதுபோல் ஓர்நாள் பெருமழை பொழிய வாரம்பித்து எழுநான்மட்டும் விடாது பெய்தது. அப்போழ்து விறகு மிக வருந்தலாக விருந்தமையின் இளைஞனிட்ட விலைக்கு அவனிடம் அந்தச் சுபரதிஷ்டா நகரவாசிகளெல்லாம் விறகை விலைக்குப் பெற்றுக்கொண்டனர். இதனாற் பெரிய முதலுண்டாயிற்று. பின்னர் செட்டியச் சிறுவன் விறகுதலையர் கொண்டுவரும் விறகையெல்லாம் தானே மொத்தத்தில் வாங்கி நகரத்தார்க்கெல்லாம் விற்று வந்தான். அப்பெரு நகரூள் விறகு வேண்டியவார்க்கெல்லாம் இவனே வாய்லானான். சிறிது காலத்தில் இவனிடம் திரவியம் நிரம்பவண்டாயிற்று. பின்னர் இச்சிறுவன் உயர்தரமான இரத்தின வியாபாரத் துறைக்கண் இறங்கினான். கடிதில் எவரும் சீமானென மெச்சும் வண்ணம் லக்ஷாதிபதியானான். அவ்வாறதனும் தனக்குச் செத்த பெருச்சாளியை மூலதனமாக வுற்ற சமயத்திற் கொடுத்துதவி புரிந்த விசாகிலனுக்கு மூலதனத்தை உயர்தரமான வட்டியோடும் திரும்பச்

பார் இலம்பூதெய்த வோர்பால் உரையாநின்றான். மற்ருோர்பால் ஓர் விப்பிரன் உளுந்தளவினதாய் எட்டுப் பொண்ணைத் தானம் பெற்றுவர, அவனை யோர்விடன் 'நீ யிதனைக்கொண்டு என் செய்யப் போகின்றா' யெனலும், அவன் 'நீதான் சொல்லேன் பார்ப்போ'மெனலும், அவ்விடன் 'நீ யிதனைக் கொண்டு போய் சதுரிகாவெனும் தாசியிடம் சமர்ப்பித்து அவளெதிர் நின்று சாமகானத்தை ⁷³ முறை பிறழாது கானஞ்செய்' யெனலும், அம்முடன் அவ்வாறே யவளது கிரகத்தைக் கிட்டி, அவள் உபசரிக்கவே, தன்னிடமிருந்த எட்டுப் பொண்ணையும் அவளிடங் கொடுத்துத் தனது விரல்களைக் கோகர்னம் ⁷⁴ போலமைத்துக்கொண்டு கம்பீரமான குரலால் சாமகானஞ் செய்தலும், அவண் விடபுருஷர் பலர் கூட்டங்கூட,ப் பின்னர் அவருட் சிலர் 'இவனை அர்த்தசந்திரப்

செலுத்துவான்போல் சொன்னத்தா லொரு பெருச்சாளியைச் செய்வித்து அதனை யவனிடம் வினையமாகச் செலுத்தினான். இதனால் விசாகிலன் மிகவும் உவகை யெய்தித் தனதரும் புதல்வியை செட்டிய குமரனுக்குக் கல்யாணஞ் செய்வித்து அவனைத் தனக்கு மருகனாக்கினான். செட்டியச்சிறுவன் சிறிது காலத்திற் கோமசுரனானான்.

ஊக்கத்தோடு தெய்வஸகாயத்தையும் நாடி எவ்வினை புரியினும் அஃது முட்டின்றி முடியுமெனத் தெளிக.

⁷³ சாமகானம் : சாமம் என்பது நான்கு வேதங்களுனொன்று. எவர்க்கும் சமத்துவமாகிய இனிமையைக் கொடுத்தலால் அதற்குப் பெயரமைந்தது. சூரியன் எவர்க்கும் சமானமாய்த் தோன்றுவதால் சாமம் சூரியனையுமுணர்த்தும்.

⁷⁴ கோகர்னம் = பசுவின் காது. இஃதோர் முத்திரை. கோகர்ன மெனப் பெயரிய ஓர் சிவகேசத்திரமுமுளது. இராவணனால் அத்தலத்து இலிங்கம் அவ்வாறமைந்தமையின் அத்தலம் அப்பெயர் பெற்றது. மகாபலேஸ்வர மென்பதும் இதுவே.

பிரயோகம் ¹⁶ செய்தனுப்புங்கள்' எனலும், அப்பேதைமன் 'எங்கே நமது தலைபோய்விடுமோ' வெனப் பயந்து அவ்விட்டை விட்டோடி முன்கண்ட தூர்த்தனை ¹⁷க்கிட்டித் தான் செய்த பணியைக் கூறலும், அவன் மிக நகைத்து அம்முடப் பிராமணனை அத்தாசி வீட்டிற்குத் திரும்ப வதைத்துவந்து அவனை நோக்கி 'இந்த இரண்டிகாற் பசுவிற்கு அவ்வற்பத் தங்கப்பொடிகளைத் திரும்பக் கொடுத்தனுப்பிவிட்டேனலும், அவளவ்வாறே புரிய அவ்வறிவினி 'தலையிழைத்தது தம்பிரான் பாக்கிய' மென்று தனது நகைந்த யடையாசினறன்.

குண்டியன்

சாதவாகனனிடம் மந்திரித்தானத்தைப் பூணுதல்

இவ்வாறு பல விநோதங்கள் நிறைந்த வர்காக்கண் எனது மாணவர்களோடு பிரவேசித்து சாதவாகன பூபதியின் அரசன் மனையைக் கிட்டினேன். எனது மாணவர்கள் அரசனிடஞ் சென்று எனது வரவை யவற்குணர்த்தினர். அரசன் வரும்படி அனுமதி செய்தலும், யான், அவனை யோர் அத்தானி மண்டபத்தில் இரத்தின சிங்காசனத்தில் தேவேந்திரன் கொலோ வெனச், சர்வவர்மன் முதலாகிய மந்திரிகள் புடைசூழச்,

¹⁶ 'அர்த்தசந்திரப்பிரயோகம்' என்பது இவண் 'கையை' பாதி நிலாவைப் போலமைத்துப் பிடறியைப் பிடித்துத் தன்னல்' என்பதை யுணர்த்தும். இங்கருத்தை யோராது அம்முடன் அர்த்தசந்திரப்பாணப் பிரயோகஞ்செய்து தலையைக் கொத்துவிடுவார்களோவென நிக்க முற்றான்.

¹⁷ தூர்த்தன் = விடன், ஸ்திரிலோலன், பெண்டிர்வழித்தோன், காமனுக்கடிமை.

கொலுவீற்றிருக்கக் கண்டு 'சுவஸ்தி' என வாசி கூறி யடுத்தேன். மன்னர் பெருமான் உடனே என்னை நல்வாவேற்று, எனக்கினிய வாசனமொன்றை யளித்தாலும், யான் அதன்கண் வீற்றிருந்தேன். மந்திரிகளும் தந்திரிகளும் எனது குணத்தை யெடுத்தாசனுக்கு விளக்கி, இம்மகான் குணுட்டியனென்ற நாமத்திற்குத் தக்கவாறே பொருத்தமுடைய குணக்குன்றம்¹⁸ எனப் புகழ்ந்தனர். அரசன் என்னைப் பேரன்போடு மிகக் கொண்டாடி என்னையுமோர் மந்திரித்தானத்தை வகிக்கச் செய்தான்.

எனது காலம் மூன்று பிரிவாய் நடையுற்றது. ராஜகாரியம், வித்தியா போதனை, குடும்ப விவகாரம் மூன்றும் செவ்வனே நடந்தன. ஓர் நாள் கோதாவரியின் கரையருகே இந்திரனது நந்தன வனம்போற் சிறப்புற்றவோர் உய்யான வனத்தைக் கிட்டினேன். தேவகிருதி¹⁹ யெனப் பிரசித்திபெற்ற அச்சுங்கார தோட்டத்தின் வரலாற்றினை யறிந்து கொள்தம் பொருட்டு அத்தோட்டக் காவலாளனை வினவியபோத்து அவன் அஃதுண்டான சரித்திரத்தைக் கூறுவானாயினன்,—

தேவகிருதியேனும் நந்தனவனத்தின் வரலாறு

பெரியவாள் (பெரியவர்கள்) ஏதோ சொல்கிறார்கள். ஓர் தவசி மௌன விரதங்கொண்டு அன்னபானாதிசுளை நித்து

¹⁸ 'குணமென்னுங் குன்று' என்றான் பொய்யாமொழியனும்,—

குணமென்னுங் குன்றேறி நின்றார் வெகுளி
கணமேயுங் காத்த லரிது!

¹⁹ தேவகிருத் எனும் இதுவே Deogir எனவும் Daulatabad எனவும் ஹிந்துசரித்திரத்திற் கூறப்படுகின்றது. முன்னர்ப் பார்க்க.

இவண் உறைந்தனராம். அவராலேயே இந்த உய்யானம் உண்டாயிற்றும். இதிலோர் ஆலபமுளது. இதன் கீர்த்தி எங்கணும் பரவவே பற்பல தேயத்திருந்தும் ஏளாமான பிராமணர் வந்தனராம். ஓர்நாள் இவண் வந்த அந்தணர் பலரும் அத்தவசியைக் கிட்டித் 'தங்களை இன்னொருன் றறிகின்றிலம்; தயை புரிந்து தங்கள் வரலாற்றினைக் கூறவேண்டு' மென மிகப் பிரார்த்தித்துக் கேட்டபோழுது அவ் மௌனி தனது மௌனத்தைத் துறந்து தனது சரித்ததை யவர்கட்குச் சொன்னாராம். எவ்வாறெனில்,

மௌனி

தேவகிருதியுண்டான இரகசியத்தை வெளிப்படுத்தல்

நர்மதா தீர்த்தையடுத்து பர்கச்ச⁸⁰ எனும் தேசமுளது. நான் அவண் பிறந்து வளர்ந்த பிராமணன். ஓர்நாள் நான் பிசைசூக்கு வெளிப்பட்டகாலே ஒருவன் தனது சோம்பேறித் தனத்தால் பிசைசூபிபாது வாளானிருந்தான். அதனால் எனக்கு ஓர் விரக்தி தோன்றி தீர்த்தபாத்திரை செய்ய சீச்சி⁸¹யித்து ஊரைவிட்டு வெளியேறி வழிபடத்து விர்திய வாசினியை யடைந்தேன். அவ்வாலயத்துட் புகுந்து தேவியை வணங்கலும் எனக்கோர் எண்ணம் தோன்றிற்று. 'பிறர், தேவி கிருபையை அபேகித்து பற்பல ஜந்துக்களைப் பலிகொடுக்காநின்றனர். அஃதவ்வளவு புக்தமன்று; எனது

⁸⁰ பர்கச்ச என்பது தக்காலம் புரோச் (Broach) எனவும் பரோடா (Baroda) எனவும் பேர்பெறும். இஃது கருமத்தின் உட்கரையில் கடலையொட்டி நிற்கும் நாடாம்

தேகத்தையே நான் அம்பிகைக்குப் பவியூட்டி யவனது பிரசாதத்தைப் பெறுவதே எனக்கு மேம்பாடாகுமென வறுதி கொண்டு கத்தியை யுறுவி என்னையே வெட்டிப் பலிகொடுக்க வாய்ப்பித்தேன். எனது திடசங்கற்பத்தைக் கண்ட தேவி னிம்மிதத்தோடும் உடனே பிரசன்னமாகி என்னையோக்கி 'நீ யொப்பரிய சித்தனாய், நீ சிறிதுகாலம் என்பாலுறைநீ' பென வாக்கையிட்டாள். அவ்வாறே விர்தியவாசினியில் யான் உறையுங்கால், எனக்குத் தெய்வீகம் பிறந்தது. பசு தாகங்களாகிய தேக வையிகள் என்னைவிட்டு நீங்கின. பின்னர் ஓர்நாள் தேவி பென்முன் தோன்றி, ஓர் பீஜத்தை (விதையை) என் கையிற் கொடுத்து 'இதனைக் கொண்டோய் பிரதிஷ்டான தேசத்தில் கோதாவரிக் கரையில் ஓர் நந்தவனத்தை யுண்டு பண்' னெனக் கட்டளையிட்டனள். அவள் உத்தராவைச் சீர மேற்கொண்டு இவண்போந்து இவ் உய்யான வனத்தை அநி சீக்கிரத்தி லுண்டுபண்ணினேன். என்பணி முடிந்தது. நீவிர் இவ்வனத்தைப் போற்றுகிறீர்' எனக் கூறி மௌனி உருக்கரந்தன சாம். இதுவே நான் கேட்டபடி பிவ்வனத்தின் வரலாறும் என்ற னன்.

இவ்வாறு தோட்டக்காரனிடம் அச்சிங்காரவனத்தின் மகாத்மியத்தைக் கேட்டுக்கொண்டு வீடுவந்து சேர்ந்தேன்.

சாதவாகனப் பெயர்க் காரணம்

இவ்வாறு குணாட்டியன் தனக்குற்ற மண்ணுலக வாழ்க் கையைக் தூண்பூதிக்குக் கூறிவருங்கால், காண்பூதி, யவனை நோக்கி " உமதாசனுக்குச் சாதவாகனனென்ற நாமம் எவ்

வாழி போந்தது. அதனை யெனக்குக் தெரியக் கூறி என்னை மகிழ்விக்க வேண்டு " மெனப் பிரார்த்தித்தான்.

குணாடிகயன் அதன் வாலாற்றைக் கழறுவானாயின்,—

சாதவாகனன் பிறப்பு

தீபகர்னி என்ற வாசனுக்குச் சக்திமதி பென்ற தேவி யிருந்தாள். இருவரும் பாஸ்பாம் மிகக் காதலுடையவர்கள். இணையன்றி¹¹ போன்ற இவ்விருவரும் ஒரிரவு உப்பானத்தில் மெய்ம்மறந்து கண் வளர்கையில் தீவினைப்பயனால் அரசன் றேனியோர் சர்ப்பத்தாற் தீண்டப்பெற்று உயிர் தீந்தான். தப தாரநிலை¹² யை யடைந்த வாசன் தனது காதலியின் பாலுள்ள அன்பின் பெருக்கால் வேறு மாறாத மனஞ்செய்யாது பிரம்மச் சரியத்தை யனுட்டித்து வந்தான். ஆயினும் தனக்குப்பின் தனதாசரிமையைத் தாங்குதற்குச் தக்கவோர் புத்திரன் தனக்குச் சித்திக்க வேண்டுமென்ற அவா அவன் மனத்துட் குடிகொண்டிருந்தது. ஓர்நாள் அரசன் சித்திரா புரியாதிறகை

¹¹ அன்றில் எரைபோன்ற வோர் பறவை. ஆண் பெண் இணை பிரியாதன. பிரிவு கேரின் மாண முறும். கிரவஞ்சம் எனும் புள் இதுவே.

ஓர் கிரவஞ்சப்புள்ளி யோர் வேடன் அம்பெய்து கொன்றகாலை வான்மீகி பதைப்புற்ற வதன் பேட்டைக் கண்டு மனமுடைந்து அவ் வேடனைச் சொர்க்கம் புகாமற் சயித்த மொழி ஓர் சலோகமாக வலமைத்து பின்னர் ராமாயணத்தைப் பயந்ததன்றே.

¹² தபதாரநிலை = கணவன் மனைவியை யிழந்த நிலை, widowerhood. மனைவி கணவனை யிழந்த நிலை தாபதநிலை, widowhood.

யில் ஓர் திவ்விய சொற்பனமுண்டாக, அதன்கண் சிவபெருமான் பிரசன்னமாகி யவனை நோக்கி ‘நீ வேட்டையாட வனத்திற்குச் செல்வாய்; அவன் ஓர் சிங்கத்தின் முதுகில் ஓர் ஆண் குழந்தையைக் காண்பாய்; நீ யந்தக் குழந்தையை யெடுத்தாக்கொண்டு வந்து உனக்குப்புத்திரனாகப் பாவித்துக்கொள்தி’ யென வருளி உருக்கரந்தார். சொற்பனம் நீங்கவே அரசன் விழித்தொழுந்து சந்தோஷமுற்றான்.

பின்னர் ஓர் நாள் அரசன் வேட்டையாட வனஞ் சென்ற காலே ஓர் தாமரைத்தடாகம் கண்ணெதிர்ப்பட்டது. அப்போழ்நு முன் கண்ட தெய்வ சொற்பனம் ஞாபகத்தி லுதித்தது. உடனே யோர் கோளரியும் ⁸³ அதன் முதுகில் ஓர் குழந்தையு மவனுக்குத் தென்பட்டன. சிங்கம் அக்குழந்தையைப் பொய்கைக்கரையில் விட்டுவிட்டுத் தண்ணீர் பருக வத்தடாகத்து னிறங்கிற்று, அத்தருணம் அரசன் குழந்தையைக் கைக்கொண்டு சிங்கத்தை யம்பாலெய்தான். மிருகேந்திரன் உயிர் துறந்து மண்ணில் விழுங்கால் ஓர் யக்ஷனாகத் தோன்ற, அரசன் அவ் யக்ஷனை நோக்கி ‘உனக்கிச்சாபம் எவ்வாறு நேர்ந்த’ தெனக் கேட்டான். அதற்கு வியக்கன் ‘நான் குபேரனுக்கு ⁸⁴ நண்பனான வோர் யக்ஷன். எனது பெயர்

⁸³ கோளரி—கொலைத்தொழில் வல்ல சிங்கம். அடையெடுக்காது அரியெனினும் சிங்கத்தை யுணர்த்தும்.

⁸⁴ குபேரன் நிதியின் கிழவனாய் எக்டர்களுக் கெல்லாம் அன்புபதியா யுறையா நின்றான். ‘புறையலை பூதங் காத்துக்கொண்டிருக்கின்றாற்போல்’ எனும் உலக வழக்கிற் கூறப்படும் பூதசப்தம் யக்ஷனை யுணர்த்தும்.

சாதன். நான் வினைவயத்தால் ஓர் முனி கண்ணிகையைக் காமிக்க நோந்தது. அவளும் என்பாற் காதலை வகித்தாள்.

இருவரும் கார்த்தர்வமாகக் கூடினோம். இதனை யவளது பந்துக்களும் இருடிகளும் கண்டு பெரியவர்களது அனுமதி யின்றி நாங்குரிருவரும் சுயேச்சையாய் மிருகங்களைப்போல் காமத்திற்காட்பட்டு ஒழுகியதைக் குற்றமாகக் கொண்டு எங்க ளிருவரையும் ஆணும்பெண்ணுமாய் இரண்டு சிங்கங்களாகப் பிறக்கும்படி சபித்தனர். நாங்கள் அவர்களைப் பணிந்து சாப விமோசனத்தை பிரார்த்தி கேட்டபோழுது அவர்கள் கண்ணி கையை நோக்கி 'நீ யோர் மனுஷமகவை நீனுதலும் சுயோ விமோசனமுண்டாகு' மென வாக்களித்து என்னை நோக்கி 'நீ யவ்வாறு பிறக்கும் குழந்தையை மற்றோர் சிங்கப் பேட் டின் பாலைக்கொடுத்து வளர்த்து வருவாய்; அக்காலம் ஓராசன் வேட்டையாட வருவான்; அவன் அக்குழந்தையை எடுத்துக் கொண்டு உன்னை பெய்வான். அதனாலுனது சாபம் ஒழிபு' மென்றனர். அவ்வாறே எனது சகி இக்குழந்தை பிறத்தலும் சாபம் நீங்கினன். பின்னர் நான் இக்குழந்தையைச் சிங்கப் பாலூட்டி வளர்த்து வந்தேன். உன்னு லெனது சாபம் ஒழிந் தது. யான் எனதிடத்திற்குச் செல்லாநின்றேன்' என்று சொல்லி மறைந்தான். அரசன் குழந்தையை எடுத்துக்கொண்டு தனது நகர் சென்று அம் மகவிற்குச் சாதவாகனனைப் பெயர் புனைந்தான். தனது கோறிக்கை சிவனது அருளால் கட்டைய தால் அரசன் தவஞ்செய்து பிறப்பொழிக்கக் கானகஞ் சென் னான். உடனே சாதவாகனன் பட்டத்திற்கு வந்தான். சாதனை வாகனமாகக் கொண்டமையால் எனதரசனுக்குச் சாதவாகன

னென்ற பெயர் கிட்டிற்று.” என்று சாதவாகனனென்ற பெயர் வந்த காரணத்தைக் காண்பதற்கு விளக்கி மற்றும் தன் சரிசுததைக் குணாட்டிபன் கூறலுற்றான்,—

சாதவாகனன் மாண்பங்க முழல்

இந் நான் சாதவாகனன் தனதந்தப்புரத்து மகளிரோடு உல்லாசமாகத் தேவவிருதியெனும் சிங்காரத்தோட்டத்தை யடைந்து அவணிநுந்த வோர் வாவியில் தனது ஸ்திரிகளோடு ஜலக்கிரீடை செய்துகொண்டிருந்தான். அப்போழுது அவர்கள் லீலாவினோதமாய் ஒருவர்மே லொருவர் உதகத்தை வாரி யடித்தார்கள். நீர்வினையாட்டு மிக நீடித்ததால் அரசன் தேவியருள் ஒருத்தி மிகவும் களைப்பெய்தி அரசனைநோக்கி சம்ஸ்கிருத மொழியால் மோதகை: பரிதாபயமாம் ⁵⁵ (என்னைத் தண்ணீரால் அடியற்க) வென்றாள். அரசன் அவளது கருத்தை யாராயாது கொழுச்சுட்டையை (மோதகத்தை) யவண் வரவழைத்து அவற்றைக் கொண்டு அவளை மோதினான். உடனே யம்மாது துன்பம் பொறுக்கலாற்றாதோ, வேறு காரணங்கொண்டோ, பேதமையென்பது மாதார்க்கணிகல ⁵⁶ எனப்பதை யோராது, சினங்

⁵⁵ இவ்வாக்கியம், மோதகை: என்பது மா உதகை: யென சந்திப்பிந்து என்னை நீராலடியற்கவென்றும், சந்திப்பிரியாது நின்று என்னை மோதகத்தாலடி யென்றும் பொருள் பயக்கும். அரசன் சந்தியையும், சந்தர்ப்பத்தையும், காலபொருத்தத்தையு மாராயாது தவறான பொருளைக்கொண்டான்.

⁵⁶ மாதர் அறிவுடைமையை உள்ளடக்கி அறியாமையை அலங்காரப் போர்வையாகக்கொண்டு தமதறிவைத் தவ் கணவரது அறிவிற் கடங்கி யொடுக்கி நடக்கும்படி செய்வதவர்க்கழகு. இவள் செய்கையோ அதற்கு மாறுபட்டு எதிர்பாராத ரசாபாசத்தைக் கொடுத்தது.

கொண்டு சாதவாகனனை நோக்கி 'நீ சந்தியை பறியாய் போ
லும், சந்தர்ப்பத்தையும் நாடாய், சமயோசிதத்தையும் தெனியாய். இவ்வற்ப வாக்கியத்தின் டுத்தமான பொருளை யறியா
மூடனா யிருக்கின்றாய்' யென்று கடிந்து ஜலக்கிரீடையின் சுகத்
தை ரசாபாசமாக்கினன். ⁵⁷ இவ்விதம் பரிசாசத்தைக் கண்ட
மற்றை மாதரும் பரிஜனங்களும் வேடிக்கையா ஹர்தப்பட்டவ
ராய் வேடித்த குரலோடும் கொல்லென நகைத்தனர். உடனே
சாதவாகன பூபதிக்குச் சகிக்கலாற்றாத லஜ்ஜைபுண்டாகவே
புனல் விளையாட்டை யுடனே துறந்து கரையேறி உற்சாகக்
குறைவோடு அரண்மனை சேர்ந்து தவிரிடத்திற்ப் புகுந்து
சோகக்கடலுளாழ்ந்து சிந்திப்பானாயினன்.

சாதவாகனன் கொண்ட பிரதிக்கீழை

'எனக்கெவ்வளவு தேகவலியும் வீரமுமிருந்தென்ன? அல்லது குருட்டு மிருகபலமன்றி மற்றென்னும்? கல்வியாகிய கண்ணில்லாளை அலங்கரித்தல் மாக்கட்டடையைப் புனைவது போலாம். இனி யெனக்குப் பாண்டித்துவம் அல்லது மாணமே கதி' எனத் திடமான சங்கற்பத்தைக்கொண்டு ஒருவரையும் ஏறிட்டுப் பாராது மௌனத்தை வகித்து அன்னபானாதிக்களை யொழித்துப் படுக்கையைவிட்டு நீங்காது நிற்கான்.

⁵⁸ ரசாபாசம் என்பது சுவைக்கெடு. அச்சமயம் அரசனும் மக
னிரும் சிங்கராச்சவைக்கண் மூழ்கின்றனர். மோதகத்தாலடித்தது
சைச்சுவைக் கிடமாயிற்று. இது சிங்கராச்சவையைக் கெடுக்காது.
அரசன் தேவியது சடினவாசகம் சிங்கராச்சவையைக் கெடுத்து சோச
ரசமாகிய அழுதைச்சுவைக் கிடம்பண்ண அரசனும் விரைபோய்க்
கும் துக்கத்தை விளைவித்தது.

சர்வவர்மனும் குண்டடியனும் அரசனுக்குற்ற தென்னென வாலோசித்தல்

அரசன் அரசாக்கியில் சிதத்தை குன்றி வெளிப்படாமல் அரண்மனையினுள்ளேயே யிருந்தமையால் அவன் ஏதோ வோர் பெருநோயாற் றுக்குண்டு வருந்துவதாக வெண்ணி நகரவாசிகள் துக்கமுற்றனர்.

முதன் மந்திரியாகிய சர்வவர்மனும் நானும் அரசனுக்கு நோர்ந்த கஷ்டம்பாதென வாலோசிக்கலாயினோம். அரசனது சேவர்களிலொருவனான ராஜஹம்சனை விசாரித்தபோழ்து விஷ்ணு சக்தியினது பெண்ணால் அரசன் மிகவும் லஜ்ஜை யுற்று வருந்திக்கொண்டிருப்பதாகத் தெரியவந்தது. அரசனது துன்பம் நோயால் விளைந்ததன்று மனோவியாதிபாலேயே விளைந்ததெனக் கண்டோம். அரசன் தனது கல்விக்குறைவால் (மூர்க்கத்தால்) தாங்கவொண்ணா அறுதாபத்தை யுற்றிருப்பதாகச் சர்வவர்மன் உறுதிக்கொண்டான்.

சாதவாகனன் முன்னிலையில்

சர்வவர்மனும் குண்டடியனும் சேய்த பிரதிக்னை

நாங்க ளிருவேழும் அரசனை நேரிற்காண வெண்ணங் கொண்டு, அரசுக்கிரகத்தை யடைந்தோம். நானே முன்னதாகச் சென்று அரசனைக் கண்டு 'உற்றதென்' னென வினவினேன். அவன் ஒன்றுங்கூறாது வாளா மௌனமாக விருந்தான். அதனை நோக்கி, சர்வவர்மன் 'அரச! யானொரு சொற்பனங் கண்டேன். விண்ணிலிருந்து ஓர் தாமரை வீழ அதனையோர் தெய்வகுமாரன் மலாச்செய்தான். அதனினு வெள்ளைக்

கலையுடுத்த வோர் பெண் வெளிப்பட்டி, அரசு, நினது நான்
 லெழுந்தருளினன். ஆகலின், உமக்கு வித்யாபிதி இப்போழ்தே
 யும்மிடத்தில் வினாந்துகொண்டிருப்பதாக வெனக்குத் தோன்ற
 நின்றது. நீர் கடிதிற்பாண்டித்துவத்தை நாவிற்காண்பீர்,
 என்றான். அசந்து கிடந்த வரசன், உடனே சிறிது தைரியத்
 தைக்கொண்டு, எங்களை நோக்கி 'யான் பூரணபாண்டித்துவத்தை
 யடையவேண்டுமாயின், எவ்வளவு காலம் பிடிக்கும்' எனக்
 கேட்டான். அதற்கு யான் 'ஊக்கமாகக் கலைப்பிலுவோருக்கு,
 தக்கபடி வியாகரண ஞானம் சித்தியாகக் குறைந்தது பன்
 னிரு வருஷம் செல்லும். ஆயினும், யான் உம்மை ஆறு வரு
 ஷத்திற் பூரண பண்டிதனாக வாக்கி வைக்கக்கூடு' மென்றேன்.
 அப்போழ்து, சர்வவர்மன் என்னை நோக்கி 'அரசரோ சுகஜீவி
 கள். நீர் நமதரசனை ஆறுவருஷகாலம் சினைக்கூடிலிருத்துவீரோ
 யின், அவர் எங்ஙனம் சுகிப்பர்! நீர் கூறுவது அழகியதன்று.
 நான், நமது கோமானை ஆறுமாசத்தில் பூரணவித்வானாக வாக்கி
 வைப்பேன்' என்றான். நான், சர்வவர்மன் அரசனை மகிழ்வித்
 தற்காகப் பொய்யாசை பூட்டக் கருதி ஏதோ வீண்வார்த்தை
 கூறுவதாக வெண்ணி, அவனைநோக்கி 'நீர் ஆறுமாத வெல்லி
 யுள், அரசனைப் பூரண வித்வானாகக் காட்ட வல்லீராயின், நான்
 எனது நாவினின்று சமஸ்கிருதம், பிராகிருதம், தேசபாஷை
 மூன்றையுந் துறப்பேன்' எனப் பிரதிக்கை செய்தேன். சர்வ
 வர்மனோ, வோர் சிறிதும் மனந்தாழாது என்னை நோக்கி
 'நான் ஆறுமாத காலத்தில் நமதரசனைப் பூரண வித்வானாக
 வாக்கத் தவறுவேனாயின், உமது பாதபங்கயங்களைத் தலையிற்
 சுமக்கக் கடவேன்' என மிக வுக்ரமான பிரதிக்கை செய்தான்.

அரசன் விம்மித்தமெய்தி ஊக்கத்தைக் கைப்பற்றினான். இரு வரும் வீடுவந்து சேர்ந்தோம்.

சர்வவர்மன்

தனது பிரதிக்கீளையை எளிதே நிறைவேற்றும்
உபாயத்தைத் தனது மனைவியின்பாற் றேரிந்துகோடல்

சர்வவர்மன், தனது இல்லத்தை யடைந்து, அரசன் முந் திலேயில் நேர்ந்த விஷயங்களையும் தான் முடிவிற செய்த பிர திக்கீளையையும் தனது மனைவிக் கெடுத்துரைத்தகாலே, அவ் வுத்தமி, நெடுநோ மாழ்ந்து நோக்கித், தனது கணவனைப் பார் த்து ‘சாதாரணத்தில் முடிவுற மாட்டாத பிரதிக்கீளையைத் தாங்கள் வகித்துக்கொண்டீர்கள். ஆயினும் ஓர்வழி தோன்று நின்றது. சிவகுமாரனாகிய ஷண்முகக் கடவுளைக் நோக்கி வரங் கிடந்து, அவனது பிரசாதத்தைப் பெற வல்லீரேல், இவ்வரிய பிரதிக்கீளையும் மிக வேளிதிற் கைகூடும். முன்னவனே முன் தின்றால், முடியாத தொன்றுளதோ! ஆதலின் குகப்பெரு மான்⁸⁸ பக்கல், சித்தத்தை யொரோ முகமாகத் திருப்பு’மென வுறுதியான வழியைக் காட்டினன். உஷத்தாலத்திற்கு முன் னரே, தனது மனைவியாற் றாண்டப்பட்டுத் தவத்தை மேற் கொண்டு, முருகவேளது ஆலயத்தை நாடிப் புறப்பட்டான். நிற்க.

⁸⁸ குகப்பெருமான் : மாந்தரது ஹிருதய தாமரையாகிய குகைக் குள் அழியா முதலாய்ப் பாமன் உறைதலால் கடவுள் குகன் எனப் படுவன். இளமை கெடாது உறைபவ னாதலின் முருகனென்றும் குமாரனென்றும் வாழ்த்தப்படுவன்.

சர்வவர்மனைக் காணாது தவித்துத்

தனது புத்திரன்பால் ஊக்கம் பெறுகை

சூரியோதய மானபோழ்து, அரசன் வித்யாம்பத்தைக் கருதி, சர்வவர்மனை எதிர்பார்த்து நாடிசின்ருன். அவன் அவைக்களத்திற்கு வராமையைக் கண்டு, அரசன் கவலைபுற்று விசாரித்தபோழ்து, சர்வவர்மன் ஊரானிட்டிப் போய்ச்விட்டதாகத் தெரிந்தது. அரசன் கவலைக் கடலுனாழ்ந்தான். அரசனது புத்திரனான சிம்ஹரூப்தன், சில வொற்றால் மந்திரி வேளியேறித் தவஞ் செய்வதாக அணர்ந்துகொண்டான். ஸுர்தினம் அரசன் மிகவும் முகம்வாடி துக்கத்திலாழ்ந்துகொண்டிருக்குந் தருணத்தில், சிம்ஹரூப்தன் தனது தந்தையைக் கட்டி 'எந்தாய், அடியேன் தாங்கள் பரிம் மன வாதினைபச் சகிக்கலாற்றாது, தூர்க்கையது ஆலயத்தை படைந்து பிராணத்தியாகஞ் செய்யத் துணிந்து எனது உடைவாளை புதுவினைன். அப்போழ்து அம்பிகை யென்முன் பிரசன்னமாகி 'நீ கவலையை யொழி; உனது தந்தையின் எண்ணம் முட்டின்றிக் கைகூடும். அவன் முன் பிறப்பில் ஓர் இரூடி' பென வருள்புரிந்து மறைந்தான். ஆதலாற்றுகள் மனசீம்மதியை வகிக்கலாம்' என்றனன். இதனாலரசன் ஊக்கம் பெற்றுத் தனது மகனை வாழ்த்திக் கொண்டாடித் தானும் கவலையை யொழித்து தெய்விகத்தை நாடிசின்ருன்.

சர்வவர்மன்

சர்வ வித்யாகலையை ⁸⁹ அரசனுக்கீதல்

சிலதினங்கள் சென்றபின், ⁹⁰ சர்வவர்மன் சிவகுமாரனது அனுக்ரகத்தை நேரிற் பெற்றுக்கொண்டு சுபாதிஷ்டாநகரத்தை யடைந்தான். உடனே அரசு சந்திதானத்தை யடைந்து, ஈசனைத் தியானித்து, தன்பா லமைந்திருந்த பூரண வித்யாகலையை, நல்ல முகூர்த்தத்தில், அரசன் செவிவழி யவனது மனதிற்குச் கொடுத்தான். உபதேசத்தைப் பெற்ற மாதீரையானே, யரசன் பூரண பாண்டித்துவம் தன்பா லுள்ளவா வமைந்ததை யுணர்ந்து மனம் பூரித்தான்.

அரசன்

சர்வவர்மனுக்குச் சிறப்புச் செய்தல்

உடனே யரசன் சர்வவர்மனைப் பூஜ்யதை செய்து அவனுக்கு நர்மதா நதியை யடுத்த பர்கச்சு தேசத்தைத் தியாகஞ் செய்துவைத்தான். தான் பூரணவித்வா னாதற்குத் தூண்டு கோலாயிருந்த விஷ்ணுசக்தியின் மகளான தனது பாரி

⁸⁹ சர்வ வித்யாகலை யென்பது சத்தாகிய உபதேச கலை. எது தெரிந்தால் எல்லாம் தானே விளங்குமோ அவ்வுபதேசம். இதுவே ஒரு மொழியென்றும் ஒரு வார்த்தையென்றும் ஆன்றோரார் கூறப் படுக. ‘ஒரு மொழியே பலமொழிக்கும் இடங்கொடுக்கும்’ என்றும், ‘மூர்த்திதலம் தீர்த்தம் முறையாய்த் தொடங்கினர்க்கு, ஒரு வார்த்தை சொல்ல சற்குருவும் வாய்க்கும் பராபரமே’ யென்றும் தாயுமான சுவாமிகள் கூறியதைக் காண்க.

⁹⁰ ஆறுமாதமென வரையறுத்துச் சென்றாயினும் ஆறே நாளிற் சர்வவர்மன் பூரண வித்யாகலையை அரசனுக்கீந்தான்போலும்.

உதயணன் கதை

யையைப் பட்டமகிஷி யாக்கினன். மந்திரத்தாற் கட்டுண்ட
நாகம் போல்நான் எனது பிரதிக்கையால் நாவை யசைக்காது
மௌனத்தை வசித்து நின்றேன்.

வழிந் தரங்கம்

சாதவாகனன்

தனது வித்தியா சாமர்த்தியத்தை வெளிக்காட்டல்

ஓர்நாள் யான் அரசன் அவைக்களத்தை மௌனமாகக்
கிடீனேன். அத்தருணம் ஓர் புலவன் அருமையான வேரர்
சுலோகத்தை யாசன் முன் இசைத்தான். அதனது அரும்
பொருளை நோக்கி யாசன் அப்பாவை பேற்றுக்கொண்டு சபைபி
லுள்ளவர் யாவரும் வியப்பெய்துமாறு அதற்கு மெய்யுரை
கண்டான்.⁹¹ தன்பால் உள்ளவா மெய்ப்பாண்டித்துவம் அமைந்
திருப்பதை வெளிப்படையாகக் கண்ட வரசன் சர்வவர்மனை
மிகவும் வழிபட்டு “எந்தாய், எனக்கு ஓர் சிரமமும் விளைவிக்
காது மிக வெளிதில் எனக்குப் பூரண வித்யாகலையை யுபதே
சித்து என்னைச் சகல கலாவல்லவனுக்கிய சதுர்ப்பாட்டை
எனக்குச் சிறிது விளக்கவேண்டு” மென்று குறைபிரத்தலும்,
சர்வவர்மன் இரகசியத்தை விளக்கலுற்றான்.

சர்வவர்மன்

சுப்ரமணியானுகரகம் பெற்ற வரலாறு

ஓ, அரச, உன் முன்னிலையில் பிரதிக்கை செய்து, இல்
லத்தை யடைந்து இவண் நோந்த விஷயங்களை என் மனைவிக்

⁹¹ மெய்யுரை காணல் என்பது யுத்தமான அந்தத்ததை மனக்
கண் கொண்டு கண்டு வாக்கால் வெளிப்படுத்தல். கானுதல் படைத்

கெடுத்துரைத்து, அவளது யோசனையைக் கைக்கொண்டு, மௌனத்தையும் பட்டினியையும் பூண்டு, புலர்வதன் முன் புறப்பட்டு குகப் பெருமானை நாடி நெமிந்தூரம் வழிக்கொண்டு செல்லாதின்றேன். ஆலயம் கண்ணிற்கெட்டுத் தூரத்திற் றென்படுமமையத்து, நான் மிகக் களைப்பெய்தி மூர்ச்சித்துத் தரையில் வீழ்ந்து ஒன்றுந்தோன்றாது கிடந்தேன். அப்போழ் தோர் திவ்விய புருஷன் வேலாபுதற் தாங்கி வந்து எனது உட்கண்முன் றேன்றி ' நீ யெழுந்திரு; உன் நினைவு கைகூடு' மென வருள்சுரந்து மறைந்தான். எனது அந்தரங்கச் செவிக்கெட்டிய அவ்வாக்கு அமுதமாரி பொழிந் தாங்கு எனக்கின்பத்தை விளைத்தது. உடனே தேகத்தை வாதனை புரிவதாய பசுபுந் தாகமும் நீங்கின; ஒப்பில்லா ஆக்கமும் பிறந்தது. அதனால் நான் உடனே யெழுந்து குகனது ஆலயத்தைக் கிட்டி ஸ்நானஞ்செய்து சிவகுமாரன் உறைதரும் கற்பக்கிரகத்துட் புகுந்தேன். உடனே ஸ்கந்தன் பிரத்தியக்ஷமானான். கலைமகளும் எனது நாவிற்குப் பிரசன்னமாக வெழுந்தருளிஞாள். ஷண்முகப்பெருமானது ஆறுமுகங் களிவின்றும் 'சித்தோ வர்ன சமாம் ஞாயி' (அனைத்தெழுத்துங் கைகூடின) ⁹² வெணும் வியாகரண சூத்திரம் வெளிக்

தல் (வெளிப்படுத்தல்) எனும் பொருளைப் பயப்பதை 'முழுவதும் கண்டவனைப் படைத்தான் எனும் ஆன்றோர் வாக்காற் றெனிக.

⁹² எழுத்தறிவித்தவ னிறைவனாகும்; அழியா முதலாகிய அக்ஷரத்தைக் காட்டுவோனே பரம சற்குரு. இவ் அக்ஷரமே கந்தழி யென்றும், ஸ்போடமென்றும், ஊமை யெழுத்தென்றும் கூறப்படும். இதனைப் பெற்றவன், தானே, ஒரு தானாகிய யுகெங்கும் நிற்கக் காண்பன். தன்னைநின்றி வேறென்று மின்றெனக் காண்கையே மோகனம் அல்லது வீடு.

கிளம்பிற்று. அச்சுத்திரம் எனது செவியிற் புகவே நான் எனது ஊசுத்தால் அடுத்த சூத்திரத்தைக் கண்டு ஸ்கந்தன் முன்னிலையில் வெளியிட்டேன். அப்போத்து குகப்பெருமான் என்னையோக்கி 'நீ யிவ்விரண்டாளு சூத்திரத்தை இவ்வாறு வெளிப்படுத்தாது அடக்கி மனத்துள் வைத்திருப்பையாயின், உனது வியாகாணம் பாணிவீர்த்ததையும் வென்றிருக்கும். நீ சிறிது படபடப்பைக் கொண்டதால் நீ வெளிப்படுத்தும் ஒலினால் (சப்த சாஸ்திரம்) சீர்ப்பாத சொற்ப தந்திரமாகும். அதுபற்றி அஃது காத்தீதும் எனப்பெயர் பெறும். அன்றியும் அஃது மது வாகனமாகிய மயிலைப் பற்றி காலாபகம் எனவும் உலகத்தில் ஸடைபெறும்' என வருள்புரிந்தான். இவ்வாறே புதித எனிய சப்தசாஸ்திரம் எனக்குக் குகப்பெருமானுற் காட்டிக் கொடுக்கப்பட்டது.

சாதவாகனன் பூர்வம் ஓர் இருடி

இவ்வாறே வியாகாணத்தை அதுக்கொடுத்ததுமன்றி, சாவணபவன் "என்னை யோக்கி 'உனதாசன் முற்பிறவியில் பாரத்துவாஜ முனிவனிடம் மாணவனாக விருத்த விருஷணனைப் பெயரிய வோர் இருடி. அவன் காமன்வயப்பட்டு ஓர் முனிகன்னிகையைக் காழற்றான். அவனார் தனது அறிவை வினைவயப்படுத்தி யவனைக் காழற்றான். மனநிலை யழிந்த அவ்விருவரையும் முனிவர் வெகுண்டே மன்னிற் பிறக்

“சாவணம் என்பது தருப்பையாகிய காணற்புல்லைக் குறிக்கும். அறுமுகக்கடவுள் உற்பவித்த சாவணப்பொய்கை, நீலப்பைஞ்சுனை பெண ரக்கிராற் கூறப்படுகின்றது. இஃது, நமோந்ருத்திற் கு வடபால் சிந்து நதி புதய்மாதற்கேதுவா யமைந்துள மாணச உரவியேயாம்

கும்படி சபித்தார். ⁹⁴ இப்போழ் தவன் மனைவியருள் ஒருத்தி யாகிய விஷ்ணுசக்தியின் புதல்வி யவளேயாம். இருடியி னவ தாசமாயினமையின் உனதரசன், நீ யெண்ணுவையாயின், எளி தே பூண்பண்டிதனாவன். உத்தமமான விஷயங்கள் பெருங் குணவான்கட்கு எளிதே வாய்க்குமன்றே ! ஜன்மாந்தரத்தில் ஒருவற் கோராற்றாற் சிட்டியும் எட்டாது தடைப்பட்ட சித்தி கள் இப்பிறவியிலெளிதே கைகூட வென்ன தடையுளது' என வெனக்கு உறுதிகாட்டி முருகவேள் உருக்கரந்தான்.

பின்னர் நான் கற்பக்கிரகத்தை விட்டு வெளிப்போந்த போழ்து அவண் குழுவியிருந்த பல நோன்பினரும் எனது கையில் அரிசியை பிணைந் பெய்தனர். அத்தெய்வப் பிரசா தத்தை வழியே புசித்துக்கொண்டு சென்றேனாயினும் அஃ தெள்ளளவுங் குறைவுறாது அக்ஷயப்பாக விரந்தது.

எனச் சர்வவர்மன் சிவகுமாரன் தனக்குக் காட்டிய திரு வருள் விலாசத்தை விளங்கக்கூறினன்.

உடனே சாதவாகனன் ஸ்நானத்திற் கெழுந்தான்.

குண்டியன் சாதவாகனனே விட்டு நீங்கல்

நானே இத்தெய்வீக விர்த்தாந்தத்தைச் செவியாற் கேட் கப் பெற்றேனாயினும் சர்வவர்மனோடேனும் அரசனோடேனும்

⁹⁴ நாமம், முகிழ்க்கக்கூடாத தானத்தில் உதயமாயின், அஃது பெரியாருக்குச் செய்த அபராதமாம். இவ்வாறே சுந்தரமூர்த்திகளும் அம்பிகையின் சேடியரும் மண்ணுலகிற் பிறந்து போகம் துய்த்து ஆசையைக் களைந்து கைலாசத்திற்குத் திரும்பி வரும்படி அம்மையப் பர்கனால் சாபுப் பெற்ற சரித்திரத்தைப் பெரிய புராணத்திற் காண்க.

மற்றை வித்வான்களோடேனும் நாவாய் பேசக் கூடாமைபால்
அரசனைச் சுற்றித் தலையால் வணங்கச் செலவு பெற்றுக்
கொண்டு சுபாதிஷ்டத்தை விட்டகன்றேன்.

குணாட்டியன் விந்தியவாசினியைத் தரிசித்துப்

பைசாசபாஷையைக் கற்றுக் காண்பூதியைக் காணல்

பின்னர், விந்தியவாசினியைத் தரிசித்து அவளருளால்
சதியை அறிந்து கொள்ளலாமென்று நருமதையைக் கடந்து
விந்தியவாசினியின் சந்தியை யடைந்தேன். அவன் அம்பிகை
யைத் தரிசித்துப் பின்னர் அபர்ந்து கண்ணெய்த்தேன். அப்
போழ்து தேவி எனது சொற்பனத்திற் பிரத்தியக்ஷமாகி
‘ நீ இவ்விந்தியாடவியிலிருக்கும் காண்பூதியைக் காண்பாயாக’
வேன வாக்ளை யிட்டாள். அவளது உத்தாவைத் தலைமேற்
கொண்டு புலிந்தர்கள் (வேட்கள்) பேச்சையும் தெய்வசகாயத்
தையும் பற்றி யிவண் போந்தேன்.

இதோ விருக்கும் பேய்கள் ஒன்றோடென்று சம்பா
ஷிப்பதை யுற்றுநோக்கி பைசாசபாஷையைக் கற்குக்கொண்
டேன்.⁹⁵ அன்றியும் நான் இவனுற்றபோழ்து நீ உஜ்ஜினி
நகருக்குச் சென்றிருப்பதை இப்பேய்களது சம்பாஷணத்தாற்
றெரிந்துகொண்டு உனது வரவை பெதிர்பார்த்து இவண் காத்

⁹⁵ குணாட்டியன் சர்வ வித்யாமுகமான ஸ்போடத்தையணர்ந்தவ
ளுதலின், பைசாசபாஷையைச் செவியாலேற்றதற்கும், அதனைக்கேட்ட
மாதிரித்தே யதனை யறிந்து பேசுதற்கும் ஆற்றலைப் பெற்றான்.

ஸ்போடமென்பது அநியா முதலாகிய மௌனவாக்ரு ; ஊமை
யெழுத்து.

திருந்தேன். நீயும் வந்தாய். உன்னைப் பைசாசு பாஷையால் வரவேற்றேன். உன்னைக் கண்டு பேசிய மாத்திரையானே எனக்கு ஞானம் பிறந்து எனது பூர்வரீஸில் மனக்கண் உதயமாகா நின்றது. இதுவே இந்த ஜன்ம விருத்தார்த்தம்

என்று குணாட்டியன் கூறினன்.

அதற்குக் காண்புகி 'நீர் இவண் வந்திருப்பதை நேற் றிரவே யறிந்துகொண்டேன். அஃதெவ்வாறெனில் கூறுவல்,—

பூதப்பிரேத பைசாசங்களதியல்பு

உஜ்ஜினி நகரில், பூதிவார்மன் எனும் ராஜாதன் ஒருவ னுளன். அவன் எனக்கு நண்பன். அவனுக்குத் திவ்விய திருஷ்டி யுண்டு. நேற்றவனிடமிருந்தேன். அவனை எனக் கெப்போழ்து சாபம் விவகுமெனக் கேட்டேன். அவன் என்னை நோக்கி இரவு வரும்வரை பொறு. அப்போழ்துதான் எங் கட்குரிய சக்தி எங்களுக்குத் தெளிவெய்தும், எனக் கூறி யென்னை யவணிருத்திக்கொண்டான். அப்போழ்து யான் 'பூதாதிகட்கு இரவில் எவ்வாறு ஆற்றல் விளைகின்ற 'தெனக் கேட்டேன். அதற்கவன் 'முன்னர் சிவபெருமானுக்கும் பிரம தேவனுக்கும் ஓர் வாதம் நோந்தது. அப்போழ்து சிவபெரு மான் 'பகற்காலத்தில் இவைகளைச் சூரியகிரணம் உறு செய்யா

96 திவ்விய திருஷ்டி = தெய்வநோக்கம், ஞானப்பார்வை, இரகசி யங்களைக் காணும் கண், இனி வரற்பாலவற்றை முன்னரே கண்ட றிந்து கூறுமாற்றல்.

This is known as Clairvoyance; it includes also Clair-audience.

நிற்கும். ⁹⁷ தேவாலயங்க ளில்லாவிடம், தேவர்கட்கும் பிராமணர்கட்கும் மரியாதை யற்றனிடம், ⁹⁸ அயுத்தமாகப் போகக் கனிக் துய்க்குமிடம் இவைகளில் அவற்றிற்கு சக்தியதிகரிக்கும். மாம்சம் புசியா மாந்தர், களங்கமற்ற பெண்டர், ஆசா வான்கள், சூர், அறிஞர் முதலானாகக் கண்டால் அவை பலவகுன்றி நெய்கும்⁹⁹ என்று மொழிந்தன ஒன்றன், பின்னர், சூரியனத்தமித்து இரவு வருதலும், அவன் என்னை நோக்கி 'உனது சாபவிமோசனத்திற் கேதுவாக, வின்று குணாட்டியன் வந்திருக்கிறான். நீ யவனிடஞ் செல்' லென வனுமதி கொடுத்தான். நான் வந்தும்மைக் கண்டுகொண்டேன். புஷ்பதந்தன் எனக்குரைத்த ஏழு மகாவித்திபாதார் களது சரிதங்களையும் உமக்குச் சொல்லப் போகின்றேன். ஆயினும் மத்தேரர் இரகசியத்தையும் யான் தெரிந்து கொள்ள விரும்புகிறேன். உங்களுக்குப் புஷ்பதந்தன் மாலியவான் என்ற நாமங்கள் எவ்வாறமைந்தன? அவ்வாலாற்றை முதற் கண் எனக்குரைத்த வேண்டும்,

என்றான் காணபூதி.

அதற்கணங்கிக் குணாட்டியன் கூறலுற்றான்:—

⁹⁷ இதுபற்றியே பூசப் பிசாசங்கள் பகற்காலத்தில் வெளியே ருது பாழங்கிணறு முதலிய இருண்ட விடங்களிற் பதுங்கியிருந்து இரவு வருதலும் வெளியேறி தம் பணிமேற் செல்லும். பகற்காலத் தில் பேய்களைக் காண்பதரிது.

⁹⁸ பிராமணனிடம் ஞானங்குன்றியிருப்பினும் வேதமோதுகையும் சத்திய கர்மானுஷ்டானமும் வழுவாதமையின் இவை அவற்கு மெய் யாகிய படைபயாம். ஞானக் குறுக்கத்தோடு ஒழுக்கக் குறைவும் மேரின் பிராமணன் ஒன்றுக்குமுதவான். அவனைப் பேய்பிசாசங்கள் அலுக்கியஞ் செய்யும்.

புஷ்பதந்தனேனும் பெயர்வந்த காரணம்

கங்காதீரத்தில், பஞ்சவர்ணகமேனும் அக்கிராத்தில் கோவிந்தத்தன் எனும் அந்தணர்க்கு அக்னிதத்தையெனும் மனைவியிடம் ஐந்து புத்திரர் உதயமாயினர். இவர்கள், பார்வைக்கு இலக்ஷணமுடையவர்களாயினும், சீலந்தேரியாத மூர்க்கராகவிருந்தனர். ஓர்நாள் வைசவானரனெனப் பெயரிய வோர் அதிதி, அவரது கிரகத்திற்கு வந்தனர். கோவிந்தத்ததரும் அக்னிதத்தையும் அவரை மிகவும் பிரார்த்தித்துத் தங்கள் கிரகத்தில் போஜனஞ் செய்து போரும்படி வேண்டிக் கொண்டனர். அதிதி பவர்களது வேண்டுகோளுக் கிணங்கினார். ஒழுக்கந் தெரியாத புத்திரர்களோ அவரை மதிக்காது மிகவும் அலக்ஷியஞ் செய்தனர். அதனால் அவர் எனது தாய் தந்தையர் செய்யப்படுகின்ற அதிதி பூஜையை ஏற்றுக்கொள்ளச் சம்மதப்படவில்லை. ஆயினும், எனது பெற்றோர் அவரை மிக வினையமாக வேண்டிக்கொண்டு மிகவும் கிரத்தையோடு அவரை அமுதாட்டுவித்து அனுப்பினார்கள். அவ்வவந்து புத்திரருள் ஒருவனான தேவதத்தன், அதிதியை யுபசாரஞ் செய்யாத அபராதத்தையும், அதனால் றனது தாய் தந்தையருற்ற மனோ சங்கடத்தையும், நல்லறிவால் நினைந்து நினைந்து, மனம் நைந்து, இல்லத்தையிட்டு, பதரிகாச்சிரமத்தை யடைந்து, சிவபெருமானை நோக்கித் தவஞ்செய்தான். சருகுகளைத் தின்று, தூமபானஞ்⁹⁹ செய்து கந்தவ மிபற்

⁹⁹ தூமபானம் இவண் வெண் புடை போன்ற நீராவியைப் பருகல் எனும் பொருள் பயக்கும். பதரி ஹிமாசலத்தை யொட்டிய திவ்விய கேடத்திசு மாதலின் அவண் வெண்புகை மயமான மஞ்சளளிதே பானத்திற்குக் கிட்டும்.

றியதால் சம்பு பிரசன்னமானார். தேவதத்தன், கறைமீடற்
றண்ணலைக் கண்ணுளிரத் தரிசித்துப், பின்னர் அவரை கோக்கி
“ எந்தாய்! தங்களது புகழையே கானம்பண்ணி இடைவிடாது
தொண்டு புரியும் கணங்களிலொருவனாக ¹⁰⁰ என்னையும்
ஆகும்படி அருள்செய்க’ வெனப் பிரார்த்தித்தான். அதற்கு
மகேசன் ‘ நீ விரும்பும்வண்ணம் உன்னை நமது கணங்களிலொரு
வனாக வாக்கிக்கொள்வாம். ஆயினும் சிறிதுகாலம் நீ புவிமற்
றுய்க்கவேண்டிய போகங்களைத் தக்க வித்தியாதிதையப்
பெற்றுத் துய்த்தொழித்து தேகார்த்தத்தில் எனதுலகை படை
வாயாகவென வாழனித்து உருக்காரந்தார்.

அவ்வாறே தேவதத்தன் கல்விபயிலுத்தகாலம் பாடலு
புத்தரத்தை யடைந்து வேதகும்பமெனும் அந்தணனிடம்வித்தி
யார்த்தியாக ¹⁰¹ க் கலைகளை யோதிவந்தான். இவ்வாறு கெழுவ்
கால் அவ்வந்தணனது மனைவி இவன்பால் சாமரோய்கொண்டு
அடாத செய்கைக்குத் தன்னோடிணங்கும்படி பிவனை பலாத்
காரஞ் செய்தான். உடனே தேவதத்தன் ஆர்க்கரில் வசிப்பது

¹⁰⁰ பிறவிக்கடலை விட்டுக் கரையேறிய துல்லது ஏரகல்ல
பெரியோர்கட்குச் சிவகண நிலையே ஒப்பரிய நிலைமாம். இதனை,

“ இறுமாந் திருப்பன்கொலோ வீசன்பல்கணத் தெண்ணப்பட்டுச்
சிறுமான் ஏந்திதன் சேவடிக்கீழ்ச் சென் றங்கிறுமாந் திருப்பன்
கொலோ ” என்பதாலறிக.

¹⁰¹ வித்தியார்த்தி = கல்வியைப் பொருளாகக் கொள்பவன்
(பதப்பொருள்) ; மாணவகன்.

அயுத்தமெனக் கருதி பாடலிபுத்தாத்தை விட்டு நீங்கிக் கடிதில் பிரதிஷ்டானத்தை யடைந்தான்.

அவன், மந்திர சுவாமியென்ற பிராமணனிடம் வித்தை யைப் பயின்று வந்தான். இவர் மனையான் மிக வயோதிகம். ஓர்நாள் தேவதத்தன் அத்தேசத்தாசனாகிய சுசர்மாவிலுடைய புதல்வி ஸ்ரீ என்பவனைக் கண்ணுறும்படி நேர்ந்தது. மாடியில் விளையாடிக்கொண்டிருந்த ஸ்ரீயும் அப்போழ்து அவனைப் பல கணிவழியாய் நோக்கினள். உடனே இருவரும் மாரன் தம்மை சங்கலிப்பிட்டுப் பூட்டிட்டாங்கு தம் வயமிழந்து தம்பித்து நின்றனர். ராஜகுமாரி யவனைக் கைச்சாடைக் காட்டித் தன்னருகே யமழ்த்தாள். அவளும் அவனைக் குறுகினாள். அவள் ஓர் புஷ்பத்தை எடுத்துத்தனது வாயிற்பெய்து அதனை யவன்மேல் தனது பல்லாலெறிந்தாள். தேவதத்தன் இந்தப் புஷ்பதந்தக் குறியைப் பொருள் காணாது அவனைவிட்டு நீங்கித் தனது ஆசிரியாது வீடுவந்து சேர்ந்து ஏதோ வொன்றைப்பறிக்கொடுத் தவன்போல் மதிமயங்கிப் பூமியில் மிக்க விரகவேதனையால் உருளாநின்றான். அவன்படும் அவஸ்தையைக்கண்ட மந்திர சுவாமி அவன் காமத்தாற் றுக்குண்டானை வுகித்து மிக வினிய வசனத்தால் அவனிடமிருந்து நடந்த இரகசியத்தைத் தெரிந்துகொண்டு அரசினாங்குமரிசெய்த மன்மத சமிக்ஞையை யவனுக்கு விளக்கி யவனைநோக்கி, நீ புஷ்பதந்தமென்னும் ஆல யத்திற்குச் செல்தி; அங்கே யவனைக் கண்டு சுகம்பெறுவாய்' எனக் காமநோய்தீர வழிகாட்டினர். அவ்வாறே தேவதத்தன் அவ் ஆலயத்தையடைந்து கற்பக்கிரஹித்துப் புருந்து கதலின் மறைவில் காத்திருந்தான். அவன் காதலித்த ஸ்ரீ எனப்பெயரிய

பெண்ணும் அன்று அஷ்டபியெனச் சொல்லித் தான் ஏகாந்த மாய்க் கடவுளை வழிபடச் செல்வதாகச் சாக்குக்காட்டி அவ் வாலயத்தை யடைந்து கற்பக்காகத்துட் புகுந்தான். இருவரும் சந்திக்கவே ஸ்ரீ அவனை இன்புற ஆலிங்கனஞ் செய்தான். பின் னர் அப்பெண்மணி தேவதத்தனை நோக்கித் தான்செய்த சமிக் கைஞையை எவ்வாறு அவன் பொருள் கண்டானென வினவலும் அவன் தனது ஆசிரியர் மூலமாக அர்த்தத்தைத் தெரிந்து கொண்ட இரகசியத்தை யவட்குப் புலப்படுத்தினான். உடனே அவன் அவனது மௌமிகத்தை புணர்ந்து அவனை யுதறித் தள்ளிவிட்டுத் தனதான்மனை சென்றான். தேவதத்தன் சாமா க்னியால் மூர்ச்சித்துக் கிழேடுகின்றான். சிவபெருமான் தனது பக்தனுக்குற்ற இவ் இக்கட்டைநோக்கித் தனது கணத்தலைவர் களிலொருவனை பஞ்சசிகனை ¹⁰² யவனிமனுப்பி யவனது இஷ்டத்தைப் பூர்த்தி செய்விக்கும்படி ஆக்ஷேப செய்தான்.

உடனே பஞ்சசிகன் அறிவைப் புறம்போக்கிக் கிடந்த தேவதத்தனை யெழுப்பித் தக்க வாற்றலை யவனுக்குக் கொடுத்தான். பின்னர் தேவதத்தனை மாயாசக்தியால் பெண்வேடம் பூண்டித்துத் தான் வயோதிகப் பிராமண வருத்தாங்கி ஸ்ரீயின் தந்தையாசிய அந்நகர்க்காசனைக் கிட்டி 'இப்பெண் எனது மருமகள் ; நான் ஒருருக்குப் போய்த் திரும்பி வரவேண்டியவா யிருக்கிறது ; அதுகாறும் இப்பெண் உமது அர்த்தப்பூர்த்தில் உமது மகனோடு வசிக்கட்டுமென மொழிந்தான். ஆசன்

¹⁰² பஞ்சசிகன்.—இவன் கயிலை மகா விருடியின் பாம்பவாய் லுதித்து மீதிலே மன்னனாகிய ஜனகனுக்குச் சாங்கிப் பூர்த்தியின் மெய்ப்பொருளை யுபதேசித்தவன். சிவகணங்களிலொருவனுமாம்.

அவ்வேண்டுகோளை மறுத்தற்கஞ்சி அப்பெண்ணை யேற்றுக் கொண்டு அவளை அந்தப்புரத்திற் கணுப்புவித்தான். பஞ்ச சிகன் செலவுபெற்று அரசனை விட்டு வெளியேறிச் சென்றான். பெண் வேஷம் பூண்டிருந்த தேவதத்தன் ராஜ குமாரத்திக்கு மிகவும் ரேசம் வாய்ந்த சேடியானான். சமயம் பார்த்துத் தான் இன்னொன்பதை யவட்குணர்த்தவே அவட்குக் காமம் மீதூர இருவரும் கார்தர்வமாகக் கூடி யின்புறஞ்சின்றனர். அரசிளங்குமரி கற்பவதியாயினள். இனி அவனுறைவது தருதியன்றெனக் கண்ட தேவதத்தன் தனது ஆப்த சகாயனாகிய பஞ்சசிகனை மனத்தால் நாடினான். உடனே அந்தக் கண நாதன் ஒருவருந் தெரியாவண்ணம் அந்தப்புரத்தை யடைந்து தேவதத்தனை யழைத்துக்கொண்டு மாயா ஜாலத்தால் அரசன்மனையை விட்டகன்றான்.

பின்னர் பஞ்சசிகன் யௌவன புருஷனான தேவதத்தனைத் தன்னோடிட்டுக்கொண்டு அரசனை யடைந்து 'நான் எனது மகனைக் கண்டு அழைத்துக்கொண்டு வந்திருக்கிறேன். முன்னம் நான் உம்பாலொப்புவித்த எனது மருதியை என்னிடங் கடிதழைத்துத் தருக' வெனக் கேட்ப, வரசன் மிகவும் திகைப்பெய்தினான்.

பின்னர் தனியிடத்தில் மந்திரியை யழைத்து அவனை நோக்கி 'எனக்கிலேதோர் மாயமாகத் தோன்றுகின்றது. தேவர்கள் தமக்கு வினோதார்த்தமாக ¹⁰³ மனிதரிடம் ஜாலம் செய்வதுண்டு. முன்னோர் காலத்தில் இந்திரனும் யமனும் பருந்தும்

¹⁰³ வினோதார்த்தமாக = வினையாடுதலையே பொருளாகக் கொண்டு, லீலையை உத்தேசித்து.

புறவுமாக வருமாறிச் சிபிச்சக்காவர்த்தியைப் பெருஞ்சோதனை செய்தாரன்றோ! அவ்வாறே இலீதும் எறகு ஓர் தேவமாயை யாய்த்தோன்றினின்றுத் தனக் கூறிப் பின்னர் மனத்தைச் சிறிது திடஞ்செய்துகொண்டு அவ்வயோதிக வந்தணன்முன் குறுகி 'ஐயரே, என்பாலோர் வஞ்சகமுங் கிடையாது; ஏதோ காரணத்தால், நீர் என்னிட மொப்புவித்த பெண் இவ்வந்தப்புரத்தினின்றும் தவறிப்போய்விட்டாள். என்னை கூழிக்கவேண்டும் என்னால் சாத்தியப்பட்டதைக் கேட்டால் நான் மறுக்காது செய்பக்கடு 'மென வேண்டிக்கொண்டான். இவ்வாறு விஜயமேன முன்னதாகக் கண்ட வக்கிழட்டுப்பார்ப்பான் பரிவேந்தியவன்போல் நடித்து 'ஆனாலொன்று செய்பின், எனது மருகிக்குப் பதிலாக வுமது பெண்ணையேனும் எனது குமரனுக்கு வதுவை செய்து வைப்பு'மென்றான். வேறொன்றுஞ் செய்தற் கரசனுக்குத் தோன்றாமையின் அவன் சம்மதித்துத் தனது மகளாகிய ஸ்ரீ என்பவளைத் தேவதத்தனுக்குப் பாணிக் கொறுணஞ் செய்வித்தான். பின்னர் இவர்க ளிருவருக்கும் ஓர் புத்திரன் பிறந்தான். சசர்மா அப்புத்திரிகாபுத்திரனை ¹⁰⁴ தனக்குப்பின் அரசனாகப் பட்டர் தரிப்பித்துத் தான் கதிநாடித் தவஞ்செய்ய ஆரண்ணியத்தை யடைந்தான். ¹⁰⁵

¹⁰⁴ சொந்தமாகப் புத்திரனைப்பெறாத வரசர் இவ்வாறு தமது புத்திரிகா புத்திரனுக்குப் பட்டந்தரிப்பது மரபு. இவ்வாறே செல்வ வந்தரும் ஆண்மகவு தமக்கில்லையின் தமது குமாரத்தியின்புத்திரனை சுவீகரஞ் செய்வது மரபு.

¹⁰⁵ மூப்பு முதிர்ந்தகால அரசன் ராஜ்யபாரத்தைத் தக்கவனிடமொப்புவித்து ஆத்மலாபத்தைச் சருதிப் பற்றற்றத் தவம்புரிதல் அவற்குச் சிறப்பு. இக்காலத்தோ ஆசையேவவையும் பணிகொள்ளும்

பின்னர் ஸ்ரீயும் தேவதத்தனும் பூலோக போகங்கள் யாவற்றையும் துய்த்து விரக்திபூண்டு வானப்பிரஸ்த ஆச்சிரமத்தை ¹⁰⁶ மேற்கொண்டு கானகஞ் சென்று தவஞ்செய்து தமது பூர்வகதியைக்கண்டு தமது உடல்களைத் துறந்து விரிணேறினர். உடனே இருவரும் ஒப்பரிய கைலாச வாழ்வைப் பெற்றனர். அவருள் தேவதத்தன் புஷ்பதந்தனெனும் காரணப் பெயர் கொண்டு பூதகணமானான். இப்பெயர் அவன் மண்ணிலக வாழ்வினுழலும் போழ்து அவனது காதலி அவன்பாற் செய்த மன்மத சமிக்ஞையால் விளைந்தது.

ஸ்ரீ என்பவனும் கைலாசத்தைக் கிட்டி ஜயை எனப் பெயர் புனைந்து அம்பிகைக்குச் சேடியாயும் புஷ்பதந்தனுக்கு உயிர்த் துணையியாய் மமைந்தான்.

இஃது புஷ்பதந்தனெனும் பெயர் வந்த காரணம். இனி யெனக்கு மாலியவானெனும் நாமம் வந்த காரணத்தையுங் கேள்.

வலியால் ஓராசனும் உயிரோடே தனது பட்டத்தை வேறொருவற்குக் கட்டித் தான் சாந்தி நாடுவது மிகவுந் துர்லபமாயிருக்கிறது.

¹⁰⁶ ஆச்சிரமமென்பது மாந்தர் படிப்படியாய் மேலேறுதற்கு அறத்தால் விதித்த கொழுக்கம்.

கலைபயிலுதலாகிய பிரமச்சரியம் முதல் ஆச்சிரமம்; பின்னர் வதுவை செய்துகொண்டு நடத்தும் இல்லறமாகிய கிரஹஸ்தம் இரண்டாம் ஆச்சிரமம்; இவ்வில்லறம் மக்கட் பேற்றைக் கருதியும் துறவிகளைப் பேணுதற்பொருட்டும் ஏற்பட்டது. பின்னர் நிகழ்வது மனத்துறவாகிய வானப்பிரஸ்தம் அல்லது காட்டுவாழ்க்கை. இதுவே மூன்றாம் ஆச்சிரமம். இத்துறவில் காமத்தை நீத்து மனைவியோடு வாழலாம். சர்வசங்கப் பரித்தியாகமாகிய சந்நியாசமே நான்காம் ஆச்சிரமம்.

The stages are studentship, husbandship, jungle-life, and mendicancy

மாலியவான் எனும் பெயர்வந்த காரணம்.

நானும் ஸ்ரீவ மனுஷப்பிறப்பில் கோவிர்த்தத்தாது ஸ்ரீந்து பத்திராருள் ஒருவன். எனது பெயர் சோமதத்தன். எங்கள் கரஹத்திற்கு அதிதியாய் வந்த வைசுவானரனேனும் அந்த ணனை நானும் எனது பிரதாக்களோடு கூடிக் கேலிபண்ணி அலகழிபஞ்செய்த காரணத்தை ரோக்கி பச்சாதாபங்கொண்டு அவ்வபராதத்தைப் போக்குகற்காக ஓரீமாசலஞ் சென்று கறை மிடற்றண்ணலை ரோக்கித் தவம்புரித்தேன்.

அப்போதிது, அதுதினமும் நறுமலர் கொய்து அவற் றைப் பற்பல பாணியாக மாலைகட்டி சிவபெருமானுக்குச் சா த்தி மிக விநையமாக அம்மையப்பரை வழிபட்டு வந்தேன். ஸ்ரீ ரள் சிவபெருமான் என்முன் பிரத்தியக்ஷப்பட்டு என் கேட் கிக்கொண்டவண்ணம் என்னைத் தமது பூதகணத்திலொருவ னாக வாக்கிக்கொண்டார். யான் அவரை அதுதினமும் பூமலை சாத்தி வழிபட்டு வந்ததால் அப்பெருமான் எனக்கு மாலிய வான் எனும் நாமத்தைச் சூட்டினார்.

இதுவே எனக்கு மாலியவானென்ற பெயர்வந்த காரணம் என்று குணாட்டியன் காண்பூதிக்குள் கூறினன்.

கற்றதனா லாய படனென்கொல் வாலறிவன்

கற்றா டொழாஅ ரெனின்?

ஓம் திருச்சித்தம்பலம்

எட்டாந்தரங்கம்

பெருங்கதை வெளிப்போந்த வரலாறு
காண்பூதி ஏழுமகா வித்தியாதர கதைகளைக்

குண்டியனுக்குக் கூறல்

இவ்வாறு குண்டியன்பால் புஷ்பதந்தன். மாலியவா
னேனும் நாமங்களுண்டான வகையைக் காண்பூதி கேட்டுக்
கொண்டபின்,

காண்பூதியாகிய பிசாசம் ஏழு மகா வித்தியாதர சரிதங்
களையும் பைசாச பாஷையில் வாயிலாகக் குண்டியனுக்
கெடுத்துரைத்தது.

குண்டியன் அக்கதைகளைப் பாவாக்கல்

குண்டியன் அவ்வேழு பெருங்கதைகளையும் ஏழு வரு
ஷத்தில் பைசாச பாஷையில் ஏழு லக்ஷங் கிரந்தமாகப் பா
விசைத்தான். ஓர் கிரந்தம்=32 எழுத்து)

பெருங் கதைகள் எழுதப்பட்ட வினோதம்

மை கிடையாமையானும், வித்தியாதரர்கள் அபகரித்துக்
கொள்ளாதிருப்பவும், குண்டியன் தனது சரீர ரக்தத்தைக்
குத்தியெடுத்து மையாகக்கொண்டு அவ்வேழு கதைகளையும்
எழுதினான்.

கதை யெழுதும்போத்து நேர்ந்த விந்தை

குண்டியன் இவ்வேழு மகா கதைகளையும் எழுதும்
போழ்தே யஜ்ஞஹைக் கேட்க வந்த விச்சாதரர்களால் ஆகாய
மெங்கனும் விதானங்கட்டியாங்கு மறைக்கப்பட்டது.

உதயணன் கதை

காணபூதி சாபவிமோசன மடைதல்

இவ்வாறு குணட்டியன லீசைக்கப்பட்ட இவ் வேழு மகா கதைகளையும் உள்ளவா கண்கொண்டு பார்த்த மாத்திரை யானே காணபூதி தனது சாபத்தின் முடிவிடத்தைக் கிட்டித் தனது மெய்க்கதியை யடைந்தான்.

பிசாசங்கட்கு நோர்ந்த கதி

மற்றைப் பிசாசங்களும் இவ்வற்புதக் கதைகளைச் செவியுறக் கேட்ட புண்ணியத்தால் தத்தம் பிசாசத்தன்மை நீங்கப் பெற்றுத் தேவலோகத்தை யடைந்தன.

உலகம் ஈடேறக் குணட்டியன் கவலை யுறல்

பின்னர் குணட்டியன் சிந்திப்பான்,—“என் சாபம் முடிவு பெறுங்காலத்து யானிக்கதைகளை மண்ணுலகில் கீழ்பெற வைத்து வரும்படி எனக்கு ஆக்ஷேப யிருந்ததே அக்கட்டளைப் படி எவ்வண்ணம் முற்றுவிப்பேன்?”

பெருங் கதைகள் உலகிற் பரவுறுதற்

குகந்த வழியைக் குணட்டியன் காண்கை

இவ்வாறு குணட்டியன் கவலையுறுவதைக் கண்ட அவனது மாணவர்களாகிய குணதேவனும் நந்திதேவனும் அவனை நோக்கி, “ இம்மண்ணுலகில் இக்கதைகளைக் கேட்டறிய வல்லவன் சாதவாகனனையன்றி வேறொருவருமில் ” ரென்றனர்.

அதற்குக் குணட்டியன் அவர்களை நோக்கி ‘ அவ்வாறே யாகுக ; நீவிரிருவீரும் இக்கதைகளைக் கொண்டுபோய் சாதி

வாகனனுக்கு வாசித்துக் காட்டக் கடவீ' ரென ஆக்ளை
செய்து அவ்விருவரையும் அவ்வரசனிடம் போக்கித் தான்
தேவகிருதி யெனும் உய்யான வனத்தில் வதிர்தான்.

சாதவாகனன் ஏழு மகாகதைகளையும் குணாட்டியனது
மாணவர்களிடங் கேட்டல்

அம்மாணவர்கள் அவ்வாறே அவ்வரசனை யடைந்து தம
தாசிரிய ரெழுதிய ஏழுலக்தங் கிரந்தங்களையும் அவனுக்குக்
காட்டி, இவை யாவும் குணாட்டியனா லிசைக்கப்பட்டனவெனச்
செப்பி யவனுக்கு அவற்றை வாசித்துக் காட்டினர்.

சாதவாகனன் அக்கதைகளைப் பொருட்டித்தோது
சிறுமை செய்தல்

பைசாச பாஷையிற் பாவாக்கப்பட்ட அவ்வேழு மகா
கதைகளையும் கேட்டுக்கொண்ட சாதவாகனன் அவற்றி
னளவை (7 லக்தம் கிரந்தம்) கேக்கி வித்தியா கர்வங்கொண்டு
அவற்றைப் பின்வருமாறு சிறுமைப் பறித்தினான் ;—

‘பிரமாணமோ ஏழுலக்தம், வாக்கோ ரசமற்ற பைசாசம்,
அசுஷாங்கனோ ரக்தமயம், சுநி சுநி இப்பைசாச கதையை ?

குணாட்டியன் அக்கதைகளை நெருப்பிலிதேல்

இவ்வாறு கல்விச்செருக்கால் ஏளனஞ் செய்யப்பட்ட
கிரந்தங்களை அம்மாணாக்கர் திருப்பெயரித் துக்கொண்டு குணாட்
டியனிடம் வந்து நடந்த விஷயத்தை மொழிந்தனர். அது
ஶற் குணாட்டியன் மிகவும் வருத்தமுற்றான். எவன்தான்
தானறிஞரையிருப்பவும் மற்றோர் அறிஞனால் அவமதிக்கப்
படி அதுதனை யெளிதே சகிக்கவல்லவன் !

இவ்வாறு வாட்டத்தையுற்ற குணாட்டியன் தனது சீடர்களோடும் சமீபத்தே நிகழ்க வேர் குன்றக்கதை படைந்து ஓர் மறைவிடத்திலோர் அக்னி குண்டத்தைப் பறமத்துத் தானியசுத்த கொக்கங்களை ஒவ்வொவோடாக வாசித்து அக்னியில் எரிப்பாயி லிட்டான்.

விலங்குகளின் செய்கை

இவ்வாறு ஒவ்வொவோடாய் வாசித்துக் குணாட்டியன் தனது வாழ்வுக்குத் தேவையான பசுதிகளையும் மிருகங்களையும் அவ்வப்பகுதிக் கரிதக்கலாக் செப்பதற்காகப் பலவிடத்திலுள்ளும் அவ் வேளாகுண்டத்தை மொப்க வாய்ப்பித்தன.

உதயணன் கதை அக்னிக்குத் தப்பல்

இவ்வாறு கொக்கங்கள் மாடித் தீச்சொடாகி யழிவதுங் கால், அம்மொருக்கிருவதும் தானது ஆசிரியரை நோக்கி உதயண குமாரனாக வாய்க்கா கர்க்குமென மனம் கித்தியாதான் மனமாய்ப்பதனாக வேறுபெயர் காணுதி செய்யாதித்க்குப்படி னாண்டவன். குணாட்டியன் அவ்வாறு ஒவ்வொவ் வசுதிக் கொக்கங்களுக்கும் வன்மிக்ஞ்சு மொட்டாறு உத்தான்.

விலங்குகள் கதை கேட்டானத்தத்தழந்தல்

மாவிரிங்குதந் பண்டிகளுக்கும் மருவாசுதந் பண்டித மிருகங்களுந் ஆகவாதிசெய்யப் ஜலநாதத்ததயம் துறந்து ஆனந்தக்கங்கணீர் பொழிந் ல்கய்பாகாமாக, அங்கங்கு உட்டங் கூட்டமாகக் கூடிச் செனியாக் கேட்டுக்கொண்டிருந்தன.¹⁰⁷

107 : செவிக்குணவில்லாத போழ்து சிறிது

வயிற்றுக்கு மீயப்பகிம் எனும் பொயாமொழி மிருகங்களுக்கு முனையத்தனதே

சாதவாகனன் நோயாற் பிடியுண்ணல்

இவ்வாறு கானகத்தை யடுத்த குன்றத்தில் விலங்குகளெல்லாம் ஆகாராதிகளைத் துறந்து கதாமிர்த்தத்தைச் செவியாருண்டு ஆனந்தத்தில் அமுந்தாநிற்புழி, சாதவாகனப்பிநோயாற் பிடியுண்டான்.

நோய் வந்த காரணம்

ஆயுள் நூல் வல்லார் அரசனது நோயைப் பரீக்ஷித்தகாலே அவர்கள் வற்றிப்போன மாம்சபோஜனத்தை ¹⁰⁸(சுஷ்க மாம்சபோஜனத்தை) அரசன் அருந்தியதால் அந்நோய் விளைந்ததெனக் கண்டார்கள்.

பின்னர் பரிஜாரகரைப் போஜனப்பிசகைப்பற்றிக் கேட்டபோழ்து அவர்கள் 'நாங்கள் என் செய்வோம்; அத்தகைய மாம்சத்தைத்தான் வேடர்கள் ராஜ போஜனத்திற்காகக் கொண்டுவந்து உதவுகிறார்கள்' என்றனர்.

அப்பால், வேடர்களை வரவழைத்து விசாரித்தபோழ்து அவர்கள் 'இந்நகர்ப்புறத்தே யோர் குன்றுளது; அங்கே யோர் பிராமணன் ஓர் ஹோமஞ்ஞடத்தில் ஏடேடாய் வாசித்து அவ்வேடுகளை ஹோமஞ்செய்கிறான். விலங்குகள் யாவும் பசிதாகங்களைத் துறந்து அவனது வாசகத்தைக் கேட்காநின்றன; அதனால் அவைகள் மிகவும் தேகமினைத்துப் போயின. வேறு மிருகங்களோ கிடையாது. ஆதலின் அம்பிருகங்களின் மாம்

¹⁰⁸ வற்றிய மாம்சம் அதனை யருந்துவோனது தேகசாரத்தைத் தன்பாவிழுத்துக்கொண்டு நோயை விளையுங்குமன்றி அருந்துவோனது தேகத்தை வளர்க்கத் தனது சாரத்தை யுதவாது.

சமே எங்கட்குக் கிட்டுகின்றது. யாங்கள் என் செய்வோம்' என்றனர்.

அரசன் அதிசயத்தை யறியப்புகுதல்

இவ் அதிசயத்தைக் கேட்டனும் அரசனுக்கு இரகசியத்தை யறிந்துள்ள விருப்பமுண்டாயிற்று. உடனே யவன் புறப்பட்டு அக்குன்றத்தை யடைபவனே, அங்கே யோர் ஐடாபார் தாங்கிய தவசி, வேடர்கள் செப்பியவண்ணமே ஏடுகளை வாசித்து நெருப்பிலிடுவதையும், ஹோமகுண்டத்தைச் சூழ மிருகங்கள் வாடி வதங்கி மந்தை மந்தையாய் அசைவின்றி யானந்தத் தழுந்திக்கிடப்பதையும் கண்ணுற்றான். ஹோமஞ்செய்யும் அந்தணனது ஐடாபாரம் அக்னியொடுக்கித் தனது யதாஸ்தானத்தைக் குறுகுமுன் வெளிப்படுக்கும் புகையைப்போற் றேன்றிற்று. ¹⁰⁹

ஆனந்தக் கண்ணீரைத் தாறா தாரையாய் விட்டுக் கொண்டு அற்புதக்கதைகளைச் செவியுற்றுக் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும் விலங்குகளின் மத்தியிலிருந்து ஹோமஞ் செய்ய மந்தணனை உற்றுநோக்கி அரசன் குண்டடியனைத் தெரிந்து கொண்டான்.

¹⁰⁹ அழியாது மறைவாயுறையும் அக்னியிலிருந்தே அழிதன்மாலையதான பூதாக்னி தோன்றும். இவ்வாறு வெளித்தோன்றிய அக்னி மறைவெய்தித் தனதழியா நிலையைத் திரும்பக் கிட்டு முன்னம் புகையை வெளிப்படுக்குமன்றே! குண்டடியன் தனதழியா நிலையாகிய மோகூத்தைப் பற்றித் தருவாயிலிருந்தா னென்பது உட்பொருள்.

உதயணன் கதை

சாதவாகனன்

குண்டியன்பாற் பக்தியூணல்

உடனே சாதவாகனன் குண்டியனை நமஸ்காரஞ்செய்து
‘சுவாமிகாள், இவண் யாது செய்கின்றீர்’ எனக் கேட்டான்.

மாலியவாகுசிய குண்டியன் புஷ்பதந்தனது சரிதத்
தையும் தனது சரிதத்தையும் பைசாச பாஷா முகத்தால் சாத
வாகனனுக்குத் தெளிவித்தான்.

குண்டியனைச் சிவபெருமான் பூதகணத்தில் ஒருவ
னெனத் தெரிந்துகொண்ட சாதவாகனன் மற்றுமோர் தரம்
குண்டியனை நமஸ்கரித்துச் சிவபெருமான் முத்தமிழ் நான்
மறை முனைத்தருள் வாக்கால் ¹¹⁰ கைலாசத்தில் அம்பிகைக்
குரைத்த, ஏழு மகா வித்தியாதர சரிதங்களையும் தனக்குக்
கூறும்படி விண்ணப்பம் பண்ணிக்கொண்டான்.

குண்டியன் உதயணன் கதையைச் சாதவாகனனுக்குக்

கோடுத்தல்

அதற்குக் குண்டியன் ‘அம் மகா கதைகள் ஏழினுள்
உதயணன் கதையொன்றே அக்னீக்கு இரையாகாது மிஞ்
கிற்று. வேண்டோயின் இவ்வொன்றைப் பெற்றுக்கொள்கி.
எனது மாணக்கர் இதற்குப் பொருள் காண்பார்கள்’ என்று
விடை யளித்தான்.

¹¹⁰ முத்தமிழ் என்பது இயல் இசை நாடகமெனும் மூன்று
வகை. நான்மறை என்பது இருக்கு, எஜார், சாமம், அதர்வணம்.

குண்டியன் தன்னிலை யடைதல்

உடனே குண்டியனது பணி முடிந்தது. அக்கணமே யவன் சிவகணமான தனது பதவியை யடைந்தான். ¹¹¹

சாதவாகனன்

அக்கலையைப் பெருங்கதையெனப் பெயர்
புனைந்து பிரதிஷ்டானத்திற் கேதேதக்கொண்டு போதல்

சாதவாகனன் எஞ்சி நின்ற அவ்வொரு கலையைப் பிர ஹிக்கதை (பெருங்கதை) யென நாயன் குட்டி யதனை யெதே துக்கொண்டு தனதாண்டின் சென்றான், தன்செருமிடன் போந்த மாணவர்க ளிருவருக்கும் தக்க சம்பந்தை யளித்துச் சிறப்புச் செய்தான்.

கதா பீடம்

கதாமுகத்தை வெளிப்படுத்த இவ்வாறு கதாபீடத்தைச் செய்வித்தான்.

பெருங்கதை யுலகிற் பரவல்

இவ்வற்புதமான பெருங்கதை முதற்கண் சுப்ரதிக்ஷமா சிய அவனது நகரெல்லாம் பரவிப் பின்னர் நாடெங்கும் பரவிப் பின்னர் மூன்று லோகத்திலும் பிரசித்தி பெற்றது.

பிரஹக்கதாபீடம் முற்றும்.

ஓம் திருச்சிற்றம்பலம்

¹¹¹ ஐம்பூதக்கலப்பாற் தேசமுண்டாவது அவரவர் வீட்ட குறை தொட்ட குறைகளை முடித்தற்கென்க. அக்குறைகளை முடித்தற்கு வேண்டிய வினைவலியை மொண்டு வந்த தேசம் அவ்வினை முடிவில் ஆட்டமறும். இதனுண்மையை,

‘வினைப்போகமே யொரு தேசங்கண்டாய் வினைதா னெழிந்தால்
கினைப்போ தளவும் சில்லாது கண்டாய்’
எனும் ஆன்றோர் கூற்றற் றெனிக.

உதயணன் கதை கதை வெளிப்பட்ட வரலாறு

பரிசுரை வினாக்கள்

- I. சிவபெருமான் காபாலிக மகாவீரதம் பூண்ட காரணம் யாது?
- II. பின்வரும் வாக்கியங்களின் கதா சந்தர்ப்பத்தைக் காட்டுக :
 - (1). ஜன்மந்தரத்தில் ஒருவற்குக் கிட்டியும் எட்டாது தடைப் பட்ட சித்திகள் இப்பிறவியில் எளிதே கைகூட வென்ன விடையுள்ளது?
 - (2). எல்லாம் சஞ்சலத்திற்கே யிடமாகாகின்றது.
 - (3). பேதாய், அழகனை வோர்பொருள் வேறுஎதோ? எதனை மனம் மிகக் காமிக்கின்றதோ அதுவே யம்மனத்திற்கு யாவற்றினுஞ் சிறந்த அழகிய பொருளாம்.
 - (4). பணத்தைக்கொண்டே பணத்தை விருத்தியாக்குவதில் என்ன அற்புதமுள்ளது? நானோ மூலதனமின்றியே தனவந்த னானேன்.
- III. யோகநந்தன் யாவன்? அவன் மேன்மையான கல்வியறிவுடைய னுயினும் ஏன் மதியிழந்து நடை கோணித் தனது வாழ்வைக் கெடுத்துக்கொண்டான்?
- IV. உதயண கதாபீடத்தில் கூறப்பட்டுள்ள பதிவிரதைகள் தந்தங்களை வரகட்குப் புரிந்த நன்மைகளை விவரமாய்க் காட்டுக.
- V. வரகுசி, தனது மனைவி அன்னையாகிய விருவருட் தன்பொருட்டு உயிர் நீத்தமையை, நினைந்து மனம் கொந்து துக்கத்திலாழா

- நிற்புறி, அவனை யார் தேற்றியது? தேற்றிய மொழிகளாக
கூறுக.
- VI. புஷ்பதந்தன், மாலியவான், வரருசி, சாதவாகனன் என்பவர்
கட்குத் தத்தமக்குற்ற பெயர்கட்குக் காரணமென்ன?
- VII. சாணீக்கியன் யாவன்? அவனது குணத்தைப்பற்றி யாது
கூறலாம்?
- VIII. வரருசி யோர் தவசியின் அகங்காரத்தை யொழித்து அவனை
நல்வழிப்படுத்தினான். எவ்வாறு?
- IX. பாடலிபுத்திரம் என்பதற் கப்பெயர் வந்த காரணத்தைக் காட்
டுக. கதையைச் சுருக்கி மொழிக.
- X. கனகலம், விர்தியவாசினி, பதாரி, தேவகிருஷ்ண: இத்தலங்க
ளிருக்குமிடங்களை விளக்கி ஒவ்வொரு தலத்தின் சிறப்பையும்
எடுத்துரைக்க.
- XI. ஐந்திரம், பாணினீயம், காதந்திரம், பிராதிசாக்கியம் என்பன
யாவை? விளங்க விடை பங்க.
- XII. வரருசிக்கு எவ்வாறு ராக்ஷதனது உதவி கிடைத்தது?
- XIII. செத்த மீன் சிரித்த அதிசயமான கதையை விளக்கஞ் செய்க.
- XIV. பின்வரும் பதங்களை விளக்குக :
கறைமிடற்றண்ணல், ஆயுள்நூல் வல்லோர், ஏகச்சந்தக்கிராகி,
சிறுவிதி, ரசாபாசம்.
- XV. மோதகை : பரிநாடயமாமி : இவ்வடமொழி வாசகம் பிறந்த
சந்தர்ப்பத்தையும் அதனால் விளைந்த நன்மை தீமைகளையும்
சுருக்கி விளங்கக் காட்டுக.
- XVI. பிசாசங்கள் ஏன் பசுவில் வெளிப்படுவதில்லை? அவற்றிற்கு
எவ்விடங்களில் வலியோங்கும், எவ்விடங்களில் வலிகுன்றும்?
- XVII. குண்டடியன் மௌனவிரதங்கொண்ட காரணம் யாது?
- XVIII. குண்டடியன் சுப்ரதிஷ்டா நகரப்பிரவேசஞ் செய்யுங்காத்
கண்டீகாட்சிகளை வர்ணிக்க.

- XIX. சாதவாகனன் பெருங்கதையைப் புலியிற் பரவ விட்டதற்குக் காரணம் என்ன? முதற்கண் அவன் என் இக்கதையை அலக்கியிருந்தான்?
- XX. 'பேதமையென்பது மாதர்க்கணிகலம்' என்பதன் புத்தமான பொருளை எடுத்து நன்கு விளக்குக.
- XXI. வரருசி, குலூட்டியன், சர்வவாமன், சாதவாகனன் : இவர்கள் சரிதங்களால் முறையே மாந்தர் சுற்றிக்கொள்ளக்கூடிய பெருமுகிகள் யாவை? ஆழ்ந்துகொக்கி யெழுதுக.
- XXII. 'கூணரேசத்தில் ஒன்றுமற்றுப்போதும் பெற்றிடதான சரீரத் திடத்தும் சாரமற்ற சம்சார சாகரத்தினிடத்தும் அறிஞன் எவன்தான் குருட்டுத்தனமாய் மூழ்குவன்?'
- இவ்வுறுதி வாக்கியம் எவரது? சுற்சர்ப்பத்தைக் காட்டுக.
- XXIII. 'பூத்தாரும் பொய்கைப் புனவிதுவே பெண்க்கருதிப் பேய்த்தேர் முகக்குறும் பேதைகுணம்'
- இவ்வருள் வாக்கை விளக்குக.
- XXIV. சாலாபகம் என்பது யாது? பெயர்ப் பொருத்தத்தையும் விளக்குக.
- XXV. உதயண சதாபீடமாகிய இந்நூலை வாசித்தனால் உமக்கு உள்ளவா விளைந்த நன்மை யாது? ஆராய்ந்து விடை பகர்.

அரும்பத வகராதி

அ

அகந்தை = அகங்காரம், நானெ
னுஞ்செருக்கு.

அகழ்த்து = தோண்டி.

அகோராதீரம் = பகலும் இரவு
மாக.

அக்கிராசனம் = முதல் ஸ்தானம்.

அந்தரீத்தானம் = அருவமாய் ம
றைதல்.

அபயம் = பயமின்மை, ரகிப்பு.

அம்மையப்பர் = சிவபெருமான்.

அரீத்தசந்திரப் பிரயோகம் = கை
விரல்களைப் பாதி நிலாப்போ
லமைத்து கழுத்தைப் பிடித்
துத் தள்ளுதல்.

அவலம் = நிஷ்பிரயோஜனம்.

அவைக்களம் = சபை கூடிய
விடம்.

அன்றில் = கிரவுஞ்சப்புள், ஓர் வித
நாரை. இப்புள் ஆண் பெண்
பிரியின் உயிர் தரித்திருக்க
லாற்றுக. அதுபற்றியே அப்
பெயர் இதற் கமைந்துபோ
லும்.

அகையம் = அ + கையம், குறை
வற்றது.

ஆ

ஆற்றல் = பலம்.

இ

இக்கட்டு = பொல்லாங்கு.

இழம்பூது = அதிசயம்.

ஈ

ஈகை = கொடை.

உ

உசிதமன = தக்க, பொருத்த
மான.

உயிரோவியம் = உயிரோடுகூடிய
சித்திரம்.

உயிர்ப்பு = மூச்சு.

உவந்து = களிப்பெய்தி.

உழக்கிய = கலக்கிய.

உஷ்டகாலம் = விடியற்காலம்.

ஊ

ஊர்வசி = தொடையழகி (பதப்
பொருள்), ஓர் தேவதாசி.

எ

எழில் = அழகு.

எழுமைக்கும் = ஏழுவிதப் பிறப்
பின்கண்ணும்.

ஏ

ஏகசந்திராகி = கேட்பதை ஒரே
தரத்தில் மனத்துட் பதிய வா
ங்கி வைக்க வல்லவன்.

ஏகாகாசித்தம் = ஏகம் + அகர +
சித்தம், ஒருமுனைப்பட்ட மனம்.

ஏனம் = பன்றி.

அரும்பத வகராகி

ஐ

ஐந்திரவியாகரணம் : என்பது இந்திரனாவியற்றப்பட்ட இலக்கணமெனப் பொருள்படும். மற்றுஞ் சூக்குமப் பொருளுமுண்டு.

ஐயுறு = சந்தேகங்கொள்.

ஐ

ஐவியம் = சித்திரம்.

க

கலாபகம் = வங்காள தேசத்தில் வழங்கும் ஓர் வடமொழி வியாகரணம். பெயர்க்காரணத்தைத் துலுட்காண்க.

கழிபேருவகை = கழி + போர் + உவகை, கரைகடந்த பெரும் சந்தோஷம்.

கறைமிடற்றணைணல் = ஸ்ரீ நிலகண்டன், சிவபெருமான்.

கணல்காண்டுக = அக்னி சாக்ஷியாக.

கா

காந்தீவமரக = கந்தருவரைப் போல், யாமோர்போல், சயேச்சையாக. அந்தணர் வேதம் எட்டுவிதமான மணங்களுள் வெணக் கண்டது. அவற்றுள் காந்தர்வம் ஒன்று. இச்சையொத்த ஆடவனும் மாறும் பெண்ணைத் தத்தஞ் செய்தற்குரிய மரபினின்றிக்கூடின் அதுவே காந்தர்வமாம். இம்மணம் தமிழில் களவெனக் கருதப்படும்.

ஆயினும் களவு காந்தர்வத்தினும் சிறப்புடைத்து.

அன்பு நேர்த்தினைக் களவெனப் பிவது

அந்தண ரருமறை மன்ற லெட்டனுள்

கந்தர்வ வழக்க மென்மனார் புலவர்.

கி

கிருந்தீயம் : கருத்தொழில் வல்ல மாந்தரீகன் நிர்மித்து ஏவும் தேவதை கிருத்தியா வெனப்படும்.

கு

குழுவி = கூடி.

சுதா = எப்போத்தும்.

சுதுரீத்தன் = சாமர்த்தியன்.

சர்வக்ருபீஜம் = முற்றறிவாகிய விதை. இதன் உள்சீட்டையோகச்சூத்திரத்திற் காண்க.

சு

சுகமனம் = உடன் செல்லை (பதப்பொருள்) உடன்சட்டையேறல், இறந்தபோன கணவன் உடல் நெருப்பிற் கிரையாகும் போழ்த தானும் தனது கட்டையை யதற்கு இரையாக்கல்.

சா

சாகாரசம். சாகை = கிளை, ரசம் = சாரம். சாகாரச மென்பது ஓவதிகளின் இரகம்.

சாங்கோபாங்கமரக = அங்கங்க ளையும் உபாங்கங்களுய் கொ

அரும்பத வகராகி

ண்டு, சலிஸ்தாரமாக. கதைகளின் பற்பலபாகங்கள் அங்கங்களெனப்படும்; கிரகங்களைகள் உபாங்கங்களெனப்படும்.

சூ

சிறுவீதி = குட்டிப் பிரமன், பிரம புத்திரனாகிய தகடன்.

சீ

சீநீநம் = கோடம்.

சு

சுஷிகமாய்ச்சி - உலர்ந்துபோன இரைச்சி.

சுஷிக = சுக்குபோன்ற.

சூ

சூழ்ச்சி = கபடம், சுந்திரம்.

சூ

சூபுதாநிலை = மனைவியையழிந்து நிற்கும்நிலை.

தூ

தூயண = மனம் ஒன்றில் ஊன்றுகை, அட்டாங்க யோகத்தின் ஓர் கூறு.

தூ

தூவேட்டல் = அக்ஷரி சாக்ஷியாக வதுவை செய்தல்.

து

துய்த்து = துன்று (பதப்பொருள்), அனுபவித்து.

து

துர்த்தி = விடபுருஷன்.

ந

நவவியாகரணம் என்பது ஒன்பதுவகை வியாகரண மெனவும், காலதர்மத்திற்குத் தக்கபடி புதிதாயமைந்த இலக்கண மெனவும் பொருள்படும். புதிதாய் பாணினியம் தோன்றிய பின்பழமையாய் ஐந்திரம்நகரத்தன்றே!

நா

நாமநன் = சரஸ்வதி, கலைமகள்.

நி

நிபராதி = நிர் + அபராதி, அபராதிக்கு செய்யாதவன், குற்றமற்றவன்.

நீ

நீராமகன் = அப்சரஸ், water-nymph.

நெ

நெந்நிக்கட்டை = நெற்றி + நண் + தி, லலாட நெச்சிரத்திலிருந்து விளையும் நெருப்பு.

ப

பச்சாதாபம் = கழிவிரக்கம்.

பஞ்சா = ஐந்து விரலோடு கூடிய உள்ளங்கை.

படைத்தமோழி = பொய் வார்த்தை.

பட்டமகிஷி = இராணி, பட்டபுதேவி.

பா

பாணிக் கிரஹணம் = கைப் பிடித்தல் (பதப்பொருள்), வதுவை.

அரும்பத வகராதி

பாணினீயம் = பாணினி முனிவரால் வெளிப்பட்ட வடமொழி வியாகரணம்.

பி

பிரதிபா = உள்நுணர்ச்சி, கவிதவம், அருள்.

பிரத்தியக்ஷம் = கண்ணெதிர்ப்பதப்பொருள்.

பிராதா = சகோதரன்.

பிராதிசாக்சியம் = வேதாங்கங்களிலொன்று, வேதத்தின் சாக்களைப்பற்றிக் கூறும் இலக்கணம்.

பு

புலிந்தனீ = வேடன.

புன்முறுவல் = குறுகை, புன்சிரிப்பு.

பெ

பெற்றியர் = தன்மைவர்.

பே

பேய்த்தேர் என்பது சூரிய வெப்பத்தால் பாலை நிலம் தடாகம் போற் றேன்றும் பொய்க்காட்சி; கானல்; mirage.

பொ

பொச்சாப்பு = பொருமை.

ம

மடி = சோம்பல்.

மா

மாற்றம் = வார்த்தை.

மி

மித்துருத்துரோகம் = சிரேக வஞ்சகம்.

மீ

மீதூரல் = மேலே யேறுதல்.

மீ

முகக்குறும் = விரும்புகின்ற.

யோ

யோகநித்தியா = அறிதூயில், தூய்மைத்தூக்கம்.

ரி

ரிதம்பாப்பகை, ரு = கோரிதான மெய்யறிவு, சத்தியஞானம்.

ல

லஜ்ஜை = வெட்கம்.

ல

லக்தீதல் = பூனூதல், வதுவை = விவாகம்.

லா

லாஸா = வீசுண, சுட்டா, லாகனம் = தாவளும் பொருள், wagon.

லி

லிஸ்டி = விடினா, திருமால், வித்தியாபலி = வித்தியாப அடலி, வித்தியாப மலேக்காடு.

லிபியாஸ் = பிராமணன்.

லிமோசனம் = விடுகை, நீக்கம்.

லிபகம் = காத்தல்.

லிபகதி = லெபகதி கத்தில் வெறுப்பு, ஆசைமெழிந்து பற்றுகை.

அரும்பத வகராதி

வினையம் = செய்வதறிந்து செய்கை, பயபக்தி, சிரத்தை.

வே

வேகுளித்தீ = கோபாக்னி.

வே

வேதோக்தமாக = வேதம் சரியென்று சொன்னவண்ணம்.

வை

வைரம் = பகை.

ஜ

ஜன்மாந்தரம் = கடந்த பிறப்பு, முற்பிறப்பு.

ஹ

ஹம்சம் = 1. அன்னம், பிரமன் வாகனம். 2. பிராண சொரூபம், மேலுங்கீழுமாய் பிறழாநின்ற மூச்சு. இதன் உள்ளீட்டை பெரியாரிடங் கேட்டுத் தெளிக.

கஷ

கஷமீகீக = பொறுக்க,

கஷா

கஷாந்திரம் = பகை

